

SEANCE DU MARDI 13 FEVRIER 1990  
VERGADERING VAN DINSDAG 13 FEBRUARI 1990ASSEMBLEE  
PLENAIRE VERGADERING

## SOMMAIRE:

## CONGES:

Page 1507.

## MESSAGES:

Page 1507.

Chambre des représentants.

## COMMUNICATIONS:

Page 1507.

1. Cour d'arbitrage.
2. Cour des comptes.
3. Dépenses en marge du budget.

## DECES D'UN ANCIEN SENATEUR:

Page 1508.

## PROJET ET PROPOSITION DE LOI (Discussion):

Projet de loi sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage.

Proposition de loi tendant à réglementer les activités privées de transport de fonds.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Pinoie, rapporteur, Vandenhoute, Van Eetvelt, Mouton, Pataer, Flagothier, Mme Nélis, MM. Delloy, Egelmeeers, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 1508.

Discussion et vote d'articles, p. 1520.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1989-1990  
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1989-1990

## INHOUDSOPGAVE:

## VERLOF:

Bladzijde 1507.

## BOODSCHAPPEN:

Bladzijde 1507.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

## MEDEDELINGEN:

Bladzijde 1507.

1. Arbitragehof.
2. Rekenhof.
3. Uitgaven buiten de begroting.

## OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR:

Bladzijde 1508.

## ONTWERP EN VOORSTEL VAN WET (Beraadslaging):

Ontwerp van wet op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

Voorstel van wet houdende regeling van het particuliere geldtransport.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heren Pinoie, rapporteur, Vandenhoute, Van Eetvelt, Mouton, Pataer, Flagothier, mevrouw Nélis, de heren Delloy, Egelmeeers, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 1508.

Beraadslaging en stemming over artikelen, blz. 1520.

A l'article 2: *Orateurs*: M. Vandenhautte, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 1521.

Aux articles 5 et 6: *Orateurs*: M. Vandenhautte, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 1522.

A l'article 7: *Orateurs*: M. Vandenhautte, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 1524.

A l'article 9: *Orateurs*: M. Vandenhautte, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 1526.

A l'article 21: *Orateur*: M. Egelmeers, p. 1530.

#### ORDRE DES TRAVAUX:

Page 1531.

#### INTERPELLATION (Discussion):

Interpellation de M. Vandenhautte au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles sur « la pollution sonore due aux avions qui survolent de nuit les communes riveraines de l'aéroport de Bruxelles-National ».

*Orateurs*: MM. Vandenhautte, Stroobant, M. Dehaene, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles, p. 1531.

#### QUESTION ORALE DE MME NELIS AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « LES NUISANCES SONORES A PROXIMITE DES AEROPORTS WALLONS »:

*Orateurs*: Mme Nélis, M. Dehaene, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles, p. 1537.

#### PROPOSITION DE LOI (Dépôt):

Page 1538.

M. Suykerbuyk. — Proposition de loi modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 1960 réglant la tenue des registres de population.

#### INTERPELLATION (Demande):

Page 1538.

M. Simonet au Premier ministre sur « la politique générale de son gouvernement à la veille de la création du grand marché européen telle qu'elle est vue par l'opinion internationale ».

Bij artikel 2: *Sprekers*: de heer Vandenhautte, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 1521.

Bij de artikelen 5 en 6: *Sprekers*: de heer Vandenhautte, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 1522.

Bij artikel 7: *Sprekers*: de heer Vandenhautte, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 1524.

Bij artikel 9: *Sprekers*: de heer Vandenhautte, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 1526.

Bij artikel 21: *Spreker*: de heer Egelmeers, blz. 1530.

#### REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijde 1531.

#### INTERPELLATIE (Bespreking):

Interpellatie van de heer Vandenhautte tot de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen over « de geluidsoverlast veroorzaakt door de vliegtuigen die 's nachts boven de gemeenten rond de luchthaven van Brussel-Nationaal vliegen ».

*Sprekers*: de heren Vandenhautte, Stroobant, de heer Dehaene, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen, blz. 1531.

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NELIS AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE GELUIDSHINDER IN DE OMGEVING VAN DE WAALSE LUCHTHAVENS »:

*Sprekers*: mevrouw Nélis, de heer Dehaene, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen, blz. 1537.

#### VOORSTEL VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1538.

De heer Suykerbuyk. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters.

#### INTERPELLATIE (Verzoek):

Bladzijde 1538.

De heer Simonet tot de Eerste minister over « het algemeen beleid van zijn regering, zoals dat gezien wordt door de internationale opinie, aan de vooravond van de grote Europese markt ».

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT  
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

M. Mouton, secrétaire, prend place au bureau.  
De heer Mouton, secretaris, neemt plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.  
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 15 m.  
De vergadering wordt geopend te 14 h 15 m.

CONGES — VERLOF

M. Van Thillo, pour devoirs administratifs, demande un congé.

Verlof vraagt: de heer Van Thillo, wegens ambtsplichten.

— Ce congé est accordé.

Dit verlof wordt toegestaan.

MM. Adriaenssens, pour devoirs administratifs, et Van den Broeck, empêché, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Adriaenssens, wegens ambtsplichten, en Van den Broeck, belet.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par message du 9 février 1990, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance de ce jour, le projet de loi portant réduction du précompte mobilier.

Bij boodschap van 9 februari 1990 zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals het ter vergadering van die dag werd aangenomen, het ontwerp van wet houdende verlaging van de roerende voorheffing.

— Renvoyé à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Par messages du même jour, la Chambre fait également connaître qu'elle a adopté, tels qu'ils lui ont été transmis par le Sénat, les projets de loi:

1<sup>o</sup> Modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus;

Bij boodschappen van dezelfde dag deelt de Kamer tevens mede dat zij heeft aangenomen, zoals zij haar door de Senaat werden overgezonden, de ontwerpen van wet:

1<sup>o</sup> Tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen;

2<sup>o</sup> Modifiant l'article 77, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et l'article 8 du Code des taxes assimilées au timbre.

2<sup>o</sup> Houdende wijziging van artikel 77, § 2, van het Wetboek van de belasting op de toegevoegde waarde en van artikel 8 van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

*Cour d'arbitrage — Arbitragehof*

M. le Président. — En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Sénat l'arrêt n° 8/90 rendu le 7 février 1990 concernant le recours introduit le 10 février 1989 par Norbert Scholzen en annulation:

— De l'article 1<sup>er</sup> et de l'article 4, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 8 août 1988, modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Ter uitvoering van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Senaat van het arrest nr. 8/90 uitgesproken op 7 februari 1990 betreffende het beroep ingesteld door Norbert Scholzen op 10 februari 1989 tot vernietiging van:

— Artikel 1 en artikel 4, §§ 1 en 2, van de wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

— De la loi spéciale du 16 janvier 1989 de financement des Communautés et des Régions, notamment de l'article 28 (numéro du rôle 89).

— De bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid artikel 28 (rolnummer 89).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

**M. le Président.** — En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Sénat l'arrêt n° 9/90 rendu le 7 février 1990 concernant la question préjudicielle posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (3<sup>e</sup> chambre civile) par jugement du 1<sup>er</sup> février 1989 en cause de M. Debra contre l'Etat belge (numéro du rôle 111).

Ter uitvoering van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Senaat van het arrest nr. 9/90 uitgesproken op 7 februari 1990 betreffende de prejudiciële vraag gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (3e kamer zitting houdend in burgerlijke zaken), bij vonnis van 1 februari 1989 in de zaak van de heer Debra tegen de Belgische Staat (rolnummer 111).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

**M. le Président.** — Par dépêche du 8 février 1990, la Cour d'arbitrage notifie également au Président du Sénat, en application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, les décisions de renvoi concernant les questions préjudicielles posées par le Tribunal de police de Bruxelles respectivement par jugement du 20 décembre 1989 en cause du ministère public contre M. Boes et M. Jacques et par jugement du 11 janvier 1990 en cause du ministère public contre M. Vandenbrouhede (numéros du rôle 167 et 168).

Overeenkomstig artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, heeft het Arbitragehof, bij dienstbrief van 8 februari 1990 aan de Voorzitter van de Senaat kennis gegeven van de verwijzingsbesluiten betreffende de prejudiciële vragen gesteld door de Politie rechtbank te Brussel, respectievelijk bij vonnis van 20 december 1989 inzake het openbaar ministerie tegen de heer Boes en de heer Jacques en bij vonnis van 11 januari 1990 inzake het openbaar ministerie tegen de heer Vandenbrouhede (rolnummers 167 en 168);

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

#### *Cour des comptes — Rekenhof*

**M. le Président.** — Conformément aux articles 14 et 17 modifiés de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes a transmis au Sénat, par dépêche du 1<sup>er</sup> février 1990, la délibération (n° 210) du Conseil des ministres du 6 octobre 1989 relative à l'octroi d'une pension de retraite à Poncelet Gilis, ancien enseignant au *Rijksinstituut voor technisch onderwijs* à Tongres.

Overeenkomstig de gewijzigde artikelen 14 en 17 van de wet van 29 oktober 1846, heeft het Rekenhof aan de Senaat gezonden, bij dienstbrief van 1 februari 1990, het besluit (nr. 210) van de Ministerraad d.d. 6 oktober 1989, in verband met de toekenning van een rustpensioen aan Poncelet Gilis, gewezen leraar aan het Rijksinstituut voor technisch onderwijs te Tongeren.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

**M. le Président.** — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

#### *Dépenses en marge du budget*

#### *Uitgaven buiten de begroting*

**M. le Président.** — En application de l'article 24, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la

comptabilité de l'Etat, le Premier ministre a donné connaissance au Sénat, par dépêche du 9 février 1990, de la délibération (n° 3083), prise par le Conseil des ministres et relative à des dépenses faites en marge du budget.

Overeenkomstig artikel 24, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, heeft de Eerste minister, bij dienstbrief van 9 februari 1990 aan de Senaat kennis gegeven van de beraadslaging (nr. 3083), door de Ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

**M. le Président.** — Il est donné acte de cette communication au Premier ministre.

Van deze mededeling wordt aan de Eerste minister akte gegeven.

#### OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR

#### DECES D'UN ANCIEN SÉNATEUR

**De Voorzitter.** — De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van mevrouw Agnes Souvagie, gewezen senator voor het arrondissement Veurne-Diksmuide-Oostende.

Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de Mme Agnès Souvagie, ancien sénateur pour l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Uw Voorzitter heeft aan de familie van ons betreurd gewezen medelid het rouwbeklag van de vergadering betuigd.

Votre Président a adressé les condoléances de l'assemblée à la famille de notre regretté ancien collègue.

#### ONTWERP VAN WET OP DE BEWAKINGSONDERNEMINGEN, DE BEVEILIGINGSONDERNEMINGEN EN DE INTERNE BEWAKINGSDIENSTEN

#### VOORSTEL VAN WET HOUDENDE REGELING VAN HET PARTICULIERE GELDTRANSPORT

#### *Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen*

#### PROJET DE LOI SUR LES ENTREPRISES DE GARDIENNAGE, SUR LES ENTREPRISES DE SECURITE ET SUR LES SERVICES INTERNES DE GARDIENNAGE

#### PROPOSITION DE LOI TENDANT A REGLEMENTER LES ACTIVITES PRIVEES DE TRANSPORT DE FONDS

#### *Discussion générale et vote d'articles*

**De Voorzitter.** — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en van het voorstel van wet houdende regeling van het particuliere geldtransport.

Nous abordons l'examen du projet de loi sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage et de la proposition de loi tendant à réglementer les activités privées de transport de fonds.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.



De heer Pinoie, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden heeft een viertal uitgebreide vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit ontwerp.

Zowel de inleiding van de minister als de algemene bespreking en de artikelsgewijze bespreking gebeurden zeer grondig en uitvoerig. Een zeventigtal amendementen werden ingediend, waarvan ongeveer de helft geheel of gedeeltelijk gewijzigd werden aanvaard door de commissie. Vandaar dat de openbare vergadering een ontwerp van wet wordt voorgelegd, dat getuigt van ernstig parlementair werk.

De aard van het ontwerp, de positieve ingesteldheid van de minister tegenover de initiatieven, genomen door de leden van de commissie en andere senatoren, alsmede de bezorgdheid van allen om een goede wet te maken, waren daar beslist een prikkel toe.

Ter gelegenheid van de algemene bespreking legde de minister er de klemtoon op dat het de bedoeling is dit ontwerp van wet tot een «grondslag» te maken die lang moet meegaan en dus zorgvuldig dient te worden opgesteld. Hij zag de tekst van het ontwerp niet als onverbeterbaar, zodat amendementen konden worden aanvaard.

De wijze waarop de werkzaamheden in de commissie verliepen, komt onze democratische instellingen en de reeds zo vaak aangehaalde «herwaardering van het Parlement» zeker ten goede.

Het ontwerp van wet heeft tot doel om ondernemingen en diensten, die zich inlaten met bewakings- en beveiligingsactiviteiten, aan specifieke en beperkende regels te onderwerpen.

Zo worden wettelijk geregeld het toepassingsgebied, het regime — vergunning of erkenning — dat voor de diverse categorieën geldt, de voorwaarden waaraan het personeel moet voldoen, de controle, de sancties en de slot-, overgangs- en opheffingsbepalingen.

In de commissievergaderingen gaven bijna alle sprekers uiting aan hun voldoening over het ontwerp. Zij bestempelden het als een klare, volledige, samenhangende en technisch goed opgebouwde tekst.

Zowel tijdens de algemene bespreking, als tijdens de artikelsgewijze bespreking tilden enkele leden nogal zwaar aan het feit dat voor de uitvoering van het ontwerp heel wat, niet onbelangrijke, koninklijke besluiten nodig zullen zijn. De minister beloofde telkens ten stelligste dat de teksten van de koninklijke besluiten aan de commissie ter bespreking zullen worden voorgelegd, alvorens ze in het *Belgisch Staatsblad* verschijnen.

Bij de bespreking van heel wat artikelen werd gediscussieerd over de vraag of de oorspronkelijke bepalingen van het wetsontwerp eveneens van toepassing moeten zijn op de interne bewakingsdiensten. De amendementen die het uitvoeren van de wetsbepalingen en de efficiënte werking van de bewakingsdiensten niet belemmeren en geen aanleiding geven tot het organiseren van een zware bureaucratie, werden door de commissie aangenomen.

Samengevat betekent dit het volgende. De interne bewakingsdiensten dienen eveneens te voldoen aan alle voorschriften van het wetsontwerp en aan de door de Koning vastgestelde voorwaarden inzake de financiële middelen en de technische uitrusting waarover zij beschikken, alvorens een vergunning wordt verleend. De interne bewakingsdiensten zijn eveneens aan de verzekeringsplicht onderworpen. De personen die de werkelijke leiding van een interne bewakingsdienst hebben, dienen te voldoen aan de voorwaarden van artikel 5. Het uitvoerend personeel van de interne bewakingsdiensten moet voldoen aan de voorwaarden opgesomd in artikel 6. Het houden, vervoeren en dragen van wapens door personeelsleden van interne bewakingsondernemingen bij het uitvoeren van hun opdracht wordt door artikel 8, paragraaf 2 geregeld.

Een ander onderwerp van discussie was artikel 9. Een aantal leden uitten hun waardering over de betrokkenheid van de burgemeesters. Nochtans waren er meningsverschillen over de

vraag of de burgemeesters te veel, te weinig of voldoende betrokken zijn. In ieder geval ging iedereen akkoord met de zienswijze dat bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten hun activiteiten tijdig, gedetailleerd en rechtstreeks aan de burgemeester van de betrokken gemeente moeten melden, omdat deze informatie voor de plaatselijke politie dagelijks bruikbaar is.

Om een administratieve rompslomp te vermijden, werd het eerste lid van artikel 9 geamendeerd, zodat de burgemeester de inlichtingen niet naar de minister van Binnenlandse Zaken moet doorsturen, maar ze te zijner beschikking houdt.

Inzake de uitoefeningsvoorwaarden waren de leden van de commissie het grotendeels eens met de bepalingen die garanderen dat het bestuur of de leiding van de ondernemingen in handen is van personen die over alle waarborgen van integriteit en beroepsbekwaamheid beschikken. Wel werd er gediscussieerd over de voorwaarden vermeld in artikel 5, ten zesde, namelijk de overstapregeling voor gewezen leden van politie- of openbare inlichtingendiensten, voor ex-militairen en voor degenen die een openbaar ambt hebben bekleed. De periode van vijf jaar werd behouden om volgende belangrijke redenen: ten eerste, het voorkomen van misbruiken bij mensen die amtsshalve over vertrouwelijke inlichtingen beschikken; ten tweede, vermijden dat de beste krachten, die hun opleiding genoten op kosten van de gemeenschap, uit de politiediensten wegvloeien.

De verplichte opleidingsvereiste voor het uitvoerend en het leidinggevend personeel is een belangrijk verschilpunt tussen dit wetsontwerp en het vorige wetsontwerp. De opleiding dient te gebeuren in erkende instellingen en moet leiden tot een gevoelige kwaliteitsverbetering van het personeel en van de bewakingssector. Om de veiligheid van de personeelsleden van de bewakingsondernemingen te verhogen, stelde een lid voor de voertuigen met minimum drie personen te bemannen en het personeel niet meer te verplichten om 's nachts geld, waardepapieren, betaalmiddelen of waardevolle voorwerpen of documenten te vervoeren of te begeleiden.

Omwille van het verband met de arbeidswetgeving en omdat dit wetsontwerp vooral de openbare orde en de veiligheid beoogt, zal deze problematiek eventueel via uitvoeringsbesluiten worden geregeld.

Een amendement dat tot doel had de havenactiviteiten buiten het toepassingsgebied van dit wetsontwerp te houden, werd na een korte bespreking verworpen.

Het is geenszins de bedoeling om via dit wetsontwerp de particuliere bewakingsfirma's een soort officiële status te geven, maar wel de bewakingsindustrie streng te controleren en de groei ervan te beperken.

Dit wetsontwerp heeft dan ook tot doel: ten eerste tot een zuivering van de bewakings- en veiligheidsmarkt te komen, via het opleggen van bepaalde kwaliteitsnormen; ten tweede, het voorkomen en sanctioneren van elke vorm van machtsoverschrijding door particuliere bewakers. Zij bezitten geen enkele politiebevoegdheid; ten derde, het beperken van de overstapmogelijkheden van een regulier politiekorps of van bepaalde hoge ambten naar een particulier bewakings- of beveiligingsbedrijf; ten vierde, de basis leggen voor een zo effectief mogelijk controle- en sanctiesysteem; ten vijfde, de mogelijkheid scheppen om het inschakelen van bewakingsondernemingen door publiek-rechtelijke rechtspersonen sterk te beperken.

Dit wetsontwerp beantwoordt tevens aan de vereiste dat de veiligheid van de burger steeds op een democratische en controleerbare wijze moet worden gewaarborgd.

Het geheel van het ontwerp van wet werd in de commissie eenparig aangenomen door de dertien aanwezige leden.

Door het aannemen van dit wetsontwerp vervalt het voorstel van wet dat tegelijk werd besproken. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Vandenhaute.

M. Vandenhaute. — Monsieur le Président, je voudrais féliciter M. Pinoie pour son excellent rapport qui résume fort bien

les longues discussions que nous avons eues en commission de l'Intérieur.

Le projet de loi sur les entreprises de gardiennage, dont nous débattons actuellement, est le résultat d'une longue réflexion qui fut entamée, déjà, sous la précédente législature, lorsque le ministre de la Justice de l'époque, Jean Gol, déposa sur le bureau du Sénat, en juin 1986, un « projet de loi portant diverses mesures visant à renforcer la sécurité des citoyens ».

Il s'agissait alors d'un vaste projet qui contenait plusieurs titres ayant tous pour but le renforcement de la sécurité des citoyens. L'un de ces titres était relatif aux entreprises de gardiennage et de sécurité.

Le projet Gol ne put être mené à son terme normal, mais les préoccupations qu'il traduisait, les réflexions dont il était le fruit — du moins dans le domaine particulier des entreprises de gardiennage — ont été reprises dans leurs grandes lignes par l'actuel ministre de l'Intérieur. Certes, des nuances apparaissent entre les deux textes, mais je concéderai au ministre que, sur certains points, la réflexion a pu être utilement développée par rapport au texte précédent, par exemple par l'introduction de notions nouvelles comme celle de « service interne de gardiennage ».

Pour ces diverses raisons, vous l'aurez probablement déjà compris, mon adhésion est acquise à votre projet, monsieur le ministre de l'Intérieur.

Ce projet était nécessaire! Sans débattre ici — car il s'agit là d'une autre discussion — de la question de savoir si le sentiment croissant d'insécurité entretenu et développé par la population est ou non justifié, force est de constater que ce sentiment existe avec suffisamment de force pour avoir engendré d'ores et déjà la création dans notre pays de quinze entreprises de gardiennage agréées qui occupent environ 7 000 personnes. Vu l'importance de leur rôle social, qui s'ajoute à leur importance quantitative, il était donc temps que ces entreprises fassent l'objet d'une réglementation spécifique, claire et précise, à l'instar de ce qui existe déjà dans d'autres pays voisins.

Le souci essentiel d'une telle législation, à savoir la nécessité de contenir l'activité de semblables entreprises dans des normes et selon des conditions énoncées de manière claire et précise pour éviter, dans l'intérêt même du public, d'éventuels dépassements de compétence, d'éventuels empiètements sur les activités de la police officielle ou, inversement, pour éviter que ces entreprises et leurs personnels n'accomplissent leurs missions de manière incomplète, incorrecte ou dangereuse, pour elles-mêmes ou pour le public, me semble bien rencontré dans le présent texte. La procédure d'autorisation et d'agrément, les conditions de formation et d'expérience professionnelles requises tant dans le chef des dirigeants que dans celui du personnel d'exécution, les conditions strictes de détention des armes à feu au sein de l'entreprise, le respect de certaines spécificités techniques pour les véhicules utilisés sont des dispositions qui me semblent de nature à rencontrer le but visé, et je peux y souscrire.

Peut-être m'étonnerai-je d'une certaine contradiction que je relève entre, d'une part, l'exigence d'une formation et d'une expérience professionnelles qui garantissent un maximum de sérieux dans l'accomplissement des missions de l'entreprise et, d'autre part, la possibilité maintenue par le projet de voir ces entreprises dirigées par des personnes dont le casier judiciaire pourrait révéler des antécédents parfois peu compatibles avec la confiance que le public doit pouvoir placer dans ce type d'entreprises.

Mais si je suis attentif à cet aspect des choses, je le suis également aux dispositions du projet qui me semblent, inversement, fort contraignantes — peut-être même inutilement — pour les entreprises concernées.

Je vise ici plus particulièrement l'article 2 du projet qui dispose que l'autorisation est délivrée pour une période de cinq ans et doit alors faire l'objet d'une demande de renouvellement. Or, nous venons de le rappeler, les entreprises de gardiennage ne pourront dorénavant exercer leur activité qu'en consentant des investissements fort lourds en moyens humains et matériels: la

formation obligatoire du personnel d'exécution comme l'utilisation de véhicules blindés répondant à des normes techniques fort sévères sur le plan de la sécurité susciteront de lourdes dépenses. Or, le renouvellement de l'autorisation, même si son refus doit être motivé, n'apparaît que comme purement facultatif. J'ai la conviction que les sanctions prévues dans le projet sont pourtant suffisamment dissuasives — je l'ai fait remarquer en commission — pour que l'entreprise et ses dirigeants se maintiennent dans une stricte légalité. Ce projet ne prévoit-il pas, entre autres, la possibilité de suspendre ou de retirer l'autorisation accordée? Et le ministre lui-même n'a-t-il pas reconnu, en commission, que, dans la pratique, le délai n'était pas prévu dans le but de remettre en cause l'existence de la firme tous les cinq ans? Le maintien de ce délai dans le texte m'apparaît, dès lors, superflu et inutilement contraignant. J'avais déposé en commission un amendement tendant à le supprimer; je le redéposerai au cours de cette séance plénière.

Enfin, au chapitre des critiques, je vous dirai encore, monsieur le ministre, que je déplore le recours au système des amendes administratives. Même si le texte s'efforce d'éviter autant que possible toute confusion entre amende pénale et amende administrative en limitant au mieux les champs d'application respectifs des unes et des autres, il n'empêche que des zones d'ombre subsistent et que celles-ci sont toujours source d'insécurité juridique. Ainsi, par exemple, dans les cas où le parquet estimera ne pas devoir poursuivre pénalement pour les préventions qui sont expressément visées à l'article 18 et qui donnent lieu à amendes pénales, que se passera-t-il au regard des amendes administratives? Le système imaginé ne suscitait déjà pas l'enthousiasme du Conseil d'Etat; il est resté peu clair et je le déplore.

Monsieur le ministre, mes critiques ne portent pas — vous l'aurez constaté — sur les principes essentiels de votre législation. Mes remarques se veulent constructives et tendent, par le biais d'amendements limités que je redépose en séance, à améliorer encore un texte qui vient à son heure et auquel je peux, dans l'ensemble, apporter mon adhésion.

Pour toutes ces raisons, le groupe PRL approuvera également ce projet. (Applaudissements.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Eetvelt.

De heer Van Eetvelt. — Mijnheer de Voorzitter, om te beginnen wil ik de heer Pinoie feliciteren voor het deskundige verslag, dat goed de klemtonen weergeeft die in het commissiedebat werden gelegd.

Allereerst wil ik het ontwerp situeren. De mogelijkheden van de overheid om personen en goederen optimaal te beschermen, zijn onlangs nog het voorwerp geweest van een audit waartoe de Ministerraad besloot op 26 juli 1985. Het lijvige verslag van april 1987 dat hieruit resulteerde, handelt over de politiediensten in België in de meest ruime zin.

Dezelfde problematiek vindt men terug in het wetsontwerp op de bewakings- en beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Deze sector kende immers in de loop van het voorbije decennium een ongekende groei.

In navolging van de Verenigde Staten kennen bewakingsondernemingen in bijna alle Europese landen een aanzienlijke groei. Ook in België zien we dit verschijnsel, weliswaar met een zekere achterstand in vergelijking met landen zoals Nederland, Duitsland en Zweden.

De bewakingsondernemingen werken meestal in opdracht van derden. Steeds meer ondernemingen richten echter hun eigen bewakingsdienst op. Dergelijke diensten zijn evenwel niet in de statistieken opgenomen. Op het ogenblik zijn er 53 bij de RSZ geregistreerde bewakingsondernemingen, waarvan er 15 een vergoeding kregen van het ministerie van Binnenlandse Zaken conform de wet van 29 juli 1934, die privé-milities verbiedt. Deze ondernemingen realiseren samen een omzetcijfer van circa 7 miljard frank. Ook op het vlak van de tewerkstelling nemen zij een belangrijke plaats in: ongeveer 7 300 personen. In 1980 waren er maar 8 ondernemingen met een gezamenlijk perso-

neelsbestand van ongeveer 4 500 eenheden. Dit betekent dus een stijging van 62 pct. op 10 jaar tijd.

De stijging van het aantal klanten is wellicht nog een belangrijker indicator voor de toenemende behoefte aan bewaking. In 1980 namen de 9 belangrijkste bedrijven 4 374 klanten voor hun rekening. In 1985 was het aantal klanten opgelopen tot 10 390, met andere woorden een stijging van 137 pct. In België behoort de cliënteel hoofdzakelijk tot de industrie en de zakenwereld, namelijk 58 pct. Geografisch ontplooiën de activiteiten zich voornamelijk in de provincies Brabant, 40 pct., en Antwerpen, 22 pct.

Deze ondernemingen zijn dus in de eerste plaats zuiver commerciële ondernemingen. Dat blijkt tevens uit de ervaringen en studies uitgevoerd in de landen die op dat vlak reeds het verst gevorderd zijn. In die zin is het irrealistisch om zoals sommigen, bewakings- en beveiligingsondernemingen te willen verbieden.

Wat is, vervolgens, de verhouding tussen de politie en de privé-bewakingsondernemingen?

De veiligheid van de burger wordt in elk democratisch land beschouwd als een fundamenteel recht. Een democratische staat heeft daarom de tweevoudige verplichting om dit fundamenteel recht te doen eerbiedigen en het zelf ook te eerbiedigen. Het zorgen voor de veiligheid is de bestaansreden van de politiediensten. Alle diensten en acties van de politie zijn hierop gericht.

In de Verenigde Staten heeft de particuliere politie zich in minder dan honderdvijftig jaar ontwikkeld tot een complex bolwerk van diensten. Zij heeft haar eigen specifieke aanbod, haar eigen karakteristieken en een bijzondere relatie met de reguliere politie. Het aantal steeg in de periode 1960 tot 1970 met 100 pct., terwijl het aandeel van de reguliere politie vermeerderde met slechts 42 pct. In 1980 waren zij met twee keer zoveel als de reguliere politie. Ook Groot-Brittannië kent een gelijklopende evolutie. In Duitsland en in Nederland bedraagt de verhouding bewakingsondernemingen versus politie 0,4 tegenover 1. In België is dat 0,2 tegenover 1. In aantal staan wij tegenover onze buurlanden zoals Nederland, Duitsland en zeker Groot-Brittannië nog enigszins achter.

De evolutie in de VS en in Groot-Brittannië is evenwel te plaatsen in het kader bepaald door de filosofie van de Staat. Ruwweg kunnen we stellen dat in de Angelsaksische landen met een traditioneel zwakkere invloed van de Staat en een gehechtheid aan sociale autoregulering de privé-bewakingsondernemingen een belangrijke historische rol vervulden in de handhaving van de veiligheid.

Daarentegen laten de landen met een sterke en gecentraliseerde staatsstructuur zoals België slechts beperkte ruimte over voor privé-bewakings- en beveiligingsondernemingen.

Uit de cijfers voor België die we reeds eerder vermeldde, blijkt dit duidelijk. De politie in België beschikt over 36 000 manschappen en ons land is daarmee zelfs een van de landen met de hoogste politiebezetting.

Waarom hebben de privé-bewakings- en beveiligingsondernemingen een beperkte, maar groeiende plaats in het geheel van de veiligheid?

De politie-organisatie wordt gekenmerkt door een evolutie die de expansie van de genoemde ondernemingen en diensten in de hand werkt.

Enerzijds is er de specialisering van de dienst- en hulpverlening zoals drugbestrijding, milieubescherming en jeugdzorg. Dit zijn voor de politie nieuwe problemen die een enorme plaats innemen in hun taak. Heel veel tijd gaat ook naar verkeerscontrole.

Anderzijds wijst de hogergenoemde studie van Team Consult van april 1987 op de volgende zwakke punten: er is weinig personeel dat 24 uur op 24 beschikbaar is; er is een slechte geografische spreiding van het personeel; een coördinatie tussen de sterk verschillende korpsen is onmogelijk; de uitrusting voldoet niet altijd aan de normen; de werkprocedures zijn niet meer aangepast; de opleiding is voor verbetering vatbaar; de politie moet ook taken vervullen die niet echt politiewerk zijn.

Dit zijn stuk voor stuk punten waarop de privé-ondernemingen trachten beter te scoren. Men moet dus niet verbaasd zijn over de groei van die ondernemingen.

De toegenomen criminaliteit of minstens toch het toegenomen onveiligheidsgevoelen van de bevolking, de nieuwe karakteristieken van en de wijziging in de eigendomsverhoudingen, de inplanting van meer en meer multinationale en internationale of supranationale instellingen, zijn allemaal factoren die rechtstreeks de verhouding raken tussen enerzijds de reguliere politie en anderzijds de bewakings- en beveiligingsondernemingen.

De bestaansredenen en de doeleinden van de twee sectoren zijn strikt te onderscheiden. De politie heeft de taak om op het terrein te zorgen voor evenwicht tussen enerzijds, het streven van het individu naar totale vrijheid en anderzijds, de toepassing van de beperkingen die door het leven in gemeenschap worden opgelegd door middel van wetten en reglementen.

De politie vervult dus een collectief doel van controle en in zekere mate van preventie inzake het geheel van veiligheid en criminaliteit. De privé-ondernemingen vervullen diensten die erop gericht zijn de materiële en immateriële belangen van de klant te beveiligen en te bewaken. Zij dragen slechts een verantwoordelijkheid ten opzichte van hun cliënteel en hun verbintenis is vaak een resultaatsverbintenis, namelijk die van voorkoming en beperking van verlies voor particulieren of ondernemingen door hen een beveiliging tegen bepaalde risico's aan te bieden. In dit perspectief komt de notie «criminaliteit» slechts op de tweede plaats. Ook inzake contact met het publiek wordt vaak een onderscheid gemaakt tussen de twee sectoren. Misschien valt dit onderscheid evenwel weg wanneer we te maken hebben met bewaking in grote warenhuizen of in winkelcentra of zelfs in metrostations.

De belangen van deze twee sectoren kunnen evenwel in conflict treden met mekaar. Dit gevaar bestaat vooral inzake de bevoegdheid die de personeelsleden van de privé-ondernemingen al dan niet zouden hebben en de perceptie hiervan bij het publiek.

Het wetsontwerp lost dit probleem als volgt op. De personeelsleden kunnen hun activiteit, luidens artikel 8, paragraaf 3, slechts uitoefenen voor zover zij hun identificatiekaart bij zich hebben. Zij moeten tevens een duidelijk leesbaar herkenningsteken dragen waarop hun naam, het nummer van hun identificatiekaart en de naam van hun onderneming vermeld staat. Ondernemingen die in gebreke blijven kunnen worden gestraft.

De personeelsleden moeten de identificatiekaart overhandigen bij elke vordering van een lid van een politiedienst.

De leden van de gemeentepolitie, de rijkswacht, de gerechtelijke politie en de door de Koning aangewezen ambtenaren en agenten letten op de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten.

De personen belast met de controle hebben te allen tijde toegang tot de onderneming. Zij kunnen inzage nemen van alle stukken die daartoe noodzakelijk zijn. De ambtenaren en agenten kunnen in de uitoefening van hun ambt bijstand van de gemeentepolitie en de rijkswacht vorderen.

Deze laatste bepalingen hebben dus betrekking op het opsporen en vaststellen van alle overtredingen van de wet die aanleiding kunnen geven tot de door de artikelen 17, 18 en 19 voorgeschreven sancties. Het is immers duidelijk dat de bewakers geen enkele politiebevoegdheid hebben.

Samengevat kunnen we zeggen dat de reguliere politie en de bewakings- en beveiligingsondernemingen naast elkaar zullen bestaan. Dat de taken in de privé-ondernemingen zich uitbreiden, hoeft niet in te druisen tegen de structurele organisatie en bevoegdheden van de politiediensten. Er blijken echter nogal wat onnodige herhalingen te bestaan. De ondernemingen moeten op een efficiënte manier de hulp en bijstand kunnen vragen van de reguliere politie wanneer dit nodig is.

Wij pleiten dan ook voor een aangepaste vorm van samenwerking tussen de twee sectoren. In verscheidene landen zijn er goede ideeën aan bod gekomen alsmede verscheidene vormen



van samenwerking. Uit deze voorbeelden moet de beste vorm gedistilleerd en een gecoördineerde samenwerkingsvorm worden geïnstitutionaliseerd. Hiermee wordt geen parallelle politiedienst gecreëerd, het heeft evenmin te maken met controle op politiediensten. Onze enige zorg betreft immers het uitwerken van een efficiënt samenwerkingsbeleid, in eerste orde tot het verbeteren van de relatie tussen de twee sectoren.

In tweede orde kan worden gedacht aan: een duidelijke afbakening van de opdrachten en de toekenningen met inachtneming van het systeem van de vergunningen en erkenningen; een systeem van informatie-uitwisseling; een systeem van snelle communicatie.

Dat de ondernemingen een eigen rol vervullen, hoeft geen betoog.

Uit het voorgaande blijkt reeds duidelijk de suppletieve rol die de bewakings- en beveiligingsondernemingen vervullen. Deze rol wordt meer en meer onmisbaar in onze samenleving. Nochtans betekenen deze ondernemingen geen gevaar voor het zogenaamde monopolie van de Staat voor de politie.

De ondernemingen betekenen evenmin een gevaar voor het monopolie van de gemeenten en meer in het bijzonder voor de politieke en andere bevoegdheden van de burgemeesters. Artikel 9 van het wetsontwerp bepaalt dat als bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten zekere activiteiten ontplooiën, zij hiervan vooraf de burgemeesters van de betrokken gemeenten op de hoogte stellen.

Met betrekking tot artikel 8, paragraaf 5, kan de minister van Binnenlandse Zaken, ingeval van ernstige en onmiddellijke bedreiging van de openbare orde en in dringende gevallen, tijdelijk de uitoefening van bepaalde opdrachten verbieden. In de commissie stipte de minister evenwel aan, dat de maatregelen om de openbare orde te verzekeren in de eerste plaats aan de burgemeester toekomen.

De voordelen van het inzetten van privé-beveiligingspersoneel zijn velerlei. Dit personeel is meer flexibel. De personeelsleden zijn 24 uur op 24 beschikbaar en kunnen tevens heel gesofisticeerd beveiligingsmateriaal aanwenden.

In die optiek is het doel van het wetsontwerp dat de minister van Binnenlandse Zaken aangeeft, namelijk «de groei van de bewakingsondernemingen begrenzen», wellicht te ongenueanceerd.

De belangrijkste doelstellingen van dit wetsontwerp zijn voor ons het opleggen van kwaliteitsnormen aan deze ondernemingen en diensten, onder meer ten opzichte van hun personeel, alsook een duidelijke omschrijving van hun relatie met de overheid.

In dat verband is de nieuwe norm van recrutering en opleiding, waarover wordt gesproken in de artikelen 5, 6 en 7 van het ontwerp, van zeer groot belang. Dit aspect is namelijk direct betrokken met het eerste doel van de wet: het opleggen van bepaalde kwaliteitsnormen.

Het opleggen van een degelijke opleiding voor het uitvoerend en leidinggevend personeel leidt tot een gevoelige kwaliteitsverbetering van dat personeel en van de bewakingssector als zodanig en is een grote verbetering ten opzichte van het vorige wetsontwerp.

Wij leggen er hierbij onmiddellijk de nadruk op dat deze opleiding niet te theoretisch mag zijn, maar vooral praktisch. Het gepast reageren op praktische probleemsituaties is enorm belangrijk. Daarnaast moet ook aandacht worden besteed aan de deontologie van de bewaker.

De zorg voor het aantrekken van kwalitatief en betrouwbaar personeel is één van de eerste bekommelingen. Ex-leden van politie- of openbare inlichtingendiensten of ex-militairen, hebben, door hun opleiding en vooral door hun ervaring, in dit verband meestal een zekere voorsprong. Om bepaalde misbruiken (zoals bijvoorbeeld misbruik maken van vertrouwelijke informatie) te voorkomen, worden evenwel termijnen ingebouwd die moeten worden gerespecteerd, alvorens zij personeelslid kunnen worden van een bewakingsonderneming.

De misbruiken van mensen die ambtshalve over vertrouwelijke inlichtingen beschikken of in het verleden beschikt hebben, moeten niet worden overschat.

Een termijn van drie of vijf jaar, naargelang het gaat om gewoon dan wel leidinggevend personeel, biedt echter geen garantie voor het voorkomen van dergelijke misbruiken.

De sector wordt ook meer geïnternationaliseerd. Bepaalde Amerikaanse bewakingsinstellingen hebben reeds dertien vestigingen, over heel de wereld verspreid. Omwille van dit internationaal karakter kan de groei trouwens moeilijk worden beperkt en zullen supranationale contacten dienen te worden gelegd in Europa en in de hele wereld.

Het wetsontwerp op de bewakings- en beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten is een kaderwet, wat wellicht onvermijdelijk is. Zulks betekent dat nog heel wat belangrijke koninklijke besluiten nodig zullen zijn om alles in te vullen en uit te voeren.

Het zou elegant zijn om, in het kader van de herwaardering van het Parlement, de teksten van deze koninklijke besluiten vooraf in de commissie te bespreken. Ik meen zelfs dat de minister dit beloofde. Ik zou hiervan toch graag de bevestiging krijgen.

Bij het einde van mijn betoog, stel ik er prijs op de minister te feliciteren met dit ontwerp, dat een belangrijke stap is naar een kwaliteitsverbetering van de werking van hogervermelde ondernemingen en naar een goed omschreven bevoegdheidsrelatie met de overheid. Tevens erkent dit ontwerp de onmisbare rol die deze ondernemingen in onze complexe moderne maatschappij vervullen. (Applaus.)

M. le Président. — La parole est à M. Mouton.

M. Mouton. — Monsieur le Président, je voudrais d'emblée me réjouir, me féliciter, de ce qu'enfin notre assemblée va approuver un projet de loi sur les entreprises de gardiennage.

J'ajoute que, s'il en est ainsi, nous le devons, en premier lieu, à la clairvoyance et à l'opiniâtreté dont a fait preuve, en cette matière, le ministre de l'Intérieur, tout au long de la discussion en commission de l'Intérieur. Je l'en remercie, au nom du groupe socialiste.

Les faits divers de l'actualité ne cessent de nous rappeler à quel point il était temps de réglementer un secteur aussi sensible que celui du gardiennage. Ainsi, le jour même où je préparais cette intervention, la presse se faisait l'écho du dénouement judiciaire de l'affaire de l'attaque d'un véhicule Sécurité à Embourg, le 26 août 1988. L'agent menacé et dévalisé est aujourd'hui accusé d'avoir été de mêche avec ses agresseurs...

Je n'entends nullement généraliser cet exemple, mais il est suffisamment illustratif des dangers qui accompagnent une profession en plein essor et dont l'activité est, pour le meilleur comme pour le pire, étroitement liée à l'ordre public.

En ce sens, j'apprécie le choix de principe exprimé par le ministre de l'Intérieur dans la présentation de son projet de loi: «Il ne vise nullement à revêtir les firmes de gardiennage privées d'une sorte de statut officiel, bien au contraire. Il a, en effet, pour objet d'organiser un contrôle sévère de l'industrie du gardiennage et d'en limiter la croissance.»

Une telle remarque vaut d'être citée et répétée, afin que, jamais, il ne soit dérogé à l'esprit de la loi que nous allons voter, afin que, jamais, en ce qui concerne le développement de ce secteur particulier d'activités, les intérêts strictement commerciaux ne prennent le pas sur l'intérêt général, c'est-à-dire sur l'indispensable sauvegarde non seulement de l'ordre public, mais aussi de la sécurité des citoyens.

Que les interventions des entreprises et services de gardiennage soient dangereuses est un fait bien établi puisqu'elles servent justement à protéger certains biens et certaines personnes contre les agressions criminelles; sans cela, elles n'auraient

aucune raison d'être. Mais le paradoxe veut aussi qu'elles les attirent, qu'elles en augmentent peut-être même la violence.

Que l'on me comprenne bien, je ne suis pas ici en train de retourner l'accusation contre la victime ou son protecteur. Je tiens seulement à faire état d'un cycle de violence, qui relève du constat tragique plus que du jugement de valeur et de l'attribution des responsabilités.

Face à un tel cycle, que l'on ne pourra sans doute jamais, hélas, supprimer purement et simplement, il convenait que les pouvoirs publics réagissent, non seulement dans l'intérêt bien légitime des usagers ou des membres du personnel des entreprises ou services de gardiennage, mais également, et surtout, dans l'intérêt des tiers et de la société.

Tel est l'aspect le plus voyant de l'implication des activités des entreprises et services de gardiennage dans le champ du maintien de l'ordre public. Ce n'est cependant pas le seul.

Confrontés à la naissance et à l'essor de cette industrie de la protection, les gouvernements ont rapidement compris qu'un véritable « corps de police privé », concurrent des corps de police officiels, était en train de se constituer. Qui plus est, ces corps de protection ont pris toutes les apparences, tous les attributs des milices privées.

Même si l'on ne peut les accuser *a priori* de vouloir se livrer également à des activités politiques ni d'empiéter systématiquement sur les compétences de police administrative ou judiciaire, le fait est que le risque de confusion existe dans l'esprit de la plupart des citoyens qui, trop souvent, accordent aux privés en uniforme une compétence plus étendue que celle qui leur est réellement attribuée.

Dans de telles circonstances, il est établi qu'à chaque fois que des abus ont été commis par des membres de services ou d'entreprises de gardiennage, ce sont les citoyens eux-mêmes qui en furent les victimes.

Il s'agit donc, sous ce second aspect, d'un problème bien plus large que celui d'une simple délimitation théorique entre prérogatives publiques et champs d'activité du secteur privé. Il y va principalement de la protection de la vie privée des citoyens, comme il y va de la protection de la démocratie contre la prolifération de groupements à caractère paramilitaire.

En ce qui concerne ce dernier point, la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées a prouvé son utilité à de nombreuses reprises. Il est indispensable de rappeler que cette loi, courte mais efficace, n'est pas abrogée. Cela signifie qu'elle continuera aussi à s'appliquer aux entreprises et services internes de gardiennage, même après qu'ils auront été autorisés. Le projet de loi que nous examinons aujourd'hui ne se substitue aucunement à la loi de 1934, qui est d'une toute autre portée juridique.

En ce sens également, les types d'activités, et il en existe, qui n'entreraient pas directement dans le strict champ de définition de l'article 1<sup>er</sup> de la loi sur le gardiennage, mais qui s'en rapprocheraient tant par leur nature que par les moyens que ces activités mettent en œuvre, s'ils ne sont pas soumis à autorisation, ne sont pas pour autant automatiquement autorisés.

Je pense en particulier à ces nombreux services internes de gardiennage, qui répondent à la définition de l'article 1<sup>er</sup> du projet, mais dont les activités restent confinées dans les limites privées d'une entreprise ou d'un domaine, sans contact possible avec le public, et qui, par conséquent, sont exclus du champ d'application de la présente loi.

J'ose espérer toutefois que, dans la pratique, il continuera à découler de l'application de la loi de 1934 que sont interdits la constitution et l'entraînement par des particuliers, ou d'autres personnes de droit, même pour leurs besoins propres, de services de protection, dispensés d'autorisation, mais qui, même limitant, sans doute provisoirement, leurs activités à l'enceinte d'un

domaine privé, présenteraient toutes les caractéristiques de milices paramilitaires.

Cette réflexion a motivé le dépôt d'un amendement qui, à la demande du ministre de l'Intérieur, n'a pas été retenu par notre commission. Si je puis comprendre l'argument du ministre selon lequel nous nous aventurons ici dans un terrain qui ne nous est pas familier, je retiens néanmoins qu'il a reconnu qu'il convenait d'être particulièrement attentif à la façon dont la loi sera appliquée.

Cela signifie pour moi qu'il faudra aussi en vérifier les effets pervers, c'est-à-dire essentiellement les méthodes qui seraient utilisées par certaines personnes et divers groupes pour la contourner.

A défaut de perfection, j'espère que les responsables du département de l'Intérieur chargés de l'application de la loi, comme ceux d'ailleurs de la Justice et du pouvoir judiciaire, feront preuve de vigilance.

Ces dernières remarques constituent la seule réserve que je voulais apporter à un projet de loi qui répond plus que largement à l'attente du groupe socialiste de cette assemblée.

Pour reprendre les termes de l'excellent rapport de notre collègue M. Pinoie, ce texte est « plus clair que le précédent, complet, cohérent, et techniquement bien structuré ». Cela valait d'être noté. Il convient donc que nous l'adoptions sans plus tarder.

Je voudrais, en conclusion, remercier une fois encore le ministre de l'Intérieur qui a accepté la plupart des amendements déposés par notre groupe. Ceux-ci font désormais partie intégrante du texte du projet. J'espère que celui-ci trouvera, au sein de notre assemblée, l'unanimité qu'il mérite. Je vous remercie. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, dit ontwerp illustreert heel goed hoe wetgevend werk, in een land als het onze, tegelijk kan worden gesitueerd in de continuïteit van wetgevende initiatieven die eraan voorafgegaan zijn en kan worden gekenmerkt door een beleidsvisie die op een markante wijze afwijkt van wat onder een vorige — anders gekleurde — parlementaire meerderheid werd verdedigd en, ei zo na, werd gerealiseerd.

Als dit ontwerp grote verdiensten heeft — en die heeft het — dan is het zeker niet de originaliteit. Op heel wat punten sluit dit ontwerp immers nauw aan bij een onderdeel, namelijk titel V van een mammoetontwerp van de vorige regering dat de titel droeg « ontwerp van wet houdende verscheidene maatregelen ter verhoging van de veiligheid van de burger ». Dat ontwerp werd in zekere zin gesmoord door zijn eigen grootschaligheid, zodat het hoewel ingediend als een dringend te behandelen regeringsontwerp in juni 1986, pas een jaar later, namelijk op de vooravond van een voor de regering fatale politieke crisis, stilletjes en een beetje roemloos ten grave werd gedragen.

De CCC en de Bende van Nijvel waren de nachtmerries van 1985. Dat lijkt al lang geleden. Misschien geldt dit iets minder voor onze collega's in de Kamer die zich met deze problematiek nog geruime tijd hebben ingelaten in de zogenaamde bende-commissie. Het was in elk geval een klimaat van grote onveiligheid dat de vorige ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken inspireerde om dat grote ontwerp in te dienen.

We hebben toen, als oppositie, ons wantrouwen niet onder stoelen of banken gestoken ten opzichte van bepaalde concrete beleidsvoorstellen zoals het versoepelen van de mogelijkheid voor gerechtelijke instanties om telefoons af te luisteren en het in ruimere mate toelaten van het gebruik van vuurwapens door politie en rijkswacht.

Daarentegen hebben we in de bevoegde commissies voor Justitie en Binnenlandse Zaken van de Senaat, toen met vreugde

begroet dat er eindelijk iets werd gedaan voor een verstrenging van de verkoop van wapens en voor een verstrakking van de reglementering op de bewakingsondernemingen. Alleen vonden we dat de ministers Gol en Nothomb toen niet ver genoeg gingen. Zoals ik reeds zei, zijn door omstandigheden, de commissiebesprekingen in 1987 stilgevallen.

Een nieuw ontwerp van wapenwet is er intussen niet gekomen. De huidige minister van Justitie acht dit blijkbaar niet prioritaair. Wel hebben we dus nu het geluk de eindbespreking, althans in de Senaat, te mogen meemaken van een zeer degelijk ontwerp op de bewakingsondernemingen. De SP-fractie wenst de minister van Binnenlandse Zaken oprecht te feliciteren met dit werkstuk en ook met de manier waarop hij de bespreking in de commissie heeft begeleid.

Hij heeft zijn ontwerp met overtuiging verdedigd, maar tegelijk aanvaard dat niets volmaakt is in deze wereld. De tekst van het oorspronkelijke ontwerp werd dan ook, via amendementen van commissieleden, op een aantal punten bijgeschaafd, zoals blijkt uit het degelijke verslag van collega Pinoie. Het juridisch waakzame oog van commissievoorzitter Cerexhe heeft ons daarbij in niet geringe mate geholpen.

Een goed voorbeeld voor de flexibele manier waarop in de commissie werd samengewerkt tussen parlementsleden en de minister, is het goedgekeurde amendement dat ertoe strekte *in fine* van paragraaf 2 van artikel 8 een alinea toe te voegen om de schietstanden waar een opleiding en training voor het schieten met vuurwapens wordt gegeven, te onderwerpen aan een officiële erkenning. Het amendement was de vrucht van een alerte reactie van een senator naar aanleiding van een dramatisch ongeval in een schietstand te Jette, waaruit bleek dat de interne veiligheid en de uitbatingsvoorwaarden van de schietstanden veel tekortkomingen bevatten. Het heeft de minister en onszelf alvast de behandeling van een apart wetsontwerp bespaard.

Alvorens enige commentaar te geven op de inhoud van het ontwerp, lijkt het me gepast eraan te herinneren dat de problematiek van de legalisering van de bewakingsondernemingen in de Senaat reeds een eerste keer vrij uitvoerig aan bod is gekomen in het kader van de zogenaamde commissie-Wyninckx die zich van halfweg 1980 tot halfweg 1981 heeft gebogen over «privé-milities en ordehandhaving».

Er werd toen gewezen op artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 op de privé-milities, op basis waarvan de minister van Binnenlandse Zaken uitzonderingen kon — en nog steeds kan — toestaan op het verbod van privé-milities, door een machtiging te verlenen aan niet-politieke commerciële bewakings- en beveiligingsondernemingen.

Het al dan niet verlenen van die machtiging gebeurde niet willekeurig, maar steunde en steunt uitsluitend op een administratieve jurisprudentie. Een toch wat wankel basis, meent de huidige minister van Binnenlandse Zaken en hij heeft gelijk. Bij de lectuur van het verslag van de commissie-Wyninckx heb ik kunnen vaststellen dat toen reeds gewezen werd op de toch riskante aanwezigheid van buitenlandse bewakingsdiensten, en politiediensten, in België, op de gebrekkige controle van de overheid op de erkende bewakingsondernemingen, op het feit dat niet alle bewakingsondernemingen vergunningsplichtig zijn, bijvoorbeeld de ondernemingen of hun diensten die hun activiteiten niet op openbaar terrein ontplooien, op het risico van misbruiken wanneer bewakingsactiviteiten en het inwinnen van inlichtingen — detectivebureaus — door dezelfde firma worden uitgeoefend en tenslotte op de bedenkelijke verenigbaarheid van een bestuurdersfunctie in een bewakingsonderneming en een functie bij rijkswacht of politie.

Dat er in ons land nood bestaat aan een aangepaste wetgeving was dus al enkele jaren zeer duidelijk. De jongste jaren was er trouwens een enorme groei van het aantal privé-bewakingsondernemingen en -diensten zonder officiële vergunning, naast de 15 op het ogenblik erkende maatschappijen, waar een 7 000 personeelsleden zijn tewerkgesteld. De heer Van Eetvelt heeft ons daarover uitvoerig ingelicht. Dat voorzichtigheid ter zake is aangewezen en een wetgevende regeling noodzakelijk is, bewijst de evolutie in de VS. Als het daar regent, durft het bij ons wel

eens druppelen. Welnu, in de VS zijn er reeds meer privé-agenten dan overheidspolitie. Bepaalde gemeentebesturen hebben daar hun eigen politiekorps zelfs gewoon opgedoekt.

Een bekend criminoloog uit het Leuvense, die nu de criminaliteit en de handhaving van de openbare orde volgt vanuit een Europese loge, schreef in 1986 in *Panopticon* dat de voortschrijdende privatisering van de beveiliging moet worden gezien als een element van de monopolievorming in de industriële en commerciële wereld die tendert naar een grotere controle over het hele productie- en distributieproces. Vandaar de tendens om bijvoorbeeld de kleine criminaliteit in industrieparken en grote distributiecentra «extra-legaal» zelf af te handelen, en dan liefst met veiligheidsagenten in één of andere vorm van onderaanneming die men naar believen kan afdanken. Flexibiliteit dus. Daarbij maakt men liefst gebruik van beveiligingsmateriaal dat merklijk meer gesofistikeerd is dan dat van de politie.

Die Far-Westtoestanden bestaan bij ons nog niet in die mate, maar we evolueren toch aardig in die richting. Zeker is dat we aandacht moeten hebben voor de context van een Staat die serieuze budgettaire problemen kent, waardoor de middelen van de politiediensten niet zomaar voor uitbreiding vatbaar zijn, nog daargelaten of dit wel wenselijk is. Zo hebben we kunnen lezen in de toelichting bij het wetsontwerp van de vorige minister dat «het niet te verdedigen is dat de belastingbetaler zou moeten bijdragen in de bewakingskosten door de politie, het hele jaar door, van bankgebouwen en geldtransporten van particuliere ondernemingen». Het klinkt zo waar progressief te verklaren dat de vennootschappen die winsten maken door risicovolle activiteiten, een deel van die winst maar moeten besteden aan hun eigen veiligheid. Het zou sociaal onrechtvaardig zijn deze kosten door alle belastingplichtigen te laten dragen.

Men kan de zaak natuurlijk ook omkeren en stellen dat een uitbreiding van privé-bewakingsdiensten ook op het vlak van de veiligheid kan leiden tot een ongelijke «duale» samenleving: alleen wie veel geld heeft, kan zich een extra-beveiliging veroorloven. In het ontwerp van de vorige regering werd geen enkele beperking ingeschreven voor de dienstverlening van privé-bewakingsondernemingen aan openbare instellingen, werden de interne bewakingsdiensten, die opereren op voor het publiek toegankelijke plaatsen, uit de toepassingsfeer van de wet gesloten en werd de osmose tussen de openbare politiediensten en de privé-ordehandhavers weinig of niets in de weg gelegd.

Vooral dit laatste hebben we drie jaar geleden met hand en tand bestreden door te proberen een onverenigbaarheid in te voeren tussen het leidinggeven aan of het werken voor een privé-bewakingsfirma enerzijds en het lid zijn of geweest zijn van een openbare ordedienst anderzijds.

Het doet ons bijzonder genoeg dat in het wetsontwerp deze euvels, die toen aanleiding gaven tot heel wat kritiek, niet meer voorkomen. Het zijn trouwens niet de enige verschilpunten tussen het ontwerp-Tobback en het ontwerp-Gol-Nothomb. Ik denk aan: de verplichte aansprakelijkheidsverzekering van de bewakingsfirma's; de grote nadruk op de opleiding en de beroepservaring van bedrijfsleiders en veiligheidsagenten; het verbod voor bewakingsondernemingen om gegevensbestanden over hun cliënten of de personeelsleden ervan aan derden mede te delen; de vrij belangrijke bevoegdheden toegewezen aan degenen die belast zullen worden met de controle op de toepassing van de wet; de mogelijkheid om vrij zware administratieve geldboetes toe te passen naast strafrechtelijke boetes; en tenslotte de verplichting voor de minister om jaarlijks aan de Kamers verslag uit te brengen over de toepassing van de wet.

We willen nog even terugkomen op het verbod voor ex-politiefunctionarissen *sensu lato* om dienst te nemen in privé-veiligheidsfirma's. Het is merkwaardig hoe in het ontwerp van 1987 de «verenigbaarheid» nog werd verdedigd met het argument dat, door ex-politie-ambtenaren te verbieden om de leiding te nemen van privé-bewakingsondernemingen «op die manier de meest geschikte kandidaten voor deze leidinggevende functies zouden worden uitgesloten».

Voor het tegenargument dat ex-BOB'ers die na een leerrijke opleiding overstappen naar een privé-bewakingsfirma al te gretig



gebruik zouden kunnen maken van hun ervaring en bekendheid met het politiemilieu, was toen weinig of geen aandacht op de ministeriële banken.

Sommigen hebben wellicht willen wachten op de sterke verhalen rond de ex-BOB'ers Bouhouche en Beijer, die eveneens bedrijvig waren in privé-bewakingsfirma's, om het gevaar van vermenging van privé en openbaar in deze sector ten volle te kunnen beseffen.

Tussen haakjes, mijnheer de minister, ik hoop dat u niet zult nalaten de aandacht van minister Maystadt, uw collega van Financiën, te vestigen op artikelen 5, 6°, en 6, 6°, van het ontwerp. Hij zou zich daardoor kunnen laten inspireren om zelf een wetsontwerp in te dienen dat zou kunnen bepalen dat men niet mag werken in een fiscaal adviesbureau als men in de loop van de vijf jaar die vooraf gaan aan deze indiensttreding, werkzaam is geweest als ambtenaar van de belastingen.

Ook in de fiscale wereld is er sprake van een opvallende *blue drain* van de openbare sector naar de privé-sector, met het ontstaan van ongewenste en oncontroleerbare netwerken en verbindingskanalen. Ik hoop dus dat dit ontwerp als precedent zal gelden.

Dezelfde vermenging tussen privé- en openbare sector dreigt ook te ontstaan wanneer overheidsinstellingen, van welke aard ook, een beroep doen op bewakingsondernemingen. In dit ontwerp wordt dit dus uitgesloten, « behoudens toestemming van de minister van Binnenlandse Zaken », aldus artikel 2, paragraaf 2.

Het is nagenoeg het enige artikel van dit ontwerp waarover ik me nog enige zorgen maak. Een amendement dat ertoe strekte om de minister de bevoegdheid uitzonderingen op die verbodsbepaling toe te staan, te ontnemen, werd in de commissie verworpen. De minister heeft in de commissie verklaard dat het niet mogelijk is privé-beveiligingsdiensten volkomen uit te sluiten van het vervullen van openbare opdrachten en hij gaf daarbij als voorbeeld het bewaken van tentoongestelde kunstwerken in openbare musea. Dat voorbeeld is natuurlijk vrij onschuldig.

Minder onschuldig zijn bewakingsopdrachten die nu reeds aan privé-firma's worden toevertrouwd in bijvoorbeeld het communicatiecentrum van het Noordstation te Brussel of in de Brusselse metrostations. Dit gaat te ver, omdat het gevaar voor verwarring tussen privé-bewakers en politiemensen hier nadrukkelijk, al te nadrukkelijk, aanwezig is. Ik hoop dan ook dat paal en perk wordt gesteld aan de aanwezigheid van « Gardes maritimes » en andere in het Brusselse metronet. Naar verluidt zou het vandalisme in de « gevaarlijke » stations tijdens de experimenteerperiode omstreeks nieuwjaar aanzienlijk zijn verminderd door het afschrikwekkend effect van geüniformeerde bewakers met honden.

Nu zou het vandalisme zich echter hebben verplaatst naar niet-bewaakte stations. We vernamen via de pers dat de bevoegde minister van de Brusselse Executieve, de heer Thys, daarom denkt aan een vliegende ploeg bewakers, aan wie hij het statuut van spoorwepolitie wil geven of wil « laten » geven door de nationale minister van Binnenlandse Zaken. Als het waar is dat daarover onderhandeld wordt tussen beide excellenties, interesseert het mij te vernemen welke uitgangspunten de nationale minister van Binnenlandse Zaken daarbij heeft.

Ik vind, hoe dan ook, dat dit de verkeerde richting uitgaat en zeker niet strookt met de geest waarin de meerderheid van de commissie zich heeft uitgesproken voor de tekst van artikel 2, paragraaf 2, tweede lid.

Overigens moeten we wel beseffen dat enige dubbelzinnigheid in een ontwerp als dit moeilijk helemaal kan worden vermeden. Zo werd in een toelichting bij paragraaf 3 van artikel 2, dat bepaalt dat de exploitatiezetel van de bewakingsonderneming in België gelegen moet zijn, door de minister — op gezag van professor Marescau — uiteengezet dat die bepaling volkomen in overeenstemming is met de in het EG-Verdrag, artikelen 55 en 56, opgenomen bepalingen inzake het vrij verkeer van diensten, « omdat de activiteiten van de bewakingsondernemingen moeten worden beschouwd als ... een onderdeel van het uitoefenen van het openbaar gezag ». Deze zin heeft natuurlijk een ietwat

vreemde bijklank, als we tegelijk met grote stelligheid het belang beklemtonen van een niet-vermenging van openbare ordehandhaving en privé-bewakingsopdrachten.

Een soortgelijke, nagenoeg onvermijdelijke dubbelzinnigheid kan men ontwaren in de betrachting het optreden van privé-bewakingsagenten in te nemen en de, in de memorie van toelichting expliciet neergeschreven, bedoeling de kwaliteit van de bewakings- en beveiligingsondernemingen te verbeteren, bijvoorbeeld door voorwaarden te stellen inzake opleiding en scholing. Over dit soort schijnbare paradoxen — een mooier woord dan dubbelzinnigheden — moeten wij ons echter geen zorgen maken. Ze zijn eigen aan het politiek bedrijf in het algemeen. Toch heb ik ze eerlijkheidshalve signaleerd.

Afrondend herhaal ik dat dit een goed ontwerp is, dat het verdient met een grote meerderheid te worden goedgekeurd.

Mijnheer de minister, op de goedkeurende stem van de SP-fractie mag u zeker rekenen. Wij kijken intussen met spanning uit naar het aangekondigde wetsontwerp over de privé-detectives en wellicht nog meer naar het ontwerp met betrekking tot de organisatie van de controle op alle politie- en inlichtingendiensten. Als u daar niet te lang mee wacht, zal u eens te meer kunnen vaststellen dat er met senatoren te werken valt. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Flagothier.

M. Flagothier. — Monsieur le Président, depuis un certain temps déjà, les ministres de l'Intérieur qui se sont succédé ont estimé qu'il devenait nécessaire de légiférer en matière d'entreprises de gardiennage, d'entreprises de sécurité et de services internes de gardiennage.

Le développement de ces entreprises et services est une conséquence de la vie moderne mais aussi, malheureusement, de la recrudescence de la violence, du vandalisme, des vols à main armée.

Au cours des dernières années, ces entreprises et services ont connu un développement considérable; à elles seules, les entreprises de gardiennage occupent quelque 7 000 personnes.

Il est évident aussi que les activités des entreprises et services en question allègent en quelque sorte les missions des corps de police qui rencontreraient des difficultés évidentes s'ils devaient répondre aux appels adressés à ces entreprises ou services.

M. Henrion, vice-président  
prend la présidence de l'assemblée

Jusqu'à présent, les autorisations délivrées aux entreprises de gardiennage l'ont été par dérogation à la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées. Chacun conviendra que cette situation ne pouvait continuer et qu'il fallait donc légiférer.

Monsieur le ministre, vous avez déposé un projet qui était déjà fort complet, mais vous avez accepté une série d'amendements en commission qui ont amélioré et complété le texte initial.

Il faut féliciter notre collègue, M. Pinoie, dont l'excellent rapport décrit les discussions intéressantes qui se sont déroulées en commission.

Il était d'abord nécessaire que l'on précise ce qui pouvait être considéré comme entreprise de gardiennage ou comme service de sécurité.

Le projet fixe aussi les règles d'agrégation des entreprises et services par le ministre de l'Intérieur, après avis du ministre de la Justice. Les autorisations sont délivrées pour une période de cinq ans; elles sont renouvelables et le refus d'autorisation doit être motivé. Une série de règles seront définies par arrêté royal.

Il faut se réjouir de l'obligation faite aux sociétés de gardiennage de faire couvrir leur responsabilité civile auprès d'une compagnie d'assurances.

Les activités sont strictement limitées dans le projet. C'est important car ces entreprises et services ne peuvent être assimilés purement et simplement aux services de police.

Certaines conditions sont exigées des membres du conseil d'administration, du personnel de direction et du personnel d'exécution de ces entreprises ou services afin de disposer d'un maximum de garanties sur leurs aptitudes à mener à bien leurs activités et à s'en tenir à celles-ci.

Des événements récents, survenus dans la région liégeoise, démontrent qu'il est indispensable de prendre de telles précautions.

Un arrêté royal devra aussi déterminer les moyens et méthodes que les services et entreprises de gardiennage pourront utiliser dans l'exercice de leurs missions.

Les bourgmestres et la gendarmerie devront être informés de certaines activités de ces entreprises et services, lesquels devront remettre chaque année un rapport au ministre de l'Intérieur qui fera lui-même rapport aux chambres, avant le 31 mars, sur l'application de la loi.

Je crois sincèrement que la collaboration qui s'est établie au sein de la commission a produit de bons résultats. Il est possible toutefois que des dispositions du projet doivent être revues ou complétées à la lumière de l'expérience.

De toute manière, ces textes valent bien mieux que le quasi-vide juridique qui existe pour l'instant. Le moins que l'on puisse dire est que ce projet constitue un pas dans la bonne direction. Il recevra donc l'appui du groupe PSC. (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — La parole est à Mme Nélis.

**Mme Nélis.** — Monsieur le Président, si j'ai parfois dénoncé, à cette tribune, la manière dont certains projets avaient été malmenés en commission, il me paraît juste de reconnaître que, pour ce projet de gardiennage, les travaux en commission se sont déroulés dans un excellent climat permettant une discussion approfondie. J'aimerais ici rendre hommage à notre président, M. Cereux, et au ministre qui ont permis ce débat largement ouvert.

Il est vrai que ce projet touche à une matière importante où le manque de législation adéquate se fait cruellement sentir. Le problème de la sécurité se pose avec une acuité accrue dans nos sociétés et entraîne des conséquences qu'il importe de maîtriser autant que possible. Il est donc utile de situer le contexte dans lequel s'inscrit ce projet de loi pour en percevoir la portée et ainsi mieux cerner les objectifs qu'il doit rencontrer.

Récemment, le responsable du commissariat général de la police judiciaire donnait les chiffres provisoires des crimes et délits pour 1989: 232 000 faits criminels de toutes natures ont été enregistrés par nos polices. En vingt années, ils sont passés de 47 000 à 232 000, soit une hausse de 493 p.c. En 1989, 502 hold-up ont été commis, en 1988, 366 et en 1987, 454.

Tous ces chiffres sont impressionnants et notre pays n'a pas le monopole en la matière. Ce phénomène est malheureusement généralisé dans nos sociétés industrialisées, spécialement en ce qui concerne les délits contre les propriétés et les vols. Il n'épargne pas non plus les pays en voie de développement ainsi que le soulignait une enquête des Nations Unies sur les tendances de la criminalité, dans ses conclusions faites à Milan en 1985.

Cet accroissement de la criminalité n'est évidemment pas sans conséquence. Il développe un sentiment d'insécurité chez nos concitoyens, ce qui conduit à modifier les comportements, favorise le repli chez soi, aggrave le sentiment de solitude des personnes isolées et porte ainsi un préjudice à la vie sociale. Indubitablement, il est à l'origine d'une moins bonne qualité de vie dans nos cités. A ce titre, il est essentiel d'améliorer les conditions propres à renforcer le sentiment de sécurité de chacun.

Une deuxième conséquence de cet accroissement de la criminalité est l'augmentation importante du nombre de sociétés de gardiennage, également liée au développement d'une idéologie sécuritaire entretenue par les partis d'extrême droite et une trop grande complaisance des médias.

A l'origine, à la fin des années 50, les agences créées ne s'occupaient que de la surveillance, principalement des gardes

de nuit dans les usines. Puis, il y eut les transferts de fonds, d'abord réservés aux banques, aux assurances et même aux simples commerçants. Enfin, il y eut la protection des habitations privées et le besoin de se prémunir contre les cambrioleurs avec l'installation d'un système électronique d'alarme.

Ces activités ne sont réglementées de fait que par la loi du 29 juillet 1934, texte qui date donc de plus de cinquante ans et qui ne rencontre pas les problèmes spécifiques actuels.

Qu'attendons-nous de ce projet? En 1987, lors d'un congrès de la Fédération des commissaires de police, son président national avait attiré l'attention sur les questions posées par l'efflorescence des polices privées et des sociétés de gardiennage. Il avait signalé que, je le cite, «il arrive régulièrement que les membres du personnel de ces entreprises se rendent coupables de contrôles d'identité et de fouilles corporelles et exploitent habilement la confusion qui existe dans le public entre eux et les fonctionnaires de police officiels, même s'ils ne possèdent aucune compétence judiciaire ou de recherche».

Il n'est pas le seul à avoir attiré l'attention sur ce danger. Lors du congrès statutaire de la CGSP, en 1988, ce problème avait lui aussi été évoqué. Le principe d'un meilleur rééquilibrage entre le secteur public et le secteur privé avait été réaffirmé en rappelant que le recours au privé pour accomplir des activités relevant de l'intérêt général doit être systématiquement condamné et empêché parce que le service privé de sécurité travaille toujours pour celui qui paie et n'a pas à se soucier du bien commun ou des intérêts particuliers. Seule compte l'entreprise privée qui paie.

Ces inquiétudes des fonctionnaires de polices officielles démontrent bien, s'il en était besoin, la nécessité de ce projet et l'objectif principal qu'il doit rencontrer à savoir: définir et limiter les compétences des entreprises de gardiennage et établir des règles rigoureuses empêchant toute confusion entre les personnes que ces entreprises emploient et les agents de la police officielle.

A cet égard, plusieurs mesures introduites dans ce projet rencontrent, d'une façon assez adéquate, cet objectif et permettront une plus grande clarté.

C'est ainsi, et je relève sans être complète, quelques dispositions allant dans ce sens: l'article 1<sup>er</sup> qui détermine les limites des activités de ces sociétés; l'article 11 qui leur interdit d'intervenir dans un conflit politique ou un conflit du travail, d'exercer une surveillance sur les opinions politiques, philosophiques, religieuses ou syndicales et de créer à cette fin une banque de données.

Des règles sont aussi prévues quant à la tenue du travail des agents de ces sociétés, aux véhicules utilisés, règles qui assureront la différenciation indispensable.

Par ailleurs, les agents devront être porteurs d'une carte et d'un insigne d'identification à présenter sur demande aux autorités. Un point encore à relever est l'information à donner au bourgmestre pour certaines activités qui se déroulent dans sa commune.

Voilà donc une série de dispositions assez complètes assorties, en outre, de moyens de contrôle et de sanctions qui en garantissent l'application.

Une disposition intéressante aussi est celle que prévoit l'article 15 et qui donne à toute personne la faculté de dénoncer au ministre les irrégularités qu'elle constate dans les activités de gardiennage. Cette disposition intéressante m'amène toutefois à formuler une première réserve sur ce projet qui, par ailleurs, rencontre notre attente sur bien des points et, en tout cas, nous paraît nettement meilleur que le projet dit Gol-Nothomb de la législature précédente.

Première réserve donc: centralisation poussée en matière de sécurité avec pouvoirs importants confiés au ministre de l'Intérieur pour les agréments des sociétés de gardiennage et des organismes qui assureront la formation professionnelle des agents, l'un des points essentiels de ce projet, sur lequel j'ai plusieurs remarques importantes à faire, j'y reviendrai dans un instant; pouvoir du ministre aussi au niveau du contrôle, des sanctions et du recueil des doléances de la population.

Ces pouvoirs mal délimités présentent à nos yeux un écueil toujours possible, d'autant que plusieurs dispositions et non des moindres vont se régler par voie d'arrêtés royaux, ce qui justifie notre deuxième réserve sur ce projet.

Sur quels points ce projet n'apporte-t-il pas de précisions et devons-nous attendre les arrêtés pour bien en saisir la portée? Précisément sur les conditions de la formation professionnelle auxquelles devront satisfaire tant les personnes siégeant dans les conseils d'administration des entreprises de gardiennage que les personnes affectées aux activités de celles-ci; de même, sur les conditions retenues pour agréer les organismes qui assureront ces formations. S'il est vrai que le ministre s'est engagé à communiquer les textes des arrêtés royaux à la commission avant leur publication, il n'en reste pas moins que nous n'avons que des déclarations de principe dans un domaine où nous aimerions avoir des certitudes car il s'agit là de la compétence, de la qualité du personnel et des dirigeants de ces entreprises.

Le principe certes est posé et c'est important. Mais dans l'état actuel de ce projet, nous ne disposons pas des précisions que nous aurions aimé avoir.

La troisième réserve que nous formulons est cependant la plus importante.

A l'heure actuelle, quinze entreprises sont agréées; elles emploient quelque sept mille agents. Le projet n'impose aucun contrôle sur la formation reçue par ces sept mille agents. Soustraire un nombre aussi important d'agents en fonction à l'obligation de fournir la preuve d'une formation professionnelle adéquate, réduit considérablement la portée dudit projet. Un délai de deux ou trois années aurait pu leur être accordé pour remplir auprès des organismes qui seront agréés, les conditions imposées aux nouveaux agents.

Telles sont les réserves que les écologistes ont à formuler sur ce projet dont, par ailleurs, on ne peut nier qu'il constitue un pas important pour empêcher le développement incontrôlé des services privés, qui pourrait être «naturellement» favorisé par l'indigence financière des pouvoirs publics et par l'accroissement du sentiment «sécuritaire». Rappelons-le, ce sentiment est une des préoccupations majeures de nos concitoyens. En effet, il arrivait en quatrième position dans le sondage de *La Libre Belgique* de décembre 1989.

Ce pas important, dans un domaine essentiel, qui pourra conduire à une meilleure qualité de la vie de nos cités, nous décide à nous rallier à ce projet, malgré nos réserves. (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Delloy.

**M. Delloy.** — Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord remercier M. Pinoie pour l'excellent rapport qu'il a fait en préambule à cette discussion, rapport illustrant fidèlement l'ambiance qui a régné et la manière dont se sont déroulés les débats, en commission de l'Intérieur.

Le projet en question est attendu avec impatience par les travailleurs du secteur et par les dirigeants de ces entreprises.

Evidemment, les raisons des uns ne sont pas exactement celles des autres.

Ce projet a pour but de doter, enfin, les entreprises visées, d'un règlement propre à leurs activités.

Pour rappel, ces entreprises étaient soumises, jusqu'à présent, à une loi «du 29 juillet 1934» ayant pour but d'interdire les milices privées.

Beaucoup d'entre vous, chers collègues, se rappellent pourquoi cette loi avait été votée dans une période particulièrement difficile au cours de laquelle certaines organisations faisaient quasiment la loi dans notre pays.

Notre préoccupation d'aujourd'hui est donc de sortir les sociétés visées dans la loi de cette appellation «milice privée» et de les doter d'un règlement qui permettra leurs activités sans devoir passer par la règle des dérogations.

Cette réglementation s'avère indispensable à plusieurs égards: tout d'abord, parce que, dans l'attente d'une nouvelle loi, le

ministre de l'Intérieur, à juste titre, ne délivre plus de dérogation pour la création d'entreprises de ce genre.

Ensuite, parce qu'en fonction de l'accroissement de ces entreprises qui occupent chez nous plus ou moins sept mille personnes pour quinze sociétés, il devient beaucoup plus difficile de contrôler leurs activités. C'est d'autant plus vrai que, dans le même temps, se sont créées des entreprises dites «service interne de gardiennage» ainsi que des «entreprises de sécurité».

Il est d'ailleurs presque impossible de préciser, à l'heure actuelle, combien de services de ce genre existent dans notre pays.

Ces organisations ne tombant pas sous l'application de la loi sur les milices privées, ne doivent donc faire l'objet ni de dérogation ni de conditions d'agrément.

La loi, si elle est votée, permettra:

- De fixer les conditions nécessaires pour obtenir l'autorisation d'exploiter de telles firmes;

- De fixer les conditions permettant de diriger ces entreprises et d'y être engagé comme travailleur;

- De contrôler, beaucoup plus facilement, le déroulement de leurs activités;

- Et, le cas échéant, de sanctionner les manquements qui seraient constatés.

Au-delà de toutes ces considérations, il faut souligner beaucoup d'autres raisons pour appeler le vote en faveur de ce projet de loi:

- La confusion qui existe au niveau de nos concitoyens et de nos concitoyennes qui n'arrivent pas toujours à faire la différence entre le rôle que doivent jouer les gardiens privés et la police officielle;

- Dans certains cas, j'ai eu personnellement l'occasion de m'en rendre compte, les gardiens privés dépassent leurs droits sans que nous puissions, faute d'être bien informés de nos droits, réagir comme il le faudrait. Les exemples d'abus d'autorité, autorité qu'ils ne possèdent d'ailleurs pas, sont légion et il était bon d'y mettre fin;

- Le passage de certains fonctionnaires du secteur public vers le secteur privé pose parfois d'importants problèmes au niveau de la communication ou simplement de la détention d'informations obtenues dans le cadre de fonctions exercées précédemment dans les polices officielles ou dans l'armée;

- La détention et l'utilisation d'armes, la formation insuffisante du personnel qui fait que les interventions de celui-ci sont dangereuses à la fois pour la population et pour lui-même;

- De plus en plus, les sociétés privées ont mis la main sur une partie importante du maintien de l'ordre et de la sécurité; il est donc indispensable d'y remédier en nous dotant d'une loi qui, par son champ d'application très large, permet de pallier tous les problèmes posés par l'existence et les activités de ces sociétés.

Je ne voudrais pas manquer de souligner ce qui, à mes yeux, revêt une importance capitale: la sécurité du personnel chargé de transporter les fonds.

Il y a exactement un an, le 31 janvier 1989, que la dernière attaque d'un fourgon, avec mort d'hommes, a eu lieu à Grand-Bigard, dans des circonstances particulièrement pénibles.

La télévision a largement contribué, par des images «choc», à mettre en évidence toute l'horreur des conséquences de ce hold-up.

Ces images ont été, pour moi, tellement insoutenables que j'ai décidé, avec mon collègue Robert Collignon, de déposer une proposition de loi tendant à réglementer les activités privées de transports de fonds.

Elle avait pour but principal:

- De réglementer l'ensemble des conditions permettant l'exploitation d'une entreprise de ce genre;

- De prévoir l'aménagement du matériel, des horaires et de l'entraînement du personnel.



Le 3 février 1989, cette proposition de loi fut déposée sur le bureau du Sénat.

C'est donc avec beaucoup de plaisir que, le 18 septembre de cette même année, nous avons accueilli le projet de loi de M. le ministre de l'Intérieur, projet ayant un champ d'application plus étendu que notre proposition et qui, moyennant quelques amendements, pouvait rencontrer notre approbation et provoquer le retrait de notre proposition de loi.

Je voudrais souligner, comme l'ont fait plusieurs de mes collègues, l'esprit extrêmement coopératif avec lequel le ministre a accueilli les propositions d'amendements que nous avons déposées.

Plusieurs de ces amendements ont d'ailleurs été adoptés par la commission. Toutefois, je voudrais quand même souligner trois aspects de ce projet restés plus ou moins dans l'ombre, mais pour lesquels nous avons obtenu des assurances du ministre pour qu'ils soient traités dans le cadre des arrêtés d'application et pour que ces textes soient soumis, au préalable, à la commission de l'Intérieur.

1<sup>o</sup> L'obligation de composer l'équipage de trois préposés.

Un projet de loi sur les entreprises de gardiennage doit être aussi l'occasion d'améliorer la sécurité physique des personnes qui travaillent pour ces entreprises et, plus particulièrement, des plus exposées d'entre elles.

L'équipage de trois personnes, dans les véhicules blindés de transports de fonds, est une revendication des travailleurs du secteur eux-mêmes, pour plus de 95 p.c. du personnel.

Cette règle s'impose d'ailleurs pour des raisons de protection éprouvées; elle est également revendiquée par les forces de l'ordre pour leurs missions de patrouilles de surveillance mobile.

En effet, un équipage de trois personnes garantit une vision de 360 degrés depuis le véhicule.

Déjà, plusieurs firmes appliquent cette règle qui devrait devenir désormais une obligation légale.

De plus, la composition de l'équipage comportant trois personnes permet la sortie de deux hommes sur le trottoir car, bien entendu, le moment le plus dangereux est le temps de parcourir la distance entre le véhicule blindé et la banque, le grand magasin, etc.

De plus, ces deux personnes, pouvant surveiller ensemble, donneront une plus grande sécurité au public.

2<sup>o</sup> Un travailleur ne peut être chargé de transporter, de convoier des fonds, des valeurs, des instruments de paiement, des objets ou des documents précieux entre 22 heures et 6 heures.

Cette disposition, comme l'exigence de trois hommes d'équipage dans les véhicules de transports de biens, vise à garantir au mieux la sécurité du personnel des entreprises et des services internes de gardiennage.

Le transport de nuit offre, on le sait, plus de risques que le transport de jour.

Même s'il n'est pas prouvé que la proportion des attaques soit plus élevée durant cette plage horaire, il faut constater que les moyens d'assistance sont plus réduits; les moyens d'intervention de la gendarmerie et de la police sont, en effet, durant la nuit très fortement diminués et les délais d'intervention, plus longs.

La majorité des communes n'assure aucune permanence et les brigades relevant des districts de gendarmerie n'assurent le plus souvent qu'une permanence réduite et moins efficace en raison des distances à couvrir et du manque d'effectifs.

Certes, la désertion nocturne facilite le déplacement des véhicules et l'observation des équipages, mais elle facilite aussi l'inverse et plus efficacement la dissimulation et la fuite des auteurs des attaques; elle retarde, en outre, considérablement ou empêche, en certains endroits, l'assistance et la mise en alerte des secours par des tiers.

Un exemple parmi d'autres me semble très explicite: si lors d'une attaque nocturne, un blessé grave se trouve abandonné en des lieux déserts, la découverte tardive du blessé et l'arrivée

forcément très retardée des services de secours risquent de lui coûter la vie.

3<sup>o</sup> Nous aurions souhaité que les spécificités techniques des véhicules utilisés par les entreprises de gardiennage soient explicitement inscrites dans la loi.

Je le répète, en ce qui concerne ces trois points, le ministre a préféré inscrire des dispositions en la matière, non pas dans la loi, mais dans des arrêtés royaux, qu'il soumettra, sans difficulté, à la commission de l'Intérieur.

Je voudrais, en terminant, remercier M. le ministre Tobback de la rapidité avec laquelle il a déposé son projet de loi, et de la volonté qu'il a manifestée de le voir venir au plus vite devant le Sénat.

Ma satisfaction est d'autant plus grande que le projet rencontre quasiment toutes les préoccupations qui étaient les miennes et celles du sénateur Collignon lorsque nous avons déposé notre proposition de loi.

Dans cet esprit, monsieur le ministre, le groupe socialiste votera cette loi qu'il considère indispensable pour le bon fonctionnement des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage, pour leur contrôle plus strict et pour la sécurité des travailleurs du secteur. *(Applaudissements.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal het enkel hebben over de tegenstrijdigheid tussen dit ontwerp en de wet van 8 juli 1972 betreffende de havenarbeid. Ik heb in dit verband een amendement ingediend, dat ik echter niet heb kunnen verdedigen in de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden. Een gelijkaardig amendement werd tijdens de vorige regeringsperiode ingediend door de toenmalige regering en door de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden aanvaard.

Wij worden hier geconfronteerd met een unieke situatie. Het ontwerp valt duidelijk onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken en werd bijgevolg besproken in de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden. Toch houdt het ontwerp verband met de wet op de havenarbeid, die tot het arbeidsrecht behoort en bijgevolg tot het domein van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

Ik vond het niet nodig het advies van de commissie voor de Sociale Aangelegenheden te vragen bij dit amendement. Vermits tijdens de vorige regeringsperiode het amendement door de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden werd aangenomen, dacht ik dat er ook nu geen problemen zouden rijzen.

Indien mijn amendement niet wordt aanvaard, zal er een conflictsituatie ontstaan, die gewild is, noch door de Senaat, noch door de minister van Binnenlandse Zaken, noch door de regering. De commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden heeft mijns inziens het amendement niet aanvaard, omdat zij enkel uitging vanuit haar bevoegdheidsgebied.

Het ontwerp van wet op de bewakingsondernemingen is duidelijk afgestemd op de veiligheidsproblematiek en heeft op het eerste gezicht niets te maken met het arbeidsrecht. Toch kan men in deze aangelegenheid niet voorbijgaan aan de wet van 1972 betreffende de havenarbeid, waarin uitdrukkelijk wordt bepaald dat bewakingsopdrachten binnen de havengebieden moeten gebeuren door erkende havenarbeiders van de categorie « bewakers ». Volgens het verslag hebben een paar leden bezwaar tegen het begrip « havenzone » in die wet, dat moeilijk bepaalbaar zou zijn. Welnu, de havengebieden worden zeer duidelijk afgebakend, tot en met vermelding van de straten, in de betreffende koninklijke besluiten. Zeker voor de haven van Antwerpen is dat het geval. Weinig gemeentengrenzen, laat staan landsgrenzen, zijn zo duidelijk omschreven in een wettelijke bepaling. Het is dus duidelijk dat de collega's uit de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden niet zo vertrouwd zijn met deze materie.

Waarom vind ik het zo noodzakelijk dat dit amendement door de Senaat wordt aangenomen? In de rechtsleer wordt



algemeen aanvaard dat een wet niet mag indruisen tegen een andere wet. Indien dit wel het geval is, moet een van die wetten geheel of gedeeltelijk worden opgeheven.

Het ontwerp van wet dat wij momenteel bespreken, zegt niet expliciet dat de wet op de havenarbeid erdoor geheel of gedeeltelijk wordt opgeheven. Dat was ook niet de bedoeling van de minister of van zijn voorganger.

Tijdens de bespreking werd de vraag gesteld of een wet stilzwijgend een andere wet kan opheffen. Zeer eminente juristen hebben daarover hun twijfels. Sommigen zeggen dat dit kan en anderen zeggen dat het niet kan.

**De heer Seeuws.** — Ze zijn allemaal eminent.

**De heer Egelmeers.** — Of zij nu eminent zijn of niet, wanneer er bij juristen twijfel bestaat, dan rijst ook bij mij twijfel. In dat geval kies ik de regel van de rechtszekerheid, boven het zwaard van Damocles.

Die twijfel was een reden te meer om aan te nemen dat het amendement dat door de toenmalige regering werd ingediend moest worden overgenomen in dit ontwerp van wet. Door het aanvaarden van het amendement kunnen grote moeilijkheden worden vermeden en zal de bestaande wet op de havenarbeid geheel van toepassing blijven. De bewakingsopdrachten zoals het bewaken van schepen, *gangway*, van goederen op de stapelplaatsen in het havengebied, zullen bijgevolg moeten worden uitgevoerd door erkende havenarbeiders.

Ik vestig er vooral de aandacht op van de collega's van de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden, die hier talrijk aanwezig zijn, dat er een conflictsituatie bestond met betrekking tot de bevoegdheid van het paritair comité voor de bewakingsondernemingen enerzijds en van het paritair comité voor de havenbedrijven anderzijds.

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 1989 lees ik dat de minister van Tewerkstelling en Arbeid om deze conflictsituatie te vermijden, de Koning voorstelt de bevoegdheid van het paritair comité voor de bewakingsdiensten als volgt te wijzigen: «Het paritair comité is niet bevoegd voor bovenvermelde werkgevers en werknemers die vallen onder de bevoegdheid van het paritair comité voor het havenbedrijf.» Dat is ten aanzien van de grond van de zaak de bevestiging van de geest en de letter van de wet op de havenarbeid met betrekking tot de bevoegdheidsomschrijving van de twee paritaire comités.

De Koning heeft dus geoordeeld dat de twee bedrijfssectoren elkaars bevoegdheid niet mogen overlappen maar dat ze naast elkaar moeten bestaan. Door het aanvaarden van mijn amendement wordt de conflictsituatie op het arbeidsrechtelijk vlak weggewerkt. Zowel het ontwerp van wet dat wij momenteel bespreken als de wet op de havenarbeid zullen bijgevolg geheel van toepassing zijn.

Bovendien heb ik vastgesteld dat verscheidene sprekers gepleit hebben voor een samenwerking. Ons amendement garandeert die samenwerking, maar als het niet wordt aangenomen dan moet de wetgever, in eerste instantie de Senaat en later de Kamer, beseffen dat hij zelf voor moeilijkheden heeft gezorgd bij een open conflictsituatie.

De wijsheid gebiedt dit amendement goed te keuren. Ik maak van deze bespreking gebruik om de Senaat een laatste keer te vragen dit amendement aan te nemen. Bij de bespreking van een vorig ontwerp heeft de commissie mijn argumentatie gevolgd. En ik meen dat ze die ook deze keer zou hebben gevolgd, mocht ze de draagwijdte van het probleem ten volle hebben beseft. Als de Senaat dit amendement vandaag verworpt, dan zullen we vroeg of laat problemen krijgen. Ik neem aan dat noch de minister, noch de Senaat zulks wensen. (*Applaus.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan minister Tobback.

**De heer Tobback,** minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, om te beginnen wil ik enkele aangename plichten

vervullen. Ik dank de rapporteur voor de wijze waarop hij zich van zijn taak heeft gekweten, evenals de commissievoorzitter voor de manier waarop hij de interessante discussie in goede banen heeft geleid. Hoewel dit niet het eerste wetsontwerp is dat ik in het Parlement kan laten aannemen, is het toch alleszins het ontwerp waaraan ik de beste herinnering bewaar. Zoals andere sprekers heb ik vastgesteld dat het mogelijk is over een noodzakelijk ontwerp een vruchtbare discussie te hebben, met de medewerking van iedereen. En eigenlijk komt het daarop aan. Ondanks een soms uiteenlopende visie over dit ontwerp, zoals de heer Pataer ook al heeft bevestigd, maar dank zij het commissiewerk dat ook al tijdens de vorige regering is gebeurd, zijn wij erin geslaagd een ontwerp te brengen dat de kritiek kan doorstaan.

En réponse à M. Vandenhaute, je voudrais souligner que les dispositions prévues dans un tel projet doivent tendre à un équilibre entre les positions défendues par les uns et par les autres. Il est, dès lors, logique que chacun — et cela vaut également pour le ministre — n'y trouve pas nécessairement les exigences qu'il souhaitait y inclure.

Wanneer nu nog amendementen worden ingediend, mevrouw Nélis nog kritiek uit ten opzichte van het ontwerp en de heer Pataer nog een aantal bedenkingen heeft, zal het voor een ieder wel duidelijk zijn dat wij voor een aantal punten naar een evenwicht hebben moeten zoeken, en de toepassing ervan aan de praktijk moet worden getoetst.

Une loi comme celle-ci n'est, bien entendu, pas figée et est susceptible d'être modifiée avec la pratique. Cependant, nous pouvons nous vanter, opposition et majorité confondues, d'avoir élaboré une réglementation de base, qui pourra être adaptée en fonction de l'expérience.

Ik bevestig op deze tribune nogmaals dat ik, van zodra de ontwerp teksten klaar zijn, de koninklijke besluiten aan de senaatscommissie zal voorleggen. Zowel de heer Van Eetvelt, mevrouw Nélis, de heer Flagthier als de heer Delloy, die nog een aantal belangrijke opmerkingen formuleerde en drie punten die nog moeten worden geregeld speciaal in het daglicht wou stellen, hebben die bevestiging gevraagd.

Nadat de Kamer dit ontwerp — en ik hoop in ongewijzigde vorm — zal hebben aangenomen, zal ik de ontwerpen van koninklijk besluit met u bespreken, waarbij een ieder de gelegenheid zal krijgen zijn mening te uiten. In het systeem van de scheiding der machten beschikt de Koning, van zodra het ontwerp goedgekeurd is, vanzelfsprekend over de macht die u Hem daarbij toekent. Inzake de koninklijke besluiten zullen wij het waarschijnlijk ook niet eens zijn over alle details.

Après un certain nombre de hold-up, la discussion est devenue plus ponctuelle; M. Delloy et d'autres ont posé le problème de deux ou de trois convoyeurs et du transport de nuit. De telles discussions resurgiront inévitablement en fonction de l'actualité. En ce domaine aussi, un équilibre doit être trouvé.

Je voudrais indiquer à M. Mouton que l'esprit de cette loi est de définir clairement les limites de ce secteur qui connaît une extension croissante — des chiffres ont été cités, entre autres, par MM. Van Eetvelt et Delloy — et qui emploie actuellement sept mille personnes.

Je précise également que les tâches accomplies par ces firmes sont indispensables et ne seront plus jamais effectuées par la police communale ou la gendarmerie.

Par conséquent, le cadre légal que nous arrêterons sera limitatif et mettra de l'ordre dans un secteur où, plus que dans n'importe quel autre domaine, l'anarchie serait très fâcheuse, mais lui attribuera aussi une sorte de reconnaissance qui prend de plus en plus d'ampleur. Cette évolution doit pouvoir se poursuivre dans le respect de l'ordre établi par le législateur.

Mme Nélis m'a rappelé la promesse que j'avais faite de communiquer les arrêtés royaux en temps utile. Je lui confirme que je tiendrai parole.

Mijn conclusie is dat dit ontwerp een eerste aanzet is en dat het beantwoordt aan een grote noodzaak. De Senaat heeft dit uiteraard erkend. Dit ontwerp kadert in een groter geheel van wettelijke en reglementaire maatregelen die ons moeten toelaten

orde te scheppen in onze politiediensten. Indien dit ontwerp wet wordt, zal het gevolgd worden door een ontwerp op de privé-detectives. Zoals de heer Pataer daarstraks heeft opgemerkt, zal het controlesysteem op de politie- en veiligheidsdiensten het sluitstuk zijn. Het zal wellicht het koninginnestuk zijn maar ongetwijfeld het moeilijkst te verwezenlijken onderdeel omdat men ervoor moet waken geen fundamentele mechanismen in onze democratische samenleving in het gedrang te brengen.

De regering wil alles in het werk zetten om dat ontwerp te realiseren. De interkabinettenwerkgroep maakt ter zake voorstellen. Ik sta erop dat het Parlement een ontwerp op de controle van de politie- en veiligheidsdiensten wordt voorgelegd. Wij hebben ons daartoe trouwens verbonden in het regeerakkoord en er is reeds heel wat voorbereidend werk gedaan. Bovendien bewijzen gebeurtenissen als deze van vorige week in Antwerpen, hoe groot de nood is aan een dergelijk systeem. Aan dit essentieel onderdeel van het regeerakkoord moet spoedig uitvoering worden gegeven.

Tenslotte wil ik ingaan op de bekommelingen van de heer Egemeers en op het amendement dat hij heeft ingediend. Ik wens dat uitdrukkelijk in de *Handelingen* wordt vermeld dat dit amendement mijns inziens absoluut overbodig is. De Senaat heeft echter het laatste woord wat het al dan niet annemen van amendementen betreft. Het ontwerp zal daarmee trouwens niet staan of vallen.

Het amendement bepaalt dat de wet volkomen van toepassing is en dat zij geen afbreuk doet aan de wet van 1972 die de havenarbeid organiseert. Zoals wij daarstraks hebben vernomen, heeft de heer Egemeers dit amendement ingediend omdat hij vreest dat dit ontwerp de wet op de havenarbeid zal wijzigen. Dit is echter niet het geval. Het is dus overbodig dit in de wet te beklemtonen. Men zou dan immers nog een hele reeks wetten moeten opnoemen die door dit ontwerp niet worden gewijzigd.

Men had wel kunnen bepalen dat dit ontwerp niet van toepassing is op de sector havenarbeid. Daartegen zou ik mij echter hebben verzet. Dit was trouwens ook niet de bedoeling van de heer Egemeers want hij zegt in zijn amendement dat de wet van toepassing is.

Ik heb ten gronde niets tegen het amendement, tenzij dat het naar mijn gevoelen overbodig is. De wet is wel degelijk — de heer Egemeers is het daarmee eens — ook van toepassing op de havenarbeid, of, om het anders uit te drukken, aan de voorwaarden die door de wet zijn voorgeschreven, dient ook voldaan te worden door de veiligheidsdiensten die in de sector havenarbeid functioneren, dus binnen de duidelijk afgebakende grenzen die door de heer Egemeers werden aangehaald.

Daar bovenop — en ik zeg dit met de meeste nadruk — dient de veiligheidsdienst die in die sector functioneert, ook te voldoen aan de bepalingen van de wet van 1972.

Dit wil zeggen dat geen veiligheidsdienst in de havensector kan functioneren zonder aan de beide voorwaarden te voldoen. Het gaat dus, ten eerste, over de voorwaarden die door deze wet zijn voorgeschreven en, ten tweede, de erkenningen die men dient te bekomen om in het havengebied te kunnen functioneren.

Indien het nog voor iets nodig zou zijn, dan zeg ik met de grootste overtuiging en zonder enige moeite, dat de wet van 1972 niet wordt gewijzigd door het ontwerp van wet dat wij nu bespreken. De wet van 1972 blijft onverkort bestaan, met dien verstande dat degenen die in de havensector functioneren als veiligheidsagenten, moeten voldoen aan de bepalingen en de voorwaarden van deze tekst. Ik meen dat men het niet duidelijker kan formuleren en dat, indien de Senaat — na mijn verklaring te hebben gehoord — de tekst aanneemt, het ingediende amendement des te meer overbodig wordt. Dat is mijn opvatting.

Indien de Senaat overbodige amendementen wil annemen, dan mag dat, ik heb daarmee geen enkele moeite. Indien daarvoor een meerderheid is, dan zal de regering daarvan geen vertrouwenskwesitie maken. Indien de Senaat het in zijn wijsheid verkieslijker acht dit amendement aan te nemen zodat het voorschrift nog eens extra in de wet wordt ingeschreven, dan kan dat uiteraard. Ik meen echter dat, vooral met mijn verklaring

die in de *Parlementaire Handelingen* wordt opgenomen, het volkomen overbodig is dit nog eens te doen.

Tot daar, mijnheer de Voorzitter, mijn antwoorden op de opmerkingen van de sprekers. (*Applaus.*)

**M. le Président.** — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à la discussion des articles.

Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de bespreking van de artikelen.

Je signale qu'une série d'amendements, signés par moins de trois membres, ont été présentés à différents articles du projet de loi en discussion.

Ik deel u mee dat een reeks amendementen ondertekend door minder dan drie leden, zijn ingediend op verscheidene artikelen van het in behandeling zijnde ontwerp van wet.

Puis-je considérer que ces amendements sont appuyés?

Mag ik aannemen dat deze amendementen gesteund worden? (*Talrijke leden staan op.*)

Aangezien deze amendementen reglementair gesteund worden, maken ze deel uit van de bespreking.

Ces amendements étant régulièrement appuyés, ils feront partie de la discussion.

Artikel één luidt:

#### Hoofdstuk I. — Toepassingsgebied

**Artikel 1. § 1.** In de zin van deze wet wordt als bewakingsonderneming beschouwd, elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een activiteit uitoefent bestaande in de blijvende of tijdelijke levering aan derden van diensten van:

- a) Toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen;
- b) Bescherming van personen;
- c) Toezicht op en bescherming bij het vervoer van goederen;
- d) Beheer van alarmcentrales.

§ 2. In de zin van deze wet wordt als interne bewakingsdienst beschouwd, elke dienst die door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon ten eigen behoeve en op voor het publiek toegankelijke plaatsen, georganiseerd wordt in de vorm van onder § 1, a), b) of c) opgesomde activiteiten.

§ 3. In de zin van deze wet wordt als beveiligingsonderneming beschouwd, elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die een activiteit uitoefent bestaande in de blijvende of tijdelijke levering aan derden van diensten van conceptie, installatie en onderhoud van alarmsystemen en alarmcentrales.

§ 4. De in dit artikel bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales zijn de systemen en centrales bestemd om misdrijven tegen personen of goederen te voorkomen of vast te stellen.

#### Chapitre 1<sup>er</sup>. — Champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** Est considérée comme entreprise de gardiennage au sens de la présente loi toute personne physique ou morale exerçant une activité consistant à fournir à des tiers, de manière permanente ou occasionnelle, des services de:

- a) Surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers;
- b) Protection de personnes;
- c) Surveillance et protection de transport de biens;
- d) Gestion de centraux d'alarme.

§ 2. Est considéré comme service interne de gardiennage au sens de la présente loi, tout service organisé, pour des besoins propres, par une personne physique ou morale, dans des lieux

accessibles au public, sous la forme d'activités énumérées au § 1<sup>er</sup>, a), b) ou c).

§ 3. Est considérée comme entreprise de sécurité au sens de la présente loi toute personne physique ou morale exerçant une activité consistant à fournir à des tiers, de manière permanente ou occasionnelle, des services de conception, d'installation et d'entretien de systèmes et de centraux d'alarme.

§ 4. Les systèmes et centraux d'alarme visés au présent article sont ceux destinés à prévenir ou constater des délits contre des personnes ou des biens.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Artikel 2 luidt:

## Hoofdstuk II. — Vergunning en erkenning

Art. 2. § 1. Niemand mag een bewakingsonderneming exploiteren of een interne bewakingsdienst organiseren indien hij daartoe vooraf geen vergunning heeft gekregen van de minister van Binnenlandse Zaken, na advies van de minister van Justitie.

In de vergunning worden de vergunde activiteiten vermeld en zij wordt eerst verleend indien de aanvrager voldoet aan alle voorschriften van deze wet en aan de door de Koning vastgestelde voorwaarden inzake de financiële middelen en de technische uitrusting waarover de onderneming of de dienst beschikt.

De vergunning kan het uitoefenen van bepaalde activiteiten en het aanwenden van bepaalde middelen en methodes uitsluiten of aan specifieke voorwaarden verbinden.

Zij wordt verleend voor een termijn van vijf jaar en kan voor gelijke termijnen worden vernieuwd. Zij kan overeenkomstig de bepalingen van artikel 17 worden geschorst of ingetrokken.

Het weigeren van de vergunning moet worden gemotiveerd.

§ 2. De bewakingsondernemingen mogen geen andere activiteiten uitoefenen dan die opgesomd in artikel 1, § 1, en waarvoor zij een krachtens § 1 verleende vergunning hebben verkregen. Zij kunnen nochtans erkend worden om de in artikel 1, § 3, bedoelde activiteiten uit te oefenen.

De bewakingsondernemingen mogen de in artikel 1, § 1, a) en b), bedoelde activiteiten ten behoeve van openbare rechtspersonen niet uitoefenen op voor het publiek toegankelijke plaatsen behoudens toestemming van de minister van Binnenlandse Zaken.

§ 3. Indien de bewakingsondernemingen rechtspersonen zijn, moeten zij opgericht zijn volgens de in het Belgisch recht geldende bepalingen of overeenkomstig de wetgeving van een lidstaat van de Europese Gemeenschappen.

De exploitatiezetel van de bewakingsonderneming moet in België gelegen zijn.

§ 4. De Koning kan specifieke regels bepalen met betrekking tot de activiteiten bestaande in het toezicht op en de bescherming bij het internationaal vervoer van goederen.

## Chapitre II. — Autorisation et agrément

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Nul ne peut exploiter une entreprise de gardiennage ou organiser un service interne de gardiennage s'il n'y a été préalablement autorisé par le ministre de l'Intérieur après avis du ministre de la Justice.

L'autorisation mentionne les activités autorisées et n'est accordée que si le demandeur satisfait à toutes les prescriptions de la présente loi et aux conditions fixées par le Roi relatives aux moyens financiers et à l'équipement technique dont l'entreprise ou le service dispose.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1989-1990  
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1989-1990

L'autorisation peut exclure l'exercice de certaines activités et l'utilisation de certains moyens et méthodes ou les subordonner à des conditions spécifiques.

Elle est délivrée pour une période de cinq ans et peut être renouvelée pour des périodes de même durée. Elle peut être suspendue ou retirée conformément aux dispositions de l'article 17.

Le refus de l'autorisation doit être motivé.

§ 2. Les entreprises de gardiennage ne peuvent exercer d'autres activités que celles énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, pour lesquelles elles ont obtenu l'autorisation conformément au § 1<sup>er</sup> ci-dessus. Elles peuvent cependant être agréées pour exercer les activités visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 3.

Les entreprises de gardiennage ne peuvent exercer les activités visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, a) et b), au bénéfice de personnes de droit public dans les lieux accessibles au public, sauf autorisation du ministre de l'Intérieur.

§ 3. Si les entreprises de gardiennage sont des personnes morales, elles doivent être constituées selon les dispositions du droit belge ou conformément à la législation d'un État membre des Communautés européennes.

Le siège d'exploitation de l'entreprise de gardiennage doit être situé en Belgique.

§ 4. Le Roi peut arrêter des règles spécifiques relatives aux activités de surveillance et de protection de transport international de biens.

M. Vandenhaute propose l'amendement que voici:

« A) Remplacer le § 1<sup>er</sup>, quatrième alinéa, de cet article par la disposition suivante:

« L'autorisation délivrée conformément au premier alinéa peut être suspendue ou retirée conformément aux prescriptions de l'article 17). »

« A) In § 1 van dit artikel, het vierde lid te vervangen als volgt:

« De vergunning verleend overeenkomstig het eerste lid kan worden geschorst of ingetrokken overeenkomstig het bepaalde in artikel 17. »

La parole est à M. Vandenhaute.

M. Vandenhaute. — Monsieur le Président, je demande de remplacer le paragraphe premier, quatrième alinéa, de l'article 2.

J'ai dit, en commission, au ministre, que le fait de ne délivrer l'autorisation d'exploiter que pour une période initiale de cinq années risque de freiner le développement de ces entreprises et les investissements. Selon le texte, en effet, le renouvellement ne peut être considéré que comme purement facultatif. L'amendement suggère donc de ne pas limiter la durée de l'autorisation.

J'ai déclaré également en commission que les sanctions prévues dans la suite du texte me paraissent suffisamment sévères et dissuasives pour maintenir l'entreprise et ses dirigeants dans une stricte légalité.

M. le Président. — La parole est à M. Tobbacq, ministre.

M. Tobbacq, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Monsieur le Président, je renvoie à ce que j'ai dit en commission. Je comprends le souci de M. Vandenhaute, mais je pense cependant que le terme de cinq ans n'est certainement pas prohibitif pour une nouvelle firme de gardiennage. Par ailleurs, il est bon qu'aussi bien les firmes que l'administration fassent obligatoirement tous les cinq ans leur inventaire et vérifient si tout est encore en ordre.

C'est une épée de Damoclès. Cette contrainte, que l'on peut aimer ou pas, me paraît pouvoir être bénéfique pour les uns comme pour les autres.

Nous connaissons d'autres secteurs où des dispositions similaires permettraient, par sanction, des éliminations. Regardez, par exemple, le nombre illimité d'ASBL. Si, dans ce domaine, on avait envisagé des échéances régulières à l'issue desquelles il aurait fallu revoir l'état de fonctionnement, on aurait pu à chaque fois faire « le grand nettoyage ».

Ce qu'il faut éviter à tout prix, monsieur Vandenhoute, c'est que, dans un secteur sensible comme celui-ci, il n'existe des firmes sommeillantes, si je puis m'exprimer ainsi, firmes qu'à tout moment, quelqu'un pourrait « réveiller », s'appuyant sur le fait que l'agrément existe de toute façon.

De là vient la proposition de revoir la situation tous les cinq ans.

**M. le Président.** — La parole est à M. Vandenhoute.

**M. Vandenhoute.** — Je persiste à croire — peut-être est-ce une vue de l'esprit — que le fait de remettre tout en cause tous les cinq ans va poser des problèmes aux firmes. Le projet de loi prévoit diverses sanctions extrêmement fermes et sévères. Je déplore que le ministre rejette mon amendement.

**M. le Président.** — M. Vandenhoute propose également l'amendement que voici :

*« B) Supprimer le § 2, deuxième alinéa, de cet article. »*

*« B) Paragraaf 2, tweede lid, van dit artikel te doen vervallen. »*

La parole est à M. Vandenhoute.

**M. Vandenhoute.** — Il convient de supprimer le paragraphe 2, deuxième alinéa, de cet article. Cette disposition donne un pouvoir trop étendu au ministre. De plus, les autorisations devraient être données de façon générale et non au cas par cas. Le fait qu'aucun critère de sélection n'est prévu laisse une grande place à la discrimination.

Il ne s'agit pas d'un procès d'intention. Tous les ministres ou partis confondus sont concernés.

**M. le Président.** — La parole est à M. Tobback, ministre.

**M. Tobback,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Vous allez pouvoir apprécier mon esprit conciliateur, monsieur le Président.

J'estime, d'une part, que le pouvoir que l'on accorde au ministre de l'Intérieur ne peut jamais être suffisamment étendu et, d'autre part, qu'il convient de le revoir à chaque changement de gouvernement.

En l'occurrence, il faut considérer que si l'on ne peut imposer une interdiction absolue, on ne peut pas non plus laisser une liberté totale.

J'ai beaucoup de considération pour les amendements de M. Vandenhoute, mais il faut faire un choix.

Nous avons trouvé, en commission, un équilibre qui me semble être sage. M. Vandenhoute maintiendra sans doute son amendement et je n'essaie pas de l'en dissuader. C'est au Sénat qu'il appartiendra de statuer à cet égard.

**M. le Président.** — Monsieur Vandenhoute, maintenez-vous vos amendements à l'article 2 ?

**M. Vandenhoute.** — Oui, monsieur le Président.

**M. le Président.** — Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 2 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 2 worden aangehouden.

**Art. 3.** Geen bewakingsonderneming of interne bewakingsdienst mag de in artikel 1, § 1, bedoelde activiteiten uitoefenen indien de burgerrechtelijke aansprakelijkheid waartoe zij aanleiding kunnen geven, niet gedekt is door een verzekering die de bewakingsonderneming of de interne bewakingsdienst heeft afgesloten bij een verzekeringsonderneming die erkend is of van erkenning ontslagen is krachtens de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

De verzekering geeft aan de benadeelde een eigen recht tegen de verzekeraar. Geen enkele nietigheid, exceptie of verval van rechten kan door de verzekeraar aan de benadeelde worden tegengeworpen. De verzekeraar kan zich evenwel een verhaalsrecht voorbehouden op de verzekerde. De Koning bepaalt nadere regelen met betrekking tot de verzekering, inzonderheid wat betreft de omvang van de dekking.

**Art. 3.** Aucune entreprise de gardiennage ni service interne de gardiennage ne peut exercer les activités visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, si la responsabilité civile qui peut en découler n'est pas couverte par une assurance souscrite par l'entreprise de gardiennage ou le service interne de gardiennage auprès d'une compagnie d'assurances agréée ou dispensée d'agrément en vertu de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

L'assurance accorde au préjudicié un droit propre contre l'assureur. Aucune nullité, exception ou déchéance ne peut être opposée par l'assureur au préjudicié. L'assureur peut cependant se réserver un droit de recours contre le preneur d'assurance. Le Roi détermine les règles précises en matière d'assurance, notamment l'étendue de la couverture.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 4.** Niemand mag een beveiligingsonderneming exploiteren indien hij niet vooraf is erkend door de minister van Binnenlandse Zaken.

De erkenning wordt slechts verleend indien de onderneming voldoet aan de voorschriften van deze wet en aan de door de Koning bepaalde voorwaarden betreffende de financiële middelen en de technische uitrusting.

Le erkenning wordt verleend voor een termijn van vijf jaar en kan voor gelijke termijnen vernieuwd worden. Zij kan geschorst of ingetrokken worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17.

De weigering van de erkenning dient met redenen te worden omkleed.

**Art. 4.** Nul ne peut exploiter une entreprise de sécurité s'il n'est agréé préalablement par le ministre de l'Intérieur.

L'agrément n'est accordé que si l'entreprise satisfait aux dispositions de la présente loi et aux conditions relatives aux moyens financiers et à l'équipement technique, fixées par le Roi.

L'agrément est accordé pour une période de cinq ans et peut être renouvelé pour des périodes de même durée. Il peut être suspendu ou retiré conformément aux dispositions de l'article 17.

Le refus de l'agrément doit être motivé.

— Aangenomen.

Adopté.

**De Voorzitter.** — Artikel 5 luidt:

### Hoofdstuk III. — Uitoefeningsvoorwaarden

**Art. 5.** De personen die de werkelijke leiding hebben van een bewakingsonderneming, een interne bewakingsdienst of een



beveiligingsonderneming en de personen die in de raad van bestuur van een bewakings- of beveiligingsonderneming zitting hebben, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° Niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf of tot een lagere gevangenisstraf wegens diefstal, afpersing, misbruik van vertrouwen, oplichting, valsheid in geschriften, aanranding van de eerbaarheid, verkrachting of bij de artikelen 379 tot 386ter van het Strafwetboek bepaalde misdrijven.

Personen die wegens soortgelijke feiten in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane veroordeling hebben opgelopen of die in het buitenland veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf, worden geacht niet aan de hierboven gestelde voorwaarde te voldoen.

De bewakings- of beveiligingsonderneming of de interne bewakingsdienst is gehouden ogenblikkelijk een einde te maken aan elke taak die bij deze onderneming of dienst wordt vervuld door de persoon die na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling niet meer aan deze voorwaarde voldoet.

2° Belg zijn of onderdaan van een lid-staat van de Europese Gemeenschappen.

3° Hun woonplaats, of bij gebreke ervan, hun normale verblijfplaats hebben in België.

4° Niet tegelijkertijd werkzaamheden van privé-detective, van wapen- of munitiefabrikant, van wapen- of munitiehandelaar of enige andere werkzaamheid uitoefenen die, doordat ze wordt uitgeoefend door dezelfde persoon die ook bewaking verricht, een gevaar kan opleveren voor de openbare orde of voor de in- of uitwendige veiligheid van de Staat.

5° Voldoen aan de door de Koning vastgestelde voorwaarden inzake beroepsopleiding en -vorming en beroepservaring.

6° Sinds vijf jaar geen lid zijn geweest van een politie- of openbare inlichtingendienst, noch een militair of openbaar ambt hebben bekleed dat voorkomt op een door de Koning te bepalen lijst.

7° Volle eenentwintig jaar oud zijn.

De onder 2°, 3° en 5° vermelde voorwaarden gelden niet voor de leden van de raad van bestuur voor zover zij geen deel uitmaken van de werkelijke leiding van de onderneming.

De onder het 3° vermelde voorwaarde geldt niet voor de beveiligingsondernemingen.

### Chapitre III. — Conditions d'exercice

**Art. 5.** Les personnes qui assurent la direction effective d'une entreprise de gardiennage, d'un service interne de gardiennage ou d'une entreprise de sécurité, ainsi que les personnes qui siègent au conseil d'administration d'une entreprise de gardiennage ou de sécurité doivent satisfaire aux conditions suivantes:

1° Ne pas avoir été condamnées, même avec sursis, à un emprisonnement de six mois au moins du chef d'une infraction quelconque ou à un emprisonnement moindre du chef de vol, extorsion, abus de confiance, escroquerie, faux en écritures, attentat à la pudeur, viol ou d'infractions visées aux articles 379 à 386ter du Code pénal.

Les personnes qui, à l'étranger, ont été condamnées pour des faits similaires par un jugement coulé en force de chose jugée, ou celles qui ont été condamnées à l'étranger à un emprisonnement de six mois au moins du chef d'une infraction quelconque, sont réputées ne pas satisfaire à la condition fixée ci-dessus.

L'entreprise de gardiennage ou de sécurité ou le service interne de gardiennage est tenu de mettre fin immédiatement à toute tâche exercée au sein de cette entreprise ou de ce service par la personne qui ne satisfait plus à cette condition à la suite d'une condamnation coulée en force de chose jugée.

2° Etre Belges ou ressortissants d'un Etat membre des Communautés européennes.

3° Avoir leur domicile ou, à défaut, leur résidence habituelle en Belgique.

4° Ne pas exercer simultanément des activités de détective privé, de fabricant ou de marchand d'armes ou de munitions ou toute autre activité qui, par le fait qu'elle est exercée par la même personne que les activités de gardiennage, peut constituer un danger pour l'ordre public ou la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat.

5° Satisfaire aux conditions de formation et d'expérience professionnelles arrêtées par le Roi.

6° Ne pas avoir été au cours des cinq années qui précèdent, membres d'un service de police ou d'un service public de renseignements, ni avoir exercé une des fonctions militaires ou une des fonctions publiques figurant sur une liste arrêtée par le Roi.

7° Etre âgées de vingt et un an accomplis.

Les conditions fixées aux 2°, 3° et 5° ne s'appliquent pas aux membres du conseil d'administration, pour autant qu'ils n'assument pas la direction effective de l'entreprise.

La condition fixée au 3° ne s'applique pas aux entreprises de sécurité.

M. Vandenhaute propose l'amendement que voici:

*« Remplacer le 1°, premier alinéa, de cet article par la disposition suivante:*

*« 1° Etre de bonne conduite, vie et mœurs. »*

*« Het 1°, eerste lid, van dit artikel te wijzigen als volgt:*

*« 1° Van goed zedelijk gedrag zijn. »*

La parole est à M. Vandenhaute.

**M. Vandenhaute.** — Monsieur le Président, il se conçoit difficilement que des personnes ayant encouru une condamnation pénale pouvant aller jusqu'à six mois de prison puissent diriger ou travailler dans une entreprise dont l'activité est basée sur une nécessaire et absolue confiance puisqu'il s'agit de convoier des fonds ou d'assurer la protection de personnes physiques. De plus, l'activité même de l'entreprise nécessite la détention et même le port d'armes à feu. En raison de ces considérations, il faut exiger que les personnes physiques concernées soient de bonne conduite, vie et mœurs strictes, c'est-à-dire sans antécédents judiciaires.

**M. le Président.** — La parole est à M. Tobback, ministre.

**M. Tobback,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Monsieur le Président, je m'oppose à cet amendement parce que j'estime que des infractions au Code de la route, par exemple, peuvent influencer les certificats de bonne conduite, vie et mœurs.

De plus, il n'est pas possible de mener une enquête sur chaque employé. Nous nous sommes donc bornés à énumérer un certain nombre de condamnations dans le projet.

*M. Swaen reprend la présidence de l'assemblée*

**M. le Président.** — La parole est à M. Vandenhaute.

**M. Vandenhaute.** — Monsieur le Président, je ne partage pas l'avis de M. le ministre car j'estime que, pour assumer de telles responsabilités, il est hautement souhaitable que les candidats puissent faire état d'un casier judiciaire vierge et je maintiens donc mon amendement.

**M. le Président.** — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 5 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 5 worden aangehouden.

Artikel 6 luidt:

**Art. 6.** De personen die door een bewakingsonderneming of beveiligingsonderneming worden aangeworven, of voor hun rekening werken en de personen die ingezet worden bij de activiteiten van een interne bewakingsdienst, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° Niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf of tot een lagere gevangenisstraf wegens diefstal, afpersing, misbruik van vertrouwen, oplichting, valsheid in geschriften, aanranding van de eerbaarheid, verkrachting of bij de artikelen 379 tot 386ter van het Strafwetboek bepaalde misdrijven.

Personen die wegens soortgelijke feiten in het buitenland een in kracht van gewijsde gegane veroordeling hebben opgelopen en die in het buitenland veroordeeld zijn tot een gevangenisstraf van ten minste zes maanden wegens enig misdrijf, worden geacht niet aan de hierboven gestelde voorwaarde te voldoen.

De bewakings- of beveiligingsonderneming is gehouden ogenblikkelijk een einde te maken aan elke taak die bij deze onderneming wordt vervuld door de persoon die na een in kracht van gewijsde gegane veroordeling niet meer aan deze voorwaarde voldoet.

2° Belg zijn of onderdaan van een lid-staat van de Europese Gemeenschappen.

3° Hun woonplaats, of bij gebreke ervan, hun normale verblijfplaats hebben in België.

4° Niet tegelijkertijd werkzaamheden van privé-detective, van wapen- of munitiefabrikant, van wapen- of munitiehandelaar of enige andere werkzaamheid uitoefenen die, doordat ze wordt uitgeoefend door dezelfde persoon die ook bewaking verricht, een gevaar kan opleveren voor de openbare orde of voor de in- of uitwendige veiligheid van de Staat.

5° Voldoen aan de door de Koning vastgestelde voorwaarden inzake beroepsopleiding en -vorming en medisch en psychotechnisch onderzoek.

6° Sinds vijf jaar geen lid geweest zijn van een politie- of openbare inlichtingendienst, noch een militair of openbaar ambt hebben bekleed dat voorkomt op een door de Koning bepaalde lijst.

7° Volle achttien jaar oud zijn.

De onder het 2°, het 3° en het 5° vermelde voorwaarden gelden niet voor het administratief of logistiek personeel van bewakingsondernemingen.

Wordt als administratief en logistiek personeel beschouwd in de zin van deze wet, het personeel dat op geen enkele wijze deelneemt aan de uitoefening van de activiteiten opgesomd in artikel 1.

De onder het 2° en het 3° vermelde voorwaarden gelden niet voor het personeel van beveiligingsondernemingen.

**Art. 6.** Les personnes engagées par une entreprise de gardiennage ou de sécurité ou qui travaillent pour le compte de ces entreprises, et les personnes affectées aux activités d'un service interne de gardiennage, doivent satisfaire aux conditions suivantes:

1° Ne pas avoir été condamnées, même avec sursis, à un emprisonnement de six mois au moins du chef d'une infraction quelconque ou à un emprisonnement moindre du chef de vol, extorsion, abus de confiance, escroquerie, faux en écritures, attentat à la pudeur, viol ou d'infractions visées aux articles 379 à 386ter du Code pénal.

Les personnes qui, à l'étranger, ont été condamnées pour des faits similaires par un jugement coulé en force de chose jugée, ou celles qui ont été condamnées à l'étranger à un emprisonnement de six mois au moins du chef d'une infraction quelconque, sont réputées ne pas satisfaire à la condition fixée ci-dessus.

L'entreprise de gardiennage ou de sécurité est tenue de mettre fin immédiatement à toute tâche exercée au sein de cette

entreprise, par la personne qui ne satisfait plus à cette condition à la suite d'une condamnation coulée en force de chose jugée.

2° Etre Belges ou ressortissants d'un Etat membre des Communautés européennes.

3° Avoir leur domicile ou, à défaut, leur résidence habituelle en Belgique.

4° Ne pas exercer simultanément des activités de détective privé, de fabricant ou de marchand d'armes ou de munitions ou toute autre activité qui, par le fait qu'elle est exercée par la même personne que les activités de gardiennage, peut constituer un danger pour l'ordre public ou la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat.

5° Satisfaire aux conditions de formation professionnelle et d'examen médical et psychotechnique, arrêtées par le Roi.

6° Ne pas avoir été au cours des cinq années qui précèdent, membres d'un service de police ou d'un service public de renseignements, ni avoir exercé une des fonctions militaires ou une des fonctions publiques figurant sur une liste arrêtée par le Roi.

7° Etre âgées de dix-huit ans accomplis.

Les conditions fixées aux 2°, 3° et 5° ne s'appliquent pas au personnel administratif ou logistique des entreprises de gardiennage.

Est considéré comme personnel administratif et logistique au sens de la présente loi, le personnel qui ne prend aucune part à l'exercice des activités énumérées à l'article 1<sup>er</sup>.

Les conditions fixées aux 2° et 3° ne s'appliquent pas au personnel des entreprises de sécurité.

M. Vandenhoute propose l'amendement que voici:

« Remplacer le 1°, premier alinéa, de cet article par la disposition suivante:

« 1° Etre de bonne conduite, vie et mœurs. »

« Het 1°, eerste lid, van dit artikel te wijzigen als volgt:

« 1° Van goed zedelijk gedrag zijn. »

La parole est à M. Vandenhoute.

M. Vandenhoute. — Monsieur le Président, la justification de cet amendement est identique à celle que j'ai développée pour l'article 5.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 6 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 6 worden aangehouden.

Artikel 7 luidt:

**Art. 7.** De minister van Binnenlandse Zaken erkent onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden de instellingen die zorgen voor de beroepsopleiding voorgeschreven door de artikelen 5, eerste lid, 5°, en 6, eerste lid, 5°.

**Art. 7.** Aux conditions arrêtées par le Roi, le ministre de l'Intérieur agréé les organismes qui assurent la formation professionnelle requise aux articles 5, premier alinéa, 5°, et 6, premier alinéa, 5°.

M. Vandenhoute propose les amendements que voici:

« A) A cet article, insérer entre les mots « arrêtées par le Roi » et les mots « le ministre... », la disposition suivante:

« Qui devront être adaptées et proportionnées, lorsqu'il s'agit de services internes de gardiennage, aux particularités de l'activité de ceux-ci. »

« B) Ajouter un deuxième alinéa, libellé comme suit:

*« Le ministre de l'Intérieur autorisera les entreprises à assurer elles-mêmes la formation des membres de leur service de gardiennage lorsque la formation proposée est adéquate aux particularités de leurs activités. »*

*« A) In dit artikel tussen het woord « voorwaarden » en de woorden « de instellingen » in te voegen de woorden :*

*« Die aan de specifieke aard van de activiteiten van interne bewakingsdiensten worden aangepast en erop afgestemd, wanneer het om dat soort diensten gaat. »*

*« B) Een tweede lid toe te voegen, luidende :*

*« De minister van Binnenlandse Zaken machtigt de ondernemingen om de leden van hun bewakingsdienst zelf op te leiden wanneer de voorgestelde opleiding beantwoordt aan de specifieke aard van hun activiteiten. »*

La parole est à M. Vandenhaute.

**M. Vandenhaute.** — Monsieur le Président, il va de soi que l'activité de certains services internes de gardiennage peut être élémentaire et n'exiger que des éléments de formation très simples; c'est d'ailleurs le cas des services de gardiennage des grands magasins. Il ne paraît pas justifié que, pour ce type d'activités, une formation, basée sur un programme dépassant les besoins, doive être confiée à un organisme extérieur. C'est donc la raison de cet amendement.

**M. le Président.** — La parole est à M. Tobbacq, ministre.

**M. Tobbacq,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Monsieur le Président, je suppose que la firme qui, aujourd'hui, assure un certain type de services, donne également un minimum de formation à son personnel. Le fait de n'accepter des travailleurs qu'à la condition qu'ils possèdent un certificat émanant d'un organisme reconnu permet justement de contrôler la formation reçue.

Par ailleurs, nous n'avons pas l'intention de créer une institution officielle qui organiserait ces cours. Il pourra exister des cours de niveaux différents. Mais quoi qu'il en soit, le certificat devra être délivré par une institution reconnue: dans le cas présent, la police générale du royaume ou le service compétent du ministère de l'Intérieur. Je m'oppose donc à un amendement qui pourrait engendrer une situation où la firme attesterait que les membres de son personnel disposent d'un certificat.

**M. Vandenhaute.** — Pouvons-nous penser, monsieur le ministre, que l'autorité qui fera passer les examens jugera, selon l'importance des prestations à fournir, de l'opportunité d'interroger à un certain niveau ou à un autre niveau, ou l'examen sera-t-il toujours de même difficulté?

**M. Tobbacq,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Ce point devra être précisé dans les arrêtés royaux.

**M. Vandenhaute.** — Vous projetez donc de ne pas faire un examen identique pour tous les cas.

**M. Tobbacq,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — On pourrait effectivement envisager des formations diversifiées. Dans ce cas, les agents remplissant de simples missions ne se verraient pas contraints de suivre le même type de formation que les travailleurs ayant dans leurs attributions des tâches plus importantes.

Nous avons pris contact avec le secteur concerné, et ce dès le début de l'élaboration du projet. En effet, nous ne souhaitons pas imposer des règles qui se révéleraient impossibles à appliquer. Nous avons l'intention d'essayer de mettre en place un système pratique.

A propos de la question de Mme Nélis, je souhaite apporter quelques précisions. J'insiste sur le fait que, lorsque nous affirmons que les agents en service à une date déterminée doivent se considérer comme étant en ordre, il s'agit d'une concession importante.

Cela se passe en matière de formation comme pour le permis de conduire. Nous avons dit à propos de millions de Belges qu'ils étaient censés être capables de conduire une voiture, ce qui en soi était quelque peu injuste, certains d'entre eux étant probablement des chauffeurs dangereux.

Pour le reste, les autres règles demeurent d'application.

**M. Vandenhaute.** — Monsieur le Président, les explications de M. le ministre m'ayant convaincu, je retire mes deux amendements à l'article 7.

**M. Tobbacq,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Je vous ai toujours considéré comme un homme charmant, monsieur Vandenhaute.

**M. Vandenhaute.** — Je suis simplement de bonne composition, monsieur le ministre.

**M. le Président.** — Les amendements étant retirés, je mets aux voix l'article 7.

Aangezien de amendementen ingetrokken worden, breng ik artikel 7 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

**Art. 8. § 1.** De personen die in dienst van of voor rekening van bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten werken, kunnen werkkleding dragen op voorwaarde dat:

1° Deze geen aanleiding kan geven tot verwarring met die welke de agenten van de openbare macht dragen;

2° Het model ervan is goedgekeurd door de minister van Binnenlandse Zaken.

§ 2. De regels van het gemeen recht zijn van toepassing wat betreft het verkrijgen, het houden, het dragen en het gebruiken van wapens door personen die in dienst van of voor rekening van bewakingsondernemingen of interne bewakingsdiensten werken.

Voor het uitvoeren van hun opdrachten mogen alleen de personeelsleden van de genoemde ondernemingen en diensten of de personen die voor hun rekening werken en met goed gevolg een door de Koning bepaalde opleiding hebben genoten, wapens houden, vervoeren en dragen.

Buiten het kader van die opdrachten worden de vuurwapens in een wapenkamer bewaard onder de verantwoordelijkheid van een daartoe aangesteld personeelslid.

In een register wordt voor elk vuurwapen vermeld welk personeelslid op een bepaald ogenblik voor welke opdracht over het desbetreffende wapen beschikte.

De Koning kan beperkingen opleggen met betrekking tot het aantal en het soort wapens in gebruik en kan bepalen aan welke voorwaarden de wapenkamer moet voldoen.

Onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden erkent de gouverneur, na advies van de betrokken burgemeester, de schietstanden waar een opleiding en training voor het schieten met vuurwapens wordt gegeven. Het praktisch gedeelte van de in het tweede lid bedoelde opleiding mag enkel in een dergelijke schietstand gegeven worden.

§ 3. De minister van Binnenlandse Zaken geeft aan de personen die de in artikel 1, §§ 1 en 2, bedoelde activiteiten uitoefenen een identificatiekaart af waarvan het model door hem wordt vastgesteld. Zij kunnen deze activiteiten slechts uitoefenen voor zover zij de identificatiekaart bij zich hebben. Zij moeten de kaart overhandigen bij elke vordering van een lid van een politiedienst. Deze personen moeten tevens een duidelijk lees-

baar herkenningsteken dragen waarop hun naam, het nummer van hun identificatiekaart en de naam van hun onderneming vermeld staan.

§ 4. De minister van Binnenlandse Zaken keurt, volgens door de Koning vastgestelde normen, de technische kenmerken goed van de voertuigen waarvan de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten gebruik willen maken voor het uitoefenen van hun bewakingsactiviteiten. Die voertuigen mogen geen aanleiding geven tot verwarring met die welke gebruikt worden door de openbare macht.

§ 5. De Koning kan voorwaarden bepalen waaronder de bewakingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten bij het uitoefenen van hun opdrachten gebruik kunnen maken van bepaalde middelen en methodes. In dringende gevallen en in geval van ernstige en onmiddellijke bedreiging van de openbare orde, kan de minister van Binnenlandse Zaken, in het belang van de openbare orde, op de openbare weg en in voor het publiek toegankelijke plaatsen tijdelijk de uitoefening van bepaalde opdrachten of het gebruik van bepaalde middelen of methodes verbieden of aanvullende veiligheidsmaatregelen opleggen.

Niemand kan, zonder zijn uitdrukkelijke toestemming te hebben gegeven, door een bewakingsonderneming of een interne bewakingsdienst bijzonder worden bewaakt of beschermd.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Les personnes qui travaillent au service ou pour le compte d'une entreprise de gardiennage ou d'un service interne de gardiennage peuvent porter une tenue de travail à condition :

1<sup>o</sup> Qu'elle ne puisse prêter à confusion avec celle que portent les agents de la force publique;

2<sup>o</sup> Que le modèle en ait été approuvé par le ministre de l'Intérieur.

§ 2. Les règles du droit commun sont applicables en ce qui concerne l'acquisition, la détention, le port et l'usage d'armes par les personnes qui travaillent au service ou pour le compte d'entreprises de gardiennage ou de services internes de gardiennage.

Pour l'accomplissement de leurs missions, seuls les membres du personnel desdites entreprises ou desdits services ou les personnes travaillant pour leur compte, qui ont suivi avec succès une formation déterminée par le Roi, sont autorisés à détenir, transporter et porter des armes.

En dehors de ces missions, les armes à feu sont conservées dans un magasin d'armes, sous la responsabilité d'un membre du personnel désigné à cette fin.

Un registre mentionne, pour chaque arme à feu, le membre du personnel qui en a disposé, à quel moment et pour quelle mission.

Le Roi peut limiter le nombre et la nature des armes utilisées et déterminer les conditions auxquelles doit satisfaire le magasin d'armes.

Le gouverneur, ayant pris l'avis du bourgmestre intéressé, agréé, aux conditions fixées par le Roi, les stands de tir où est prodiguée une formation et organisé un entraînement au tir avec des armes à feu. La partie pratique de la formation visée au deuxième alinéa ne peut être assurée que dans un tel stand de tir.

§ 3. Le ministre de l'Intérieur délivre aux personnes qui exercent les activités visées à l'article 1<sup>er</sup>, §§ 1<sup>er</sup> et 2, une carte d'identification dont il arrête le modèle. Elles ne peuvent exercer ces activités que pour autant qu'elle soit en possession de ladite carte d'identification. Elles doivent la produire à toute réquisition d'un membre d'un service de police. Ces personnes doivent également porter un insigne d'identification clairement lisible mentionnant leur nom, le numéro de la carte d'identification et la dénomination de leur entreprise.

§ 4. Suivant des normes arrêtées par le Roi, le ministre de l'Intérieur approuve les spécificités techniques des véhicules dont les entreprises de gardiennage et les services internes de gardiennage entendent faire usage pour l'exercice de leurs activi-

tés de gardiennage. Lesdits véhicules ne peuvent prêter à confusion avec ceux utilisés par la force publique.

§ 5. Le Roi peut déterminer les conditions dans lesquelles les entreprises de gardiennage et les services internes de gardiennage peuvent utiliser certains moyens et méthodes dans l'exercice de leurs missions. En cas d'urgence et en cas de menace grave et imminente pour l'ordre public, le ministre de l'Intérieur peut, dans l'intérêt de l'ordre public, interdire temporairement, sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public, l'exercice de certaines missions ou l'usage de certains moyens ou certaines méthodes ou imposer des mesures de sécurité complémentaires.

Nul ne peut être l'objet d'une surveillance ou protection particulière par une entreprise ou un service interne de gardiennage sans y avoir donné son consentement exprès.

— Aangenen.

Adopté.

**De Voorzitter.** — Artikel 9 luidt:

**Art. 9.** Wanneer de bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten activiteiten zoals bedoeld in artikel 1, § 1, a) en d), uitoefenen, brengen zij de burgemeesters van de betrokken gemeenten, ervan vooraf op de hoogte. De burgemeesters houden de aldus verkregen inlichtingen ter beschikking van de minister van Binnenlandse Zaken, die ze op elk ogenblik kan opvragen.

Bij het toezicht op en de bescherming bij het vervoer van goederen dat zich over meer dan één gemeente uitstrekt brengen zij de territoriaal bevoegde rijkswachtoverheden op de hoogte.

Die informatie moet hun tijdig worden medegedeeld en moet in elk geval alle aanwijzingen bevatten over de aard, de plaatsen, de data en de uren van het vervoer die onmisbaar zijn voor de goede uitoefening van de politietaken.

De bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten beantwoorden onverwijld elke vraag om inlichtingen betreffende hun activiteiten die uitgaat van de administratieve en gerechtelijke overheden of van de met het toezicht op de uitvoering van deze wet belaste ambtenaren en agenten.

**Art. 9.** Lorsque les entreprises de gardiennage et les services internes de gardiennage exercent des activités visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, a) et d), ils en informent préalablement les bourgmestres des communes intéressées. Ces derniers tiennent ces informations à la disposition du ministre de l'Intérieur, qui peut les exiger à tout moment.

Lors de la surveillance et de la protection de transports de biens se déroulant sur le territoire de plus d'une commune, ils informent préalablement les autorités de gendarmerie territorialement compétentes.

Cette information doit leur être transmise en temps utile et comprendre, en tout cas, toutes les indications concernant la nature, les lieux, dates et heures du transport, qui sont indispensables au bon exercice de la mission des forces de police.

Les entreprises de gardiennage et les services internes de gardiennage répondent sans délai à toute demande d'information concernant leurs activités, émanant des autorités judiciaires et administratives ou des fonctionnaires et agents chargés du contrôle de l'exécution de la présente loi.

*M. Vandenhaute propose la suppression de cet article.*

*De heer Vandenhaute stelt voor dit artikel te doen vervallen.*

La parole est à M. Vandenhaute.

**M. Vandenhaute.** — Monsieur le Président, les entreprises de gardiennage dispensent leurs services au profit de milliers de clients. Or, bien souvent, aux heures où ces services sont prestés, les commissariats sont vides. Tout le monde sait, en effet, que certains commissariats connaissent des problèmes et qu'ils mettent parfois, à une heure donnée, la clé sous le paillason.



De plus, beaucoup de missions émanant de ces sociétés de gardiennage sont demandées d'urgence et concernent plusieurs endroits. Il est bien évident que l'obligation d'information imposée par le présent projet constitue une lourde tâche administrative pour l'ensemble des entreprises de gardiennage.

Il s'agit donc, en l'occurrence, d'un véritable frein à leur dynamisme et à leur efficacité. Aussi je pense que cet amendement est utile à la qualité du projet de loi qui nous est soumis.

**M. le Président.** — La parole est à M. Tobback, ministre.

**M. Tobback,** ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Monsieur le Président, je fais appel une fois encore à la bonne composition de notre collègue, M. Vandenhoute.

Le texte de l'article 9 tel qu'adopté par la commission, prévoit que les bourgmestres des communes intéressées sont préalablement informés. Préalablement, cela signifie que le bourgmestre ou le commissariat de police peuvent décider d'agir même pendant la nuit, s'ils le jugent nécessaire.

Ensuite, ils doivent informer les autorités de gendarmerie compétentes du transport de biens se déroulant sur le territoire de plus d'une commune, ce faisant, ils informent un service qui assure une permanence de 24 heures dans tout le pays.

Il est évident que la disposition prévoyant l'information du bourgmestre, lequel reste le responsable de la sécurité dans sa commune, est d'ordre général, tandis que la disposition prévoyant l'information au service de gendarmerie est d'ordre pratique.

Votre amendement est, en fait, une arme à double tranchant car, dans nombre de cas, la société de gardiennage ne demandera pas mieux que de pouvoir informer le service de police.

À votre place, je n'insisterais donc pas pour la suppression de cette disposition. En effet, dans de nombreux cas, peut-être pas au début mais dès qu'un automatisme sera établi, les sociétés seront désireuses de fournir des informations car elles en attendront une sorte de protection en retour.

**M. Vandenhoute.** — Monsieur le Président, l'explication du ministre m'a convaincu. Dès lors, je retire mon amendement à l'article 9.

**M. le Président.** — L'amendement étant retiré, je mets aux voix l'article 9.

Aangezien het amendement ingetrokken wordt, breng ik artikel 9 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

**Art. 10.** Onverminderd de artikelen 30 en 106 van het Wetboek van strafvordering, delen de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten, de personeelsleden van die diensten en de personen die voor hun rekening werken, aan de rechterlijke instanties, telkens als deze erom verzoeken, onverwijld alle inlichtingen mede over misdrijven waarvan zij tijdens of naar aanleiding van de uitoefening van hun activiteiten kennis krijgen.

**Art. 10.** Sans préjudice des articles 30 et 106 du Code d'instruction criminelle, les entreprises de gardiennage et les entreprises de sécurité, les services internes de gardiennage, les membres du personnel de ces services et les personnes travaillant pour leur compte communiquent sans délai aux autorités judiciaires, à la demande de celles-ci, toutes les informations relatives aux délits dont ils ont connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de leurs activités.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 11.** Onverminderd artikel 422bis van het Strafwetboek en elke andere wettelijke verplichting om bijstand te verlenen

aan personen in gevaar, is het de bewakingsondernemingen verboden, in het kader van hun activiteiten:

a) Zich in te laten met of tussen te komen in een politiek of een arbeidsconflict;

b) Op te treden tijdens of naar aanleiding van vakbondsactiviteiten of activiteiten met een politieke finaliteit.

Het is de bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten eveneens verboden toezicht te houden op politieke, filosofische, godsdienstige of vakbondsovertuigingen en op de uiting van die overtuiging, alsmede te dien einde gegevensbestanden aan te leggen.

Het is de bewakingsondernemingen verboden enig gegeven over hun cliënten of de personeelsleden ervan aan derden mede te delen.

**Art. 11.** Sans préjudice de l'article 422bis du Code pénal et de toute autre obligation légale de prêter assistance aux personnes en danger, il est interdit aux entreprises de gardiennage, dans le cadre de leurs activités:

a) De s'immiscer ou d'intervenir dans un conflit politique ou dans un conflit de travail;

b) D'intervenir lors de ou à l'occasion d'activités syndicales ou à finalité politique.

Il est également interdit aux entreprises de gardiennage et aux services internes de gardiennage d'exercer une surveillance sur les opinions politiques, philosophiques, religieuses ou syndicales, ainsi que sur l'expression de ces opinions et de créer à cette fin des banques de données.

Il est interdit aux entreprises de gardiennage de communiquer à des tiers une information quelconque sur leurs clients et les membres du personnel de ces derniers.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 12.** De alarmsystemen en alarmcentrales bedoeld in artikel 1, § 4, en de componenten daarvan mogen niet in de handel worden gebracht of op enige andere wijze ter beschikking van de gebruikers worden gesteld dan nadat zij tevoren volgens een door de Koning vastgestelde procedure zijn goedgekeurd.

De Koning bepaalt eveneens de voorwaarden voor de installatie, het onderhoud en het gebruik van de in artikel 1, § 4, bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales en hun componenten.

**Art. 12.** Les systèmes et centraux d'alarme visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 4, et leurs composants ne peuvent être commercialisés ou mis de toute autre manière à disposition des usagers qu'après avoir été préalablement approuvés selon une procédure à fixer par le Roi.

Le Roi détermine également les conditions d'installation, d'entretien et d'utilisation des systèmes et centraux d'alarme visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 4, et de leurs composants.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 13.** Elk document dat uitgaat van een bewakingsonderneming, een interne bewakingsdienst of een beveiligingsonderneming, moet melding maken van de in artikel 2 bedoelde vergunning of de in artikel 4 bedoelde erkenning.

**Art. 13.** Tout document émanant d'une entreprise de gardiennage, d'un service interne de gardiennage ou d'une entreprise de sécurité doit faire mention de l'autorisation visée à l'article 2 ou de l'agrément visé à l'article 4.

— Aangenomen.

Adopté.

## Hoofdstuk IV. — Controle

**Art. 14.** De bewakings- en beveiligingsondernemingen zenden jaarlijks aan de minister van Binnenlandse Zaken een activiteitenverslag waarvan hij de inhoud bepaalt.

De minister van Binnenlandse Zaken brengt jaarlijks vóór 31 maart aan de Kamers schriftelijk verslag uit over de toepassing van deze wet.

## Chapitre IV. — Contrôle

**Art. 14.** Les entreprises de gardiennage et de sécurité envoient annuellement au ministre de l'Intérieur un rapport d'activités dont il détermine le contenu.

Le ministre de l'Intérieur fait annuellement rapport par écrit aux Chambres avant le 31 mars au sujet de l'application de la présente loi.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 15.** Onverminderd de mogelijkheid om zich tot de rechterlijke instanties te wenden, kan al wie bij bewakingsactiviteiten onregelmatigheden vaststelt, hiervan kennis geven aan de minister van Binnenlandse Zaken.

**Art. 15.** Indépendamment de la faculté de saisir les autorités judiciaires, toute personne peut dénoncer au ministre de l'Intérieur les irrégularités qu'elle constate dans des activités de gardiennage.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 16.** De leden van de gemeentepolitie, de rijkswacht, de gerechtelijke politie en de door de Koning aangewezen ambtenaren en agenten letten op de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. Zij hebben het recht processen-verbaal op te stellen die bewijskracht hebben tot bewijs van het tegendeel.

Een afschrift van het proces-verbaal wordt binnen vijftien dagen vanaf de vaststelling van de overtreding aan de overtreder gezonden.

De personen belast met de controle hebben te allen tijde toegang tot de onderneming. Zij kunnen inzage nemen van alle stukken die daartoe noodzakelijk zijn.

De ambtenaren en agenten kunnen in de uitoefening van hun ambt de bijstand van de gemeentepolitie en de rijkswacht vorderen.

Een afschrift van het proces-verbaal dat de overtreding vaststelt, wordt gestuurd aan de ambtenaar die de Koning aanwijst voor het opleggen van de administratieve geldboeten.

**Art. 16.** Les membres de la police communale, de la gendarmerie, de la police judiciaire et les fonctionnaires et agents désignés par le Roi surveillent l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. Ils ont le droit de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal est adressée au contrevenant dans les quinze jours de la constatation de l'infraction.

Les personnes chargées du contrôle ont, à tout moment, accès à l'entreprise. Elles peuvent prendre connaissance de toutes les pièces qui sont nécessaires à cette fin.

Les fonctionnaires et agents peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie.

Une copie du procès-verbal constatant l'infraction est transmise au fonctionnaire désigné par le Roi pour infliger l'amende administrative.

— Aangenomen.

Adopté.

## Hoofdstuk V. — Sancties

**Art. 17.** Onverminderd de artikelen 18 en 19 kan de minister van Binnenlandse Zaken, overeenkomstig een door de Koning te bepalen procedure:

1° De overeenkomstig de artikelen 2 en 4 verleende vergunning of erkenning, voor alle of voor sommige activiteiten, voor alle plaatsen waar die activiteiten worden uitgeoefend of voor slechts enkele plaatsen, voor een termijn van ten hoogste zes maanden intrekken of schorsen:

a) Wanneer de bewakingsonderneming, de beveiligingsonderneming of de interne bewakingsdienst de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten niet in acht neemt of activiteiten uitoefent die onverenigbaar zijn met de openbare orde of met de inwendige of de uitwendige veiligheid van de Staat;

b) Wanneer gebreken worden vastgesteld in de controle die door dergelijke ondernemingen of diensten wordt uitgeoefend op de naleving van de bepalingen van deze wet door hun personeelsleden of de personen die voor hun rekening werken.

2° De identificatiekaart die aan de in artikel 8, § 3, bedoelde personen overeenkomstig de genoemde bepaling is afgegeven, voor alle activiteiten of voor een gedeelte ervan, voor alle plaatsen waar die activiteiten worden uitgeoefend of voor sommige ervan, definitief of voor een termijn van ten hoogste zes maanden intrekken, wanneer die personen de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten niet in acht nemen.

3° De erkenning die aan de in artikel 7 bedoelde instellingen is verleend in de gevallen opgesomd in het vorenstaande 1°, voor een termijn van ten hoogste zes maanden intrekken of schorsen.

De beslissingen bedoeld in het eerste lid worden gemotiveerd en worden genomen na de betrokkenen gehoord te hebben.

De procedure bedoeld in het eerste lid omvat bepalingen die gericht zijn op het waarborgen van de rechten van de verdediging, de motivering en de kennisgeving van de beslissingen.

## Chapitre V. — Sanctions

**Art. 17.** Sans préjudice des articles 18 et 19, le ministre de l'Intérieur peut conformément à une procédure à déterminer par le Roi:

1° Retirer ou suspendre pour une durée maximale de six mois, pour toutes les activités exercées ou pour certaines d'entre elles, pour tous les lieux où elles sont exercées ou pour certains de ces lieux seulement, l'autorisation ou l'agrément accordé conformément aux articles 2 et 4:

a) Lorsque l'entreprise de gardiennage, l'entreprise de sécurité ou le service interne de gardiennage ne respecte pas les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution ou exerce des activités incompatibles avec l'ordre public ou avec la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat;

b) Lorsque des lacunes sont constatées dans le contrôle exercé par une telle entreprise ou un tel service sur le respect des dispositions de la présente loi par les membres de leur personnel ou les personnes qui travaillent pour leur compte.

2° Retirer aux personnes visées à l'article 8, § 3, définitivement ou pour une durée maximale de six mois, pour toutes les activités exercées ou pour partie d'entre elles, pour tous les lieux où ces activités sont exercées ou pour certains d'entre eux, la carte d'identification qui leur a été délivrée conformément à ladite disposition, lorsque ces personnes ne respectent pas les dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

3° Dans les cas énumérés au 1° ci-dessus, retirer ou suspendre pour une durée maximale de six mois l'agrément accordé aux organismes visés à l'article 7.

Les décisions prévues au premier alinéa sont motivées et sont prises après avoir entendu les intéressés.

La procédure prévue au premier alinéa contient les règles destinées à assurer le respect des droits de la défense, la motivation et la notification des décisions.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 18.** Overtreding van de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, § 2, tweede tot zesde lid, 11 en 12 van deze wet en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 8, § 5, wordt gestraft met geldboete van 1 000 tot 1 000 000 frank. Overtreding van de artikelen 8, §§ 3 en 10, van deze wet wordt gestraft met geldboete van 100 tot 100 000 frank.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de misdrijven omschreven in deze wet en in de besluiten tot uitvoering ervan.

Onverminderd artikel 56 van het Strafwetboek kan de straf, in geval van herhaling binnen twee jaar na de veroordeling, niet minder bedragen dan het dubbel van de voordien opgelegde straf die wegens hetzelfde misdrijf werd opgelegd.

De in artikel 1 bedoelde natuurlijke personen of rechtspersonen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor het betalen van de geldboeten en de kosten waartoe hun bestuurders, leden van het leidinggevend en uitvoerend personeel, aangestelden of lasthebbers veroordeeld worden krachtens dit artikel.

Strafrechtelijke vervolging sluit het opleggen van een administratieve geldboete uit.

De administratie tot wier bevoegdheid de toepassing van deze wet behoort, wordt voor de toepassing van de bepalingen van het Wetboek van strafvordering, inzonderheid van de artikelen 63 en 182, geacht te zijn benadeeld door de misdrijven bedoeld in dit artikel.

De verbeurdverklaring van alarmsystemen en alarmcentrales die niet zijn goedgekeurd door de Koning, wordt altijd uitgesproken.

**Art. 18.** Les infractions aux articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, § 2, deuxième et sixième alinéas, 11 et 12 de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de l'article 8, § 5, sont punies d'une amende de 1 000 à 1 000 000 de francs. Les infractions aux articles 8, §§ 3 et 10, de la présente loi sont punies d'une amende de 100 à 100 000 francs.

Les dispositions du livre premier du Code pénal, en ce compris le chapitre VII et l'article 85, sont d'application aux infractions définies par la présente loi et par ses arrêtés d'exécution.

Toutefois, sans préjudice de l'article 56 du Code pénal, la peine ne pourra, en cas de récidive dans les deux ans à partir de la condamnation, être inférieure au double de la peine prononcée antérieurement du chef de la même infraction.

Les personnes physiques ou morales visées à l'article 1<sup>er</sup> sont civilement responsables du paiement des amendes et des frais auxquels leurs administrateurs, les membres de leur personnel dirigeant et d'exécution, leurs préposés et leurs mandataires sont condamnés en vertu du présent article.

Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative.

Pour l'application des dispositions du Code d'instruction criminelle, notamment des articles 63 et 182, l'administration compétente pour l'application de la présente loi est considérée comme lésée par les infractions visées au présent article.

La confiscation des systèmes et centraux d'alarme non approuvés par le Roi sera toujours prononcée.

— Aangenomen.

Adopté.

**Art. 19. § 1.** Een administratieve geldboete van 1 000 frank tot 1 000 000 frank kan worden opgelegd aan elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die de bepalingen van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten niet naleeft, de misdrijven bedoeld in artikel 18 uitgezonderd.

De in artikel 1 bedoelde natuurlijke personen of rechtspersonen zijn burgerrechtelijk aansprakelijk voor het betalen van de administratieve geldboete die aan hun bestuurders, leden van het leidinggevend en uitvoerend personeel, aangestelden of lasthebbers wordt opgelegd.

§ 2. Elk proces-verbaal dat een schending vaststelt, wordt gestuurd aan de ambtenaar die de Koning aanwijst voor het opleggen van de administratieve geldboete en aan de procureur des Konings.

De procureur des Konings beschikt over een termijn van één maand te rekenen van de ontvangst van het proces-verbaal om zijn advies te geven betreffende de toepasselijkheid van § 1.

§ 3. De bevoegde ambtenaar beslist of er reden is om een administratieve geldboete op te leggen na degene die de wet schendt in de gelegenheid te hebben gesteld zijn verweermiddelen voor te dragen.

De beslissing bepaalt het bedrag van de geldboete en wordt met redenen omkleed.

Zij wordt bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van degene die de wet schendt, alsmede van de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die burgerrechtelijk aansprakelijk is voor het betalen van de administratieve geldboete. Er wordt een verzoek aan toegevoegd de geldboete te betalen binnen de termijn bepaald door de Koning.

§ 4. Indien degene die de wet schendt of de burgerrechtelijke aansprakelijke persoon in gebreke blijft om de geldboete te betalen binnen de bepaalde termijn, vordert de ambtenaar bij verzoekschrift de toepassing van de administratieve geldboete voor de rechtbank van eerste aanleg.

§ 5. De Koning bepaalt de termijn en de wijze van betaling van de administratieve geldboete, evenals de termijn voor het indienen van het verzoekschrift bij de rechtbank van eerste aanleg.

§ 6. Er kan geen administratieve geldboete worden opgelegd drie jaar na het feit dat de bij § 1 bedoelde schending oplevert.

**Art. 19. § 1<sup>er</sup>.** Une amende administrative de 1 000 francs à 1 000 000 de francs peut être infligée à toute personne physique ou morale qui contrevient à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution, à l'exception des infractions visées à l'article 18.

Les personnes physiques ou morales visées à l'article 1<sup>er</sup> sont civilement responsables du paiement de l'amende administrative infligée à leurs administrateurs, aux membres de leur personnel dirigeant et d'exécution, à leurs préposés ou mandataires.

§ 2. Le procès-verbal constatant une transgression est envoyé au fonctionnaire désigné par le Roi pour infliger l'amende administrative ainsi qu'au procureur du Roi.

Le procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois à compter de la réception du procès-verbal, pour émettre son avis quant à l'application du § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Après avoir mis celui qui viole la loi en mesure de présenter ses moyens de défense, le fonctionnaire compétent décide s'il y a lieu d'infliger une amende administrative.

La décision fixe le montant de l'amende et est motivée.

Elle est notifiée par lettre recommandée à la poste, à celui qui viole la loi ainsi qu'à la personne physique ou morale civilement responsable du paiement de l'amende. Il y est annexée une invitation à payer l'amende dans le délai fixé par le Roi.

§ 4. Si celui qui viole la loi ou la personne civilement responsable reste en défaut de payer l'amende dans le délai fixé, le

fonctionnaire saisit par voie de requête le tribunal de première instance en vue du recouvrement de l'amende.

§ 5. Le Roi détermine le délai et les modalités de paiement de l'amende administrative, de même que le délai d'introduction de la requête près le tribunal de première instance.

§ 6. Aucune amende administrative ne peut être infligée trois ans après les faits constitutifs de la transgression visée au § 1<sup>er</sup>.

— Aangenenomen.

Adopté.

#### Hoofdstuk VI. — Slot-, overgangs- en opheffingsbepalingen

Art. 20. De Koning bepaalt het tarief van de retributies die aan elke onderneming, dienst of instelling voor de activiteiten waarvan een vergunning of een erkenning vereist is, moeten worden aangerekend om de kosten voor administratie, controle en toezicht, nodig voor toepassing van deze wet en de uitvoeringsbesluiten, te dekken.

De opbrengst van de retributies wordt gestort op de bijzondere rekening van de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

#### Chapitre VI. — Dispositions finales, transitoires et abrogatoires

Art. 20. Le Roi fixe le taux des redevances à percevoir à charge de tout service, entreprise ou organisme dont les activités sont soumises à autorisation ou à agrément pour couvrir les frais d'administration, de contrôle et de surveillance, nécessaires à l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Le produit des redevances est versé sur le compte spécial de la section particulière du budget du ministère de l'Intérieur.

— Aangenenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — Artikel 21 luidt:

Art. 21. Deze wet is niet van toepassing op de bijzondere wachters bedoeld in de artikelen 61, 62 en 63 van de wet van 7 oktober 1886 houdende het Veldwetboek, in artikel 177 van de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek en in artikel 31 van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij.

Art. 21. La présente loi ne s'applique pas aux gardes particuliers visés aux articles 61, 62 et 63 de la loi du 7 octobre 1886 contenant le Code rural, l'article 177 de la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier et l'article 31 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale.

De heer Egemeers c.s. stelt volgend amendement voor:

«Dit artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende:

«De bepalingen van deze wet zijn van toepassing onverminderd de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid en de besluiten ter uitvoering ervan.»

«Compléter cet article par un deuxième alinéa, rédigé comme suit:

«Les dispositions de la présente loi sont applicables sans préjudice de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire et de ses arrêtés d'exécution.»

Het woord is aan de heer Egemeers.

De heer Egemeers. — Ik verwijs naar mijn uiteenzetting tijdens de algemene bespreking, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — U handhaaft dus uw amendement, mijnheer Egemeers?

De heer Egemeers. — Ja, mijnheer de Voorzitter. Dat ben ik verschuldigd aan mijn vriend, de minister van Binnenlandse Zaken.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, de heer Egemeers heeft geen schuldgevoelens te hebben. Als hij zijn amendement wenst in te trekken, hoeft hij zich helemaal niet schuldig te voelen. Ik heb echter begrip voor het feit dat hij zijn amendement wenst te handhaven.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement en de stemming over artikel 21 worden aangehouden.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 21 sont réservés.

Art. 22. § 1. De ondernemingen die bij de inwerkingtreding van deze wet het voordeel genieten van een uitzondering toegestaan op grond van artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aangevuld wordt, evenals de in artikel 1, § 3, van deze wet bedoelde ondernemingen, beschikken over een termijn van drie jaar om te voldoen aan de voorschriften van deze wet.

§ 2. De bewakingsondernemingen die bij de inwerkingtreding van deze wet activiteiten bedoeld in artikel 1, § 1, a) en b), uitoefenen ten behoeve van openbare rechtspersonen, mogen de lopende contracten nog uitvoeren tot maximum drie jaar na de datum van inwerkingtreding van deze wet.

§ 3. De personen die op de datum van de bekendmaking van deze wet in dienst zijn van een bewakings- of beveiligingsonderneming of voor hun rekening werken, worden geacht aan de voorwaarden bedoeld in de artikelen 5, eerste lid, 5<sup>o</sup>, en 6, eerste lid, 5<sup>o</sup>, van deze wet te hebben voldaan.

§ 4. De personen die lid zijn geweest van een politie- of openbare inlichtingendienst, of militair in het beroepskader, het aanvullend kader, het tijdelijk kader of het hulpkader, of die een openbaar ambt hebben bekleed dat is bedoeld op de in de artikelen 5, eerste lid, 6<sup>o</sup>, en 6, eerste lid, 6<sup>o</sup>, bedoelde lijst, en die op de datum van de bekendmaking van deze wet beheerders, leidinggevend of uitvoerend personeel van een bewakingsonderneming waren, behoeven niet te voldoen aan de voorwaarden die in artikel 5, eerste lid, 6<sup>o</sup>, en 6, eerste lid, 6<sup>o</sup>, worden ingesteld.

Art. 22. § 1<sup>er</sup>. Les entreprises qui, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, bénéficient d'une dérogation accordée sur la base de l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, ainsi que les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, de la présente loi disposent d'un délai de trois ans pour satisfaire aux prescriptions de la présente loi.

§ 2. Les entreprises de gardiennage qui, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, exercent des activités prévues à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, a) et b), pour des personnes de droit public, peuvent exécuter les contrats en cours pour un délai maximum de trois ans après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Les personnes qui, à la date de publication de la présente loi sont employées par une entreprise de gardiennage ou de sécurité, ou travaillent pour son compte, sont censées avoir satisfait aux conditions fixées aux articles 5, premier alinéa, 5<sup>o</sup>, et 6, premier alinéa, 5<sup>o</sup>, de la présente loi.

§ 4. Les personnes qui ont été membres d'un service de police ou de renseignement d'un service public, ou militaires du cadre de carrière, du cadre de complément, du cadre temporaire ou du cadre auxiliaire, ou qui ont occupé un emploi public figurant sur la liste visée aux articles 5, premier alinéa, 6<sup>o</sup>, et 6, premier



alinéa, 6°, et qui étaient à la date de publication de la loi administrateurs, membres du personnel dirigeant ou d'exécution d'une entreprise de gardiennage, ne sont pas soumises aux conditions fixées par les articles 5, premier alinéa, 6°, et 6, premier alinéa, 6°.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 23. Artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private militias verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, aangevuld wordt, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Dit verbod is niet van toepassing op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten bedoeld in de wet van ... op de bewakingsondernemingen en de beveiligingsondernemingen en op de interne bewakingsdiensten.»

Art. 23. L'article 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes, et au commerce des munitions est remplacée par la disposition suivante:

«Cette interdiction ne s'applique pas aux entreprises de gardiennage, aux entreprises de sécurité et aux services internes de gardiennage visés à la loi du ... sur les entreprises de gardiennage et les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage.»

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 24. Deze wet treedt in werking één jaar na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan nochtans voor iedere bepaling van deze wet een vroegere datum van inwerkingtreding vaststellen.

Art. 24. La présente loi entre en vigueur un an après sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut toutefois fixer, pour chaque disposition de la présente loi, une date antérieure d'entrée en vigueur.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — De aangehouden stemmingen en de stemming over het ontwerp van wet in zijn geheel hebben later plaats.

Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

#### REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

##### ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, na overleg met de fractievoorzitters, stel ik voor onze agenda enigszins aan te passen.

De Senaat vergadert morgen, woensdag 14 februari 1990, te 10 en te 14 uur, en niet te 19 uur, zoals in de Nederlandstalige agenda werd vermeld. De verstandige lezer — en alle senatoren zijn per definitie verstandig — zal dit al wel hebben gecorrigeerd.

De bespreking van het ontwerp van wet betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke zal morgen echter niet worden gesloten, maar tijdens de namiddagvergadering van donderdag 15 februari 1990 worden voortgezet.

Après un entretien avec les présidents de groupes, je propose au Sénat de maintenir les séances publiques de demain, mercredi 14 février 1990, à 10 et à 14 heures et d'examiner le projet de loi relatif à la protection de la personne des malades mentaux. La discussion générale, suivie de l'examen des articles, serait

reprise au cours de la séance de l'après-midi du jeudi 15 février 1990, après les questions orales.

Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, mag ik vragen om over dit ontwerp donderdag om 17 uur te stemmen? Aangezien de stemming over de amendementen wordt aangehouden, denk ik dat het nodig is dat ik er ben, maar ik heb een interministeriële conferentie voor Binnenlandse Aangelegenheden op donderdagnamiddag.

De Voorzitter. — Mijnheer de minister, de Senaat apprecieert ten eerste uw aanwezigheid en de wijze waarop u deelneemt aan het debat. Vermits u echter kamerlid bent, is uw aanwezigheid bij de stemming in de Senaat niet strikt noodzakelijk en over dit ontwerp zullen wij enkel nog stemmen.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Dank u, mijnheer de Voorzitter.

M. le Président. — A l'examen du projet de loi portant réduction du précompte mobilier qui aura lieu jeudi prochain, sera jointe la discussion de la proposition de loi numéro 759-2 visant à réduire le précompte mobilier à 10 p.c. Le rapport sera fait par M. Hatry au nom de la commission des Finances.

Is de Senaat het eens met deze regeling van onze werkzaamheden?

Le Sénat est-il d'accord sur cette proposition d'ordre du jour? (*Assentiment.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

INTERPELLATION DE M. VANDENHAUTE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR «LA POLLUTION SONORE DUE AUX AVIONS QUI SURVOLENT DE NUIT LES COMMUNES RIVERAINES DE L'AÉROPORT DE BRUXELLES-NATIONAL»

INTERPELLATIE VAN DE HEER VANDENHAUTE TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER «DE GELUIDSOVERLAST VEROORZAAKT DOOR DE VLIEGTUIGEN DIE 'S NACHTS BOVEN DE GEMEENTEN ROND DE LUCHTHAVEN VAN BRUSSEL-NATIONAAL VLIEGEN»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Vandenhautte au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles sur «la pollution sonore due aux avions qui survolent de nuit les communes riveraines de l'aéroport de Bruxelles-National».

La parole est à l'interpellateur.

M. Vandenhautte. — Monsieur le Président, j'ai appris par la presse qu'en sa qualité de ministre des Communications, M. le Vice-Premier ministre venait enfin d'approuver la commande d'une partie du réseau de sonomètres pour l'aéroport de Bruxelles-National et je m'en réjouis.

Quand je dis que vous veniez d'approuver, monsieur le Vice-Premier ministre, il s'agit en réalité d'une décision prise vers la fin décembre, début janvier.

Cependant, lorsque j'ai pris connaissance des nouvelles mesures que vous édictiez pour l'aéroport de Bruxelles-National, j'ai été réellement déçu et stupéfait. En fait, vous n'avez pas hésité

à annoncer que l'interdiction de survol de nuit de l'est de la ville serait désormais partiellement levée et que, dès lors, les avions pourraient survoler cette partie de la ville entre 23 heures et 2 heures 30 du matin.

**M. Dehaene**, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — J'aimerais que vous citiez vos sources à propos de ces décisions que l'on m'attribue, monsieur Vandenhoute.

**M. Vandenhoute**. — Elles sont diverses, monsieur le Vice-Premier ministre.

Ne pourrait-on plus, désormais, faire confiance, entre autres, à Télé-Bruxelles, à la RTBF et, si la mémoire m'est fidèle, à un quotidien de la capitale?

**M. Dehaene**, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Cela me suffit, monsieur Vandenhoute.

**M. Vandenhoute**. — Je ne dispose malheureusement pas des extraits ici, mais je suppose qu'il ne s'agit pas d'un malentendu ou d'une erreur grave de leur part.

**M. Dehaene**, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Je crains que si.

**M. Vandenhoute**. — Si cette décision est réelle, je la qualifierai d'incompréhensible, d'autant que tous les habitants des communes concernées par le survol nocturne intempestif de leur quartier, n'ont pas hésité à organiser une véritable levée de boucliers contre l'ensemble des nuisances nocturnes résultant de ces vols.

Permettez-moi, monsieur le Vice-Premier ministre, de dresser un bref historique des faits.

Tout d'abord, je vous rappelle que, dès 1982, j'écrivais à M. De Croo, votre prédécesseur, pour lui faire part du mécontentement d'une grande partie de la population, entre autres de ma commune, soumise à une pollution sonore importante résultant du véritable « ballet nocturne » des avions survolant notre territoire.

Le 20 mai 1988, je vous adressais un nouveau courrier concernant cet important dossier, courrier qui, je me permets de le souligner, est toujours resté sans réponse à ce jour!

C'est d'ailleurs pour ce motif, monsieur le Vice-Premier ministre, que je vous ai alors adressé une question orale dans laquelle je vous demandais quelles étaient les dispositions que vous comptiez adopter pour mettre fin à ces nuisances insupportables.

A cette époque, il faut le reconnaître, vous m'avez donné une réponse claire, ferme et encourageante. Je vous cite: « Je prendrai, à bref délai, un ensemble de dispositions de manière que, tout en tenant compte de leurs impératifs économiques, les compagnies opérant la nuit à l'aéroport soient obligées de passer à l'utilisation d'avions modernes peu bruyants et je ferai interdire, dans un bref délai, l'envol de nuit aux avions les plus bruyants. »

Je dois dire que cette réponse m'avait alors donné toute satisfaction. Malheureusement, je dois constater que ces affirmations et ces promesses, sauf information nouvelle, n'ont pas été suivies d'effet. Je m'explique: les cent mille personnes concernées sont toujours soumises à cette pollution sonore qui, loin de diminuer, va en s'amplifiant d'une manière considérable.

Le 23 juin, une fois de plus, lors d'une interpellation émanant de mon collègue, bourgmestre de Woluwe-Saint-Lambert, j'ai à nouveau pris la parole pour attirer votre attention sur l'importance de ces nuisances et sur l'urgence d'installer des *noise pick-up* à Bruxelles-National.

Je vous rappelle que dans ce même exposé, je vous signalais qu'en tant que responsable politique et chef d'entreprise, — heureusement, il en existe encore dans cette enceinte — j'étais bien entendu favorable au développement économique de l'aéroport de Bruxelles-National pour autant que celui-ci ne se fasse pas au détriment de la santé et du repos de nos concitoyens.

C'est ainsi que lassée par des promesses sans suite, la commune de Woluwe-Saint-Pierre a, à mon initiative, assigné en justice et en référé les auteurs et/ou les autorités responsables de ces nuisances.

Je dois également signaler que d'autres municipalistes ainsi que des citoyens ont fait de même.

En raison d'arguments fallacieux invoqués par les parties adverses, cette affaire fut remise à plusieurs reprises avant de pouvoir être enfin plaidée le 19 septembre 1988.

Notre commune a, alors, été déboutée de son action au motif véritablement surprenant qu'elle ne peut alléguer d'un intérêt personnel et direct dans ce dossier. Comme si sa principale tâche n'était pas précisément de veiller à la préservation de son environnement au sens large du terme. Vous admettez, monsieur le Vice-Premier ministre, que ce jugement était pour le moins curieux!

Cependant, ne perdant pas courage et persuadés de notre bon droit, certains habitants de la commune et moi-même décidâmes d'assigner, à titre personnel cette fois, la Régie des Voies aériennes.

Le 24 mars 1989, une ordonnance en référé fut rendue par le Tribunal de première instance de Bruxelles. Cette ordonnance avait pour but essentiel de désigner un expert dont la mission consistait à constater que les mesures que vous aviez préconisées lors d'une conférence de presse donnée le 19 septembre 1988, avaient bien été mises à exécution et donnaient des résultats tangibles. Le rapport de cet expert est, je vous le signale, attendu pour la fin du mois de mars.

Dès lors, vous comprendrez aisément, monsieur le Vice-Premier ministre, que ma consternation a été grande lorsque j'ai appris que l'interdiction d'utiliser les pistes « anti-bruit » c'est-à-dire les pistes OLNO 2E et 02, avait été levée.

Cette interdiction s'étendait auparavant de 23 heures à 6 heures du matin et se limite actuellement à la période comprise entre 2 heures 30 à 6 heures du matin.

Il est clair que cette mesure aura pour résultat de porter, une fois de plus, atteinte au droit au sommeil, légitime et fondamental, de plus de cent mille personnes. Le moins que l'on puisse dire, monsieur le Vice-Premier ministre, c'est que les mesures prises sont contradictoires. En effet, d'une part vous investissez quelque 60 millions pour des sonomètres mais, d'autre part, vous étendez l'autorisation de vol de 23 heures à 2 heures 30 du matin. Si cette information se confirme, quelle aberration!

Par ailleurs, monsieur le Vice-Premier ministre, je me permets, à ce niveau de mon exposé, de vous rappeler — et cela me paraît important — que l'Association belge des pilotes et techniciens-navigants de ligne vous a, par l'intermédiaire de son secrétaire, mis en garde contre le manque évident d'investissements dans les équipements essentiels ayant trait aux vols de nuit et à la sécurité des passagers, comme les installations de radar, d'approche et autres. Elle vous a également informé de ce qu'elle était consternée par les nouvelles mesures adoptées.

En total accord avec cette association, j'estime qu'il eût été indispensable de consulter les techniciens-navigants de ligne et non, comme vous l'avez fait, de vous contenter d'avis émanant de fonctionnaires.

Il est bien évident que je ne mets en aucune manière la compétence de vos fonctionnaires en doute, mais j'estime que l'opinion avisée d'hommes de terrain et d'expérience était absolument indispensable.

Pour conclure, monsieur le Vice-Premier ministre, j'affirme qu'il est urgent de trouver une solution concernant ce dossier qui a, faut-il le dire, fait déjà couler beaucoup d'encre.

Je voudrais, à l'occasion de cette interpellation, formuler trois questions essentielles:

1. Que comptez-vous entreprendre pour mettre un terme au caractère contradictoire des mesures que vous venez d'adopter et qui entraînent la plus grande confusion et une très vive inquiétude chez les riverains des communes concernées?

2. Comptez-vous consulter l'Association belge des pilotes et techniciens-navigants de ligne, comme elle vous l'a aimablement suggéré? En effet, le bruit court de plus en plus que nous risquons, à brève échéance, un accident à Bruxelles-National. Cette information émane de responsables du trafic aérien qui, le plus souvent, sont débordés.

3. Enfin, voulez-vous réellement lutter contre la pollution sonore qui a envahi l'ensemble des communes riveraines de Bruxelles-National et, dans ce but, comptez-vous prendre en considération les desiderata des 100 000 habitants concernés, comme vous l'aviez promis en son temps?

J'attends avec intérêt les réponses que vous voudrez bien me donner et qui seront, je l'espère, circonstanciées. (*Applaudissements.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Stroobant.

**De heer Stroobant.** — Mijnheer de Voorzitter, de interpellatie van collega Vandenhaute geeft mij de gelegenheid het probleem van het nachtlawaai in een ruimere context te situeren. Ontegensprekelijk plaatst een steeds toenemend luchtvervoer van personen en goederen de nationale luchthaven voor nieuwe problemen. Vandaag manifesteert deze toegenomen activiteit zich heel bijzonder in het opdrijven van nachtvluchten, vooral van de luchtkoerierdiensten. Deze veroorzaken voor de omgeving van de luchthaven een bijkomende en grote hinder.

De mogelijkheid dat Brussel de hoofdstad van het eengemaakte Europa wordt, geeft aan deze problematiek een bijzondere dimensie. Het onderwerp krijgt er trouwens een delicaat karakter door. Het opstapelen van allerhande problemen zou kunnen worden aangegrepen door de tegenstanders van Brussel, Europese hoofdstad, om onze kansen te ondermijnen.

Om deze redenen wens ik het probleem positief te benaderen, met dien verstande echter dat ik van oordeel blijf dat het economische ten dienste staat van de kwaliteit van het leven van de burgers, en niet omgekeerd. Het is trouwens zeer de vraag of de organisatie van dergelijke nachtelijke activiteiten niet veel meer het gevolg is van een bepaalde opvatting over de organisatie van onze economie, dan dat zij aan een reële noodzaak beantwoordt.

Het probleem van de geluidsbelasting is slechts één aspect van het algemeen milieuprobleem, ontstaan door de toegenomen activiteiten op de luchthaven. Dit algemene probleem moet trouwens worden gezien in het perspectief van de geplande uitbreiding van de luchthaven.

Reeds vandaag ontstaat door de werking van de luchthaven zeer duidelijk het probleem van de milieubelasting voor de omwonenden. En dan spreken wij over enkele honderdduizenden omwonenden, waartoe ikzelf en waarschijnlijk u ook, mijnheer de minister, behoren. Ik heb vannacht niet kunnen slapen. Ik weet niet of u vannacht werd gewekt door het vliegtuiglawaai. Niet alleen paalt de luchthaven aan het woongebied van de hoofdstad, maar tevens wordt zij omringd door een vrij dichtbevoond landelijk gebied met talrijke kleinere woonconcentraties, onder meer Machelen, Diegem, Zaventem, Vilvoorde, Steenokkerzeel, Melsbroek, Kortenberg.

Uit een geneeskundig rapport, opgesteld op verzoek van milieugroepen blijkt dat de omwonenden te kampen hebben met meer ziekteverschijnselen: stress, hypertensie, slapeloosheid, maagklachten en zelfs kanker. De relatie wordt gelegd met de milieuhinder, veroorzaakt door de luchthaven. In welke mate deze relatie is bewezen en in welke mate het verslechterd leefmilieu de oorzaak is van deze kwalen, is niet duidelijk.

Men mag alleszins stellen, zonder daarom in overdrijving te vervallen, dat de kwaliteit van het leven reeds vandaag wordt aangetast door de toegenomen milieuhinder rondom Zaventem.

Daarbij komt dat de milieuhinder als gevolg van de luchthavenactiviteit moet gezien worden in relatie tot de verkeersproblematiek, de SST, de luchtverontreiniging, de waterverontreiniging en de aantasting van het landschap. Het hedendaagse leven aan de rand van de grootstad biedt niet alleen voordelen.

De nachtactiviteit van de koerierdiensten op de luchthaven stoort niet alleen wegens het grondlawaai. De vliegtuigen, meestal reeds lang afgeschreven voor de burgerluchtvaart en bijgevolg zeer verouderd, stijgen immers op bijna alle uren van de nacht op. Op een ogenblik waarop het normale omgevingslawaai, dat overdag het vliegtuiglawaai enigszins opslorpt, vermindert, is het nachtlawaai van de koerierdiensten des te hinderend. Velen, gewekt uit hun eerste slaap, kunnen hun nachtrust vaarwel zeggen.

Dit probleem zal in de toekomst wellicht een nog grotere proportie aannemen indien niet meer aandacht besteed wordt aan het verbieden van nachtvluchten en aan het opleggen van normen voor het lawaai van de vliegtuigmotoren.

Graag vernam ik van de Vice-Eerste minister welke maatregelen er zullen worden getroffen.

De milieuhinder van de luchthaven bestaat echter niet alleen uit geluidsoverlast. Het milieubeleid moet ook betrekking hebben op de luchtverontreiniging, de bodemverontreiniging, de oppervlaktewaterverontreiniging, de waterhuishouding, het grondgebruik, de verkeerssituatie, de vegetatie, de natuurgebieden, de fauna en *last but not least* de veiligheidsaspecten. Inzake oppervlaktewaterverontreiniging vernam ik graag van de Vice-Eerste minister of de luchthaven over een voldoende uitgebouwd rioleringsnet beschikt om de verontreinigde wateren op te vangen en voor de lozing te reinigen.

De uitbreiding van de luchthaven zal waarschijnlijk een toename van het jaarlijks passagiersverkeer meebrengen van 6,640 miljoen in 1988 naar 12,590 miljoen in 2000 en wellicht 16,180 miljoen in 2010. De vliegtuigtypen zullen moeten worden aangepast, het aantal *gates* zal moeten worden verhoogd, een groot aantal nieuwe wegen zal moeten worden aangelegd, nieuwe gebouwen zullen moeten worden gebouwd. De infrastructuur van de luchthaven zal ingrijpende wijzigingen moeten ondergaan.

De gestelde problematiek is niet eenvoudig. Leefmilieu en economische noodzaak moeten evenwichtig met elkaar in overeenstemming worden gebracht. In welke mate kan dat? Een moeilijke vraag waarop alleszins zal moeten worden geantwoord dat de maatschappij haar leefnormen zal moeten opleggen aan de economische normen van winstmaximalisatie, wil zij op lange termijn overleven.

Mijnheer de Vice-Eerste minister, op uw persconferentie van 8 januari jongstleden, kondigde u de installatie van een geluidsmetnet aan, evenals de aankoop van een meetwagen. Dit is een lovenswaardig initiatief. De vraag is echter hoe het nu verder moet, rekening houdend met de ingrijpende veranderingen die in het vooruitzicht worden gesteld. Eerst moet er een milieueffectrapport worden opgesteld over de geplande uitbreiding. In de persconferentie van het voorjaar 1989 wordt daarvan geen melding gemaakt.

Het is tevens aangewezen reeds een milieuschets van de huidige toestand te laten maken. De bestaande rapporten schieten te kort en analyseren bovendien de milieuproblematiek niet in haar totaliteit.

Ik stel voor dat de gegevens opgemeten in het op te richten meetnet, publiek worden gemaakt door de gemeentelijke milieudiensten en ook vrij toegankelijk zijn voor de bevolking. Wat tenslotte de concrete problematiek van de nachthinder aangaat wegens de frequente nachtvluchten, vraag ik precieze gegevens en verzoek ik de Vice-Eerste minister te overwegen deze nachtactiviteit te laten stopzetten tussen 22 uur en 6 uur. (*Applaus.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Dehaene, Vice-Premier ministre.

**M. Dehaene,** Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, c'est à dessein que j'ai interrompu M. Vandenhaute pour lui demander de me communiquer ses sources d'information. Vous pouvez supposer que je les connaissais, mais j'aurais aimé l'entendre les citer. Il a mentionné les journaux, dont la seule source de renseignement est l'Association belge des pilotes de



ligne et des navigants techniciens. Je n'hésite pas à dire que l'information diffusée par cette association est fautive du début à la fin.

Dès lors, quand M. Vandenhoute me demande si je compte mettre fin au caractère contradictoire des mesures que je viens d'adopter, je lui réponds simplement que je n'en ai pris aucune, récemment, et que les dernières datent de l'année 1988. Si l'honorable interpellateur veut que je les revoie, je suis tout disposé à lui donner satisfaction. Je puis même dire que cela m'arrangerait puisque j'ai un grand nombre d'électeurs dans la région survolée actuellement par ces avions. Je serais, en effet, ravi de pouvoir leur envoyer une lettre les informant de ce qu'ils ne seraient plus importunés par le bruit des avions. Je doute que les électeurs de M. Vandenhoute soient, quant à eux, contents de voir réapparaître cette nuisance. Je crois effectivement savoir — M. Vandenhoute a eu l'honnêteté de le reconnaître au cours d'une conversation préalable — que les mesures que j'ai prises ont contribué à rétablir un certain calme dans sa commune. Je suppose donc qu'il ne tient pas à ce que la situation redevienne telle qu'auparavant et je présume que je l'ai mal compris.

Pour la clarté du débat, je rappellerai d'abord quelles sont ces mesures. Je répondrai ensuite aux questions de M. Stroobant relatives aux décisions supplémentaires, encore sur le métier.

Je voudrais rappeler que les plaintes — bien compréhensibles d'ailleurs — ont surtout été émises depuis 1985, c'est-à-dire depuis l'installation d'un service express de nuit à Bruxelles-National, service qui existait déjà avant mon entrée en fonction, en 1988.

Je passe — en principe! — mes nuits à Vilvorde et reconnais dès lors que si ce département avait déjà été sous ma responsabilité en 1985, j'aurais probablement réfléchi longtemps avant d'accepter cette activité de nuit qui ne posait aucun problème à mon prédécesseur, celui-ci logeant à Brakel. Cela dit, comme l'a précisé M. Stroobant, en ce qui concerne les mesures relatives à cet investissement, nous devons être à la hauteur de notre position centrale en Europe et ne pas mettre un frein aux activités qui en découlent, d'autant plus que tout a été mis en œuvre pour que ces activités s'exercent sur notre territoire, y compris d'ailleurs par certains bourgmestres de communes qui maintenant se plaignent.

**M. Vandenhoute.** — Cela n'a jamais été mon cas.

**M. Dehaene,** Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Je ne vous vise pas, en l'occurrence, monsieur Vandenhoute. Ces bourgmestres appartenaient, en réalité, au même parti que M. De Croo et n'ont découvert les nuisances du bruit qu'à partir du moment où je suis arrivé à la tête du département.

**M. Vandenhoute.** — Permettez-moi de vous faire remarquer que j'ai également critiqué les mesures prises par M. De Croo et que je n'ai fait aucune différence quant aux attaches politiques des ministres responsables.

**M. Dehaene,** Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Je le reconnais bien volontiers, monsieur Vandenhoute.

La première mesure que j'ai prise visait à ne pas favoriser de nouvelles implantations, la liste d'attente étant assez longue. J'ai dès lors décidé que ceux qui y figurent pouvaient y rester, mais un *numerus clausus* existant pour Bruxelles-National, je n'ai plus accepté de nouvelles demandes.

J'ai ensuite essayé de voir quelles étaient les dispositions que je pouvais prendre pour atténuer les nuisances du bruit.

Pour faire preuve de crédibilité, j'ai estimé que lorsque je prenais de telles mesures, je devais également être armé pour pouvoir éventuellement sanctionner ceux qui ne les respectaient pas.

Je reconnais que vous-même et M. Désir aviez déjà signalé, à l'époque, qu'aucune installation permettant de mesurer l'intensité du bruit n'existait à Bruxelles-National. J'ai donc pris la

décision d'y faire installer un réseau de sonomètres. J'y reviens, mais il est clair que, pour ces installations soient efficaces, il faut qu'elles soient étudiées sur le terrain. Nous avons dès lors dû disposer d'à peu près un an avant de pouvoir prendre la décision finale concernant cette installation, qui sera opérationnelle dans le courant de l'année 1990.

Des décisions ont également été prises sur le plan de l'organisation des procédures d'atterrissage et de décollage, par rapport à la table horaire des départs.

Tout le monde voulait partir au même moment, ce qui engendrait des files d'attente. Les moteurs qui tournaient augmentaient, bien entendu, le bruit au sol.

Je crois utile d'être davantage explicite en ce qui concerne les mesures prises concernant les pistes d'envol.

Je voudrais tout d'abord préciser que ni avant, ni après 1985, il n'y a eu d'interdiction de survol de la ville, par les avions décollant la nuit.

Le choix de l'usage d'une piste de décollage ou d'atterrissage bien déterminée dépend, en effet, de circonstances diverses, telles que la vitesse et la direction du vent, les moyens de secours disponibles, etc.

En principe, les arrivées et les départs ont lieu dans le sens opposé à la direction du vent. Il peut cependant être dérogé à cette règle générale et cela peut varier selon le type d'appareil utilisé, si les vents ne dépassent pas une certaine vitesse.

Cela explique pourquoi la réglementation ne reprend que des recommandations concernant le choix des pistes et les procédures utilisées afin de limiter les nuisances sonores.

Dès lors, compte tenu du volume restreint du trafic de l'époque, la piste 02, c'est-à-dire celle allant dans la direction nord-nord-est, était, jusqu'à il y a quelques années, utilisée en priorité pour les avions qui décollaient entre 23 heures et 6 heures 30.

Ces appareils survolaient les communes de Steenokkerzeel, Perk et Kampenhout, tandis que l'agglomération bruxelloise, à l'exception de quelques vols vers le sud, était évitée.

Entre-temps, le schéma du trafic nocturne a été profondément modifié. A l'heure actuelle, il y a, en effet, un flux aérien important, essentiellement au niveau des atterrissages, entre 23 heures et 2 heures du matin et un trafic d'intensité comparable entre 2 heures 30 et 6 heures, dans le sens des départs.

La capacité d'une seule piste de décollage et d'atterrissage, la piste 02 20, est tout à fait insuffisante pour endiguer couramment et en toute sécurité un tel flux aérien. C'est la raison pour laquelle les atterrissages doivent être ventilés vers les pistes 25 L et 25 R, c'est-à-dire de l'est vers l'ouest, de telle sorte que la région bruxelloise n'est pas survolée.

Lors de l'utilisation de la piste d'atterrissage 25 L, la nuisance sonore contrarie surtout les communes de Erps-Kwerps, Kortenberg et Nossegem, tandis que l'utilisation de la piste 25 R occasionne une pollution sonore dans les communes de Perk et de Steenokkerzeel.

En cas d'atterrissage sur la piste 02, la partie sud-est de l'agglomération, à savoir Kraainem, Woluwe-Saint-Pierre, Woluwe-Saint-Étienne et Auderghem doit, par contre, être survolée. Cela se produit, bien que dans une mesure très limitée, en cas de très fort vent de direction nord-est. A titre d'exemple, cette piste a été utilisée cinq fois pendant le dernier trimestre 1989 par suite des conditions météorologiques, mais il s'agit d'une exception.

Les décollages, à leur tour, n'ont plus pu être effectués au départ d'une seule piste, d'autant plus que la piste 02, utilisée jusque là n'est longue que de 2,8 kilomètres. Tenant compte du fait qu'il est totalement exclu d'utiliser, pour les décollages, la piste 25 L, qui est parallèle à la piste 25 R, dans la direction ouest-nord-ouest, mais dirigée dès lors vers le centre de Zaventem, Evere et Schaerbeek, il a d'abord été opté pour l'utilisation de la piste 25 R, en combinaison avec la piste 02. Ces deux pistes ne peuvent être utilisées simultanément car l'extrémité de la piste 02 croise le début de la piste 25 R. De ce fait, les avions doivent attendre plus longtemps avant de pouvoir décoller, ce qui provoque un accroissement considérable du bruit au sol.



C'est pourquoi, après concertation avec la Régie des Voies aériennes, les représentants des firmes concernées et, plus particulièrement, leurs pilotes, un système alternatif a été élaboré pour la période s'étalant de 2 heures 30 à 6 heures. Ce système, qui a été instauré depuis fin 1988, consiste, lorsque les conditions météorologiques le permettent et moyennant l'application de procédures de décollage spéciales, à utiliser simultanément deux pistes de décollage :

— La piste 25 R, direction ouest-nord-ouest, pour tous les départs vers le Royaume-Uni, les Pays-Bas et la France. De cette manière, les avions effectuent un virage vers la droite les éloignant de l'agglomération bruxelloise. Lors de l'utilisation de cette piste, ce sont surtout les communes de Diegem, Haren, Neder-over-Heembeek et Vilvoorde qui sont survolées;

— La piste 20, direction sud-sud-est, est utilisée pour les autres départs à destination de l'est et du sud. En cas d'utilisation de cette dernière piste, les avions sont obligés, dès qu'ils ont atteint une altitude de 700 pieds, d'effectuer une courbe vers la gauche, survolant ainsi des zones peu habitées. De cette manière, les avions survolent principalement les communes de Nossegem, Sterrebeek et partiellement Tervuren.

Ce système permet, d'une part, de répartir le bruit de manière équitable et, d'autre part, une circulation aisée au sol tandis qu'en même temps des procédures de décollage efficaces peuvent être appliquées en toute sécurité.

Ni pendant la période où ont lieu de nombreux atterrissages ni pendant celle où se produisent surtout les départs, il n'y a donc de pollution sonore particulière pour les communes situées à l'est de Bruxelles. Cette zone n'est pas survolée par le trafic à destination de l'aéroport et ne l'est que partiellement par celui en partance vers les Pays-Bas et le Royaume-Uni, ce qui ne représente qu'environ 20 p.c. du trafic aérien. Par contre, avant l'utilisation des deux pistes, l'ensemble du trafic, qui utilise maintenant la piste 20, passait au-dessus de l'agglomération.

Je puis d'ailleurs vous donner différentes statistiques qui démontrent que l'on ne dépasse pratiquement jamais le seuil de 20 p.c. de décollage sur la piste 25 R. En effet, cette dernière n'a que la moitié des décollages d'avions qui survolent cette partie de l'agglomération.

La décision de répartir les décollages entre 23 heures et 6 heures 30 sur deux pistes, et ce, d'après les destinations, a donc permis d'équilibrer les nuisances et d'éviter, dans la mesure du possible, le survol de l'agglomération proprement dite.

M. Vandenhoute a-t-il voulu, par son interpellation, me demander de rétablir la procédure qui était d'application avant la fin de l'année 1988? Si tel est le cas, je suis tout disposé à le faire et ce, endéans la demi-heure.

De heer Stroobant heeft gesproken over andere maatregelen. Het is totaal ongeloofwaardig maatregelen te nemen indien de betrokkenen bij voorbaat weten dat men niet in staat is ze te doen naleven. Toen ik de beslissing heb genomen een meetnet te installeren, heb ik de betrokkenen zeer duidelijk gezegd dat ik nadien de geluidsnormen zou verstrengen en hen verzocht er bij hun investeringen voor nieuwe vliegtuigen rekening mee te houden. De bedoeling is een soort bonus-malussysteem in te voeren, zoals in andere luchthavens en degenen die gevoelig onder de norm blijven te belonen en degenen die de norm niet respecteren zware boetes te geven en, indien dit herhaalde malen gebeurt, zelfs vliegverbod op te leggen.

Ik heb ook opdracht gegeven aan het IHE en aan het Instituut voor akoestiek te Leuven, dat als consultant heeft gewerkt bij de opbouw van het meetnet, om een reeks metingen uit te voeren in verband met de huidige activiteiten. Ik heb ook advies gevraagd over mogelijke efficiënte maatregelen ter vermindering van het grondlawaai, vooral ten opzichte van de omgeving. Ik verwacht dit rapport in de loop van de eerste helft van 1990. Aan de hand ervan en in overleg met de betrokken gemeentebesturen zal ik dan nagaan welk globaal plan van geluidswerende investeringen op de luchthaven kan worden gerealiseerd.

Mij inspirerend op het voorbeeld van Genève, ben ik het volkomen eens met het verstrekken van geregelde informatie.

Over de geluidmetingen moet openheid bestaan, zodat iedereen op elk ogenblik het geluidsniveau kan kennen.

Naar aanleiding van de uitbreidingswerken werd het probleem van een milieu-effectrapport naar voren gebracht. Daaromtrent was er enige verwarring omdat reeds bouwtoelatingen waren gegeven zonder dat er een MER was gevraagd.

Voor activiteiten zoals die van de luchthaven, die én voor de rol van Brussel in België en Europa, én voor de economie van de omliggende streek en van België van vitaal belang zijn, moeten alle inspanningen worden gedaan om de investeringen en de overlast voor de omgeving zo goed mogelijk met elkaar in overeenstemming te brengen. Die problematiek rijst in steeds meer luchthavens, zoals München, Frankfurt vroeger en Schiphol nu.

De studie over de geluidsoverlast wordt opgenomen in het MER, naast de problematiek van de luchtverontreiniging en van de wateroverlast, vooral in geval van regen.

Samen met de Vlaamse waterzuiveringsmaatschappij plannen wij overigens belangrijke investeringen om die problemen op te vangen. In de loop van de eerste helft van 1990 hopen wij de nodige werken te kunnen aanvatten.

Een luchthaven die geen milieuhinder of geen lawaai oplevert, moet nog worden uitgevonden, al moeten wij de luchtvaartmaatschappijen aanmoedigen zoveel mogelijk gehuidswerende toestellen te ontwerpen. De maatschappijen zijn daar trouwens volop mee bezig. De derde generatie vliegtuigen die worden gebouwd, presteren op dat gebied veel beter.

De gemeentebesturen moeten een consequente houding aannemen. Ik ben helemaal bereid met hen samen te werken, en ik doe dat ook, maar ik kan moeilijk aanvaarden dat zij tegen een goedkoop prijsje terreinen ter beschikking stellen die in het verlengde liggen van de luchthaven. Zo maakt men van de bewoners van deze zogezegd sociale woonwijken voorlopers van de actiescomités. Voor de klachten van degenen die sedert lange jaren in de buurt van een luchthaven wonen kan ik alle begrip opbrengen, veel minder echter voor de eigenaars die daar recent een terrein kochten voor een gunstprijstje wel wetend dat er milieuhinder was.

J'en viens à d'autres questions que M. Vandenhoute a reprises du communiqué des pilotes. J'ose espérer que cette interpellation aura au moins le mérite d'amener M. Vandenhoute à une lecture plus critique de certains communiqués.

M. Vandenhoute m'accuse d'avoir accordé la priorité à des investissements dans des équipements ayant trait à la sécurité ...

M. Vandenhoute. — Je n'ai pas dit cela.

M. Dehaene, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — L'Association des pilotes l'a dit ...

M. Vandenhoute. — C'est différent.

M. Dehaene, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — ... par cette phrase: « Elle m'a mise en garde contre le manque évident d'investissements dans les équipements essentiels ayant trait à la sécurité des passagers. »

Qu'en est-il exactement de ces investissements?

L'Association des pilotes me reproche d'avoir consulté de mauvais experts et elle ajoute que j'aurais dû la consulter. Je dis quant à moi que si son avis devait être du même niveau que son communiqué, je me félicite d'avoir consulté mes propres experts!

De deux choses l'une, ou bien cette association est vraiment mal informée, ce qui permet de se poser des questions à propos de ses membres, ou bien elle est tout à fait de mauvaise foi, ce qui est plus grave encore.

En effet, en ce qui concerne le radar d'approche, il y a lieu de noter que le premier radar d'approche de précision, type PAR, a déjà été installé dans les années 50. Depuis lors, cette

installation radar de l'aéroport n'a jamais fait défaut. Des approches de précision avec des minima opérationnels très bas sont possibles depuis 1979, à la satisfaction générale.

Vers la mi-1991, le *nec plus ultra* en matière de radar d'approche, à savoir un radar secondaire du type Monopuls, sera installé. La technique Monopuls permet non seulement de recueillir plus d'informations quant à l'identité de l'avion, mais de déterminer en même temps sa position avec une plus grande précision. C'est précisément ce radar qu'ils exigent. Or, la décision d'investir a été prise et sera opérationnelle à la mi-1991!

Un radar-sol qui permettra de surveiller tous les avions et véhicules se déplaçant sur l'aire de manœuvre et aux contrôleurs aériens de voir tous les mouvements au sol, quelles que soient les conditions de visibilité, sera opérationnel au printemps. A terme, cette installation permettra d'atterrir avec une visibilité au sol inférieure à 150 mètres.

Toutes ces installations sont non seulement en cours, mais elles correspondent exactement à ce que l'on nous reproche de ne pas avoir fait!

Je suis donc parfaitement à l'aise pour dire que l'aspect de la sécurité de l'aéroport et l'aspect des inconvénients causés notamment par le bruit sont tout aussi importants à nos yeux et que nous prenons parallèlement les mesures qui s'imposent.

Depuis mon arrivée à ce département, l'un de mes premiers soucis est d'ailleurs de sauvegarder, par des actions concrètes, les chances que représente pour nous l'aéroport de Bruxelles-National, tout en veillant à préserver l'environnement. Ce n'est, en effet, qu'à cette condition que l'aéroport a des chances de garder son activité.

J'ajoute que je ressens fortement les inconvénients causés par le bruit, ce qui me motive, et que les mesures prises ont déjà eu des effets, ne fût-ce que par une répartition plus équilibrée des envols et des atterrissages, ce qui, soit dit en passant, a suscité des réactions parmi ceux qui, jusqu'alors, ne se sentaient pas concernés.

Il faut rechercher les zones les moins peuplées, là où c'est techniquement possible, pour répartir les nuisances de façon équitable, tout en prenant des mesures pour les réduire à la base. Dès lors, il faut renforcer les normes; ce que je ferai. A la rigueur, j'irai même plus loin que les exigences des directives européennes, mais seulement au moment où je serai armé pour les faire respecter dès le premier jour.

Cela m'amène aussi à faire pression sur les sociétés, conscientes de l'intérêt économique que représente pour elles le fait d'être à Bruxelles — ce n'est pas pour rien que ceux qui n'y sont pas essayent d'y venir — afin qu'elles fassent un effort d'investissement dans un type d'avion nouveau.

Dès le moment où le réseau de sonomètres sera opérationnel, j'aurai les moyens d'exercer des pressions plus fortes encore afin que l'activité aérienne soit compatible avec la protection de l'environnement.

Toutefois, je vous dis clairement qu'il ne m'est pas possible de changer de cap à 100 p.c., sauf si les sociétés aériennes ne respectaient pas les normes et directives données par l'autorité publique. En effet, après avoir attiré cette activité aérienne à Bruxelles, cette prise de position ne serait plus possible. Il faut tenir compte de la réalité. Une décision de ce genre nous nuirait.

Monsieur le Président, je viens de vous donner un aperçu de la situation réelle. Cette interpellation m'aura au moins permis de démentir le contenu du communiqué de l'Association des pilotes. (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Vandenhautte.

**M. Vandenhautte.** — Monsieur le Président, je remercie le Vice-Premier ministre d'avoir été aussi complet.

Je confirme que, selon différentes sources telles que Canal 21 et plusieurs quotidiens, vous auriez déclaré, monsieur le Vice-Premier ministre, que les avions pourraient survoler une partie de la ville, plus particulièrement les communes de l'est, entre 23 heures et 2 heures 30 du matin.

Si cette information qui fait du bruit — c'est le cas de le dire! — est inexacte, l'intérêt de cette interpellation me paraît d'autant plus évident qu'elle permet, et permettra au cours des jours prochains, de clarifier la situation. Je n'ai pas de conseils à vous donner, mais vous auriez intérêt, monsieur le Vice-Premier ministre, à faire passer rapidement votre information, car beaucoup de citoyens sont énervés, voire très inquiets, par les « fausses » nouvelles — je vous fais confiance — auxquelles vous venez de faire allusion.

Quant à l'Association belge des pilotes et navigateurs-techniciens de ligne que vous avez citée comme étant à la base de cette fausse information, je pense aussi — sans avoir la prétention de vous donner des conseils — que vous devriez procéder avec ces techniciens très compétents en la matière — on ne peut le contester — à une mise au point qui devient urgente.

Dans mon exposé, j'ai fait allusion à des bruits fondés, à savoir que des responsables du trafic aérien reconnaissent que l'augmentation toujours croissante du trafic nocturne à Bruxelles-National pose un sérieux problème du point de vue de la sécurité; et je suis convaincu que vous ne l'ignorez pas.

A mon sens, nous aurions vivement intérêt à cesser d'accueillir de nouvelles sociétés. J'aimerais obtenir quelques éclaircissements à cet égard, car vous n'avez pas abordé ce problème. Vous avez évoqué un autre aspect de cette question, à savoir l'avenir des sociétés qui se sont installées et qui ont donc investi à Bruxelles-National.

Je partage votre avis selon lequel ces firmes présentent un intérêt économique important, en offrant notamment des possibilités non négligeables d'engagement de personnel.

Nous sommes aussi d'accord sur la nécessité de mettre fin au survol nocturne de la capitale par une série de vieux « coucous » qui ne devraient plus voler depuis très longtemps.

Je prends acte et je vous remercie de toutes les autres explications techniques que vous avez bien voulu nous donner. Nous verrons quelle sera la situation au cours des prochains mois et plus particulièrement lorsque l'expert nommé par le tribunal aura rendu son rapport sur le respect ou non des normes légales relatives à la pollution sonore des avions survolant de nuit certaines communes riveraines de l'aéroport de Bruxelles-National.

Je persiste à croire que cette interpellation était nécessaire. J'espère, monsieur le Vice-Premier ministre, que vous aurez à cœur de faire le point très rapidement afin de rassurer nos concitoyens qui sont extrêmement tourmentés. Il y va, en effet, de la quiétude et de la sérénité que nous sommes tous en droit d'espérer durant la nuit, et c'est important.

J'aimerais obtenir une réponse sur la question de savoir si vous avez pris attitude quant à l'arrivée de nouvelles sociétés dans notre aéroport de Bruxelles-National. Vous n'ignorez certainement pas que plusieurs firmes ont été interdites de séjour à Maastricht, à la suite d'interventions très musclées, notamment de la part des écologistes. Ces sociétés sont, bien entendu, venues s'installer à Bruxelles-National où régnait à l'époque — vous n'occupiez pas encore les fonctions de ministre des Communications — un certain laxisme à cet égard.

**M. le Président.** — La parole est à M. Dehaene, Vice-Premier ministre.

**M. Dehaene,** Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Je crois l'avoir clairement dit, monsieur Vandenhautte: la première décision que j'ai prise lorsque je suis arrivé au département des Communications a été d'interdire l'installation de nouvelles firmes à Bruxelles-National. Depuis mai 1988, aucune nouvelle société de courrier-express ne s'y est donc établie.

Je profite de l'occasion pour vous dire que j'ai réagi immédiatement au communiqué des pilotes mais, apparemment, certains lisent leurs journaux un jour sur deux.

De plus, en ce qui concerne la capacité du contrôle aérien, il est indéniable que des problèmes se posent partout en Europe. Ce secteur nécessite des investissements, surtout en matière

d'informatisation. A cet égard, il convient de rendre hommage à mon prédécesseur qui avait pris la décision adéquate: nous investissons actuellement environ deux milliards à Bruxelles-National pour le CANAC, c'est-à-dire le centre automatisé de contrôle qui permettra un contrôle accru et optimal tout à fait indispensable à la sécurité.

**M. le Président.** — En conclusion de cette interpellation, j'ai reçu deux motions.

La première émane de Mmes Delruelle et Nélis et de MM. Peetermans et Desmedt et est ainsi rédigée:

« Le Sénat,

Après avoir entendu l'interpellation de M. Vandenhoute au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles sur « la pollution sonore due aux avions qui survolent de nuit les communes riveraines de l'aéroport de Bruxelles-National;

Après avoir pris connaissance de la réponse du ministre;

— Réitère ses craintes face à la détérioration de l'environnement sonore des communes riveraines de l'aéroport de Bruxelles-National;

— Prend acte de la volonté du ministre d'apporter les solutions nécessaires telles qu'elles seront préconisées par le rapport d'expertise actuellement en cours;

— Invite d'ores et déjà le ministre des Communications à faire rapport immédiat au Sénat dès que les conclusions du rapport seront déposées. »

La seconde, déposée par Mme Panneels et MM. Seeuws et Luyten est rédigée comme suit:

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Vandenhoute au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles sur « la pollution sonore due aux avions qui survolent de nuit les communes riveraines de l'aéroport de Bruxelles-National », et la réponse du Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles,

Passe à l'ordre du jour. »

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Vandenhoute tot de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen over « de geluidsoverlast veroorzaakt door de vliegtuigen die 's nachts boven de gemeenten rond de luchthaven van Brussel-Nationaal vliegen », en het antwoord van de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Institutionele Hervormingen,

Gaat over tot de orde van de dag. »

Nous procéderons ultérieurement au vote sur la motion pure et simple, qui bénéficie de la priorité.

Wij stemmen later over de eenvoudige motie, die de voorrang heeft.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

**QUESTION ORALE DE MME NELIS AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES SUR « LES NUISANCES SONORES A PROXIMITE DES AEROPORTS WALLONS »**

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1989-1990  
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1989-1990

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NELIS AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTRE VAN VERKEERSWEZEN EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN OVER « DE GELUIDSHINDER IN DE OMGEVING VAN DE WAALSE LUCHTHAVENS »**

**M. le Président.** — La parole est à Mme Nélis pour poser une question orale au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles sur « les nuisances sonores à proximité des aéroports wallons ».

**Mme Nélis.** — Monsieur le Président, l'exploitation des aéroports de Gosselies et de Bierset, pour lesquels existent des projets d'extension, ne va pas sans poser des problèmes d'environnement et de santé liés à une pollution sonore préoccupante. L'aéroport de Bruxelles-National est lui-même confronté à ce type de problème.

M. le ministre régional, que j'ai interrogé à ce sujet, déclare qu'il est incompétent pour prendre des mesures qui atténueraient les nuisances sonores de ces deux aéroports, ceux-ci n'étant pas repris dans le RGPT comme établissements dangereux, incommodes et insalubres.

Par conséquent, monsieur le Vice-Premier ministre, je déduis que vous détenez la compétence en cette matière.

Dès lors, pourriez-vous me faire savoir si des mesures ont été prises en vue d'atténuer les nuisances sonores provoquées par le trafic aérien des aéroports de Bierset et de Gosselies? Des sonomètres ont-ils été placés aux alentours de ces aéroports afin de contrôler et de surveiller l'intensité et la durée du bruit provoqué par les vols? Dans la négative, ne serait-il pas opportun de prévoir le placement de tels appareils?

Enfin, dans le but de réduire les nuisances des aéroports régionaux, n'y aurait-il pas lieu de réglementer de façon drastique les exercices particulièrement bruyants — je pense notamment à ceux des avions de l'OTAN —, dont les riverains se plaignent régulièrement? Je vous remercie.

**M. le Président.** — La parole est à M. Dehaene, Vice-Premier ministre.

**M. Dehaene,** Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Réformes institutionnelles. — Monsieur le Président, tout d'abord, je tiens à faire remarquer à l'honorable membre qu'en vertu de l'article 4, paragraphe 11, de la loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'équipement et l'exploitation des aéroports et des aérodromes publics, à l'exception de l'aéroport de Bruxelles-National, ont été transférés aux Régions.

C'est donc l'Exécutif régional wallon et, en particulier, M. Dalem, ministre des Finances, du Budget et du Transport, qui est compétent pour les deux aéroports cités dans la question.

Pour ce qui concerne les nuisances sonores des aéronefs civils, je vous signale que chaque avion doit être conforme aux normes acoustiques déterminées par l'arrêté royal du 5 juin 1980 fixant, en ce qui concerne le bruit émis, les conditions de délivrance et de renouvellement du certificat de navigabilité et les conditions d'opération des avions subsoniques. Ces normes ont été fixées sur la base des recommandations et directives de l'Organisation internationale de l'aviation civile et de la Communauté européenne.

A ce sujet, je précise qu'il entre dans nos intentions d'accorder, jusqu'à la fin de 1990, des dérogations aux normes acoustiques dans des cas exceptionnels, pour des avions utilisant un aéroport régional belge. Néanmoins, il y a lieu de faire remarquer que, jusqu'à présent, aucune demande n'a été introduite pour un des aéroports cités. En outre, je peux vous confirmer que pratiquement tous les vols charters, partant de l'aéroport de Liège-Bierset sont exécutés moyennant l'utilisation d'avions modernes, peu bruyants.

Par ailleurs, l'investissement relatif à l'installation de sonomètres, qui font partie de l'équipement de base d'un aéroport, doit être décidé par les Régions.

Quant aux exercices des avions de l'OTAN, je vous renvoie à mon collègue, le ministre de la Défense nationale, compétent en matière de normes.

**M. le Président.** — La parole est à Mme Nélis.

**Mme Nélis.** — Monsieur le Président, je remercie le Vice-Premier ministre des précisions qu'il vient d'apporter. Le ministre de l'Environnement contestant ses compétences en la matière, je vais donc m'adresser à son collègue, M. Dalem.

#### VOORSTEL VAN WET — PROPOSITION DE LOI

##### *Indiening — Dépôt*

**De Voorzitter.** — De heer Suykerbuyk heeft ingediend een voorstel van wet tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 1 april 1960 betreffende het houden van de bevolkingsregisters.

M. Suykerbuyk a déposé une proposition de loi modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 1960 réglant la tenue des registres de population.

Dit voorstel van wet zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Cette proposition de loi sera traduite, imprimée et distribuée.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur sa prise en considération.

#### INTERPELLATION — INTERPELLATIE

##### *Demande — Verzoek*

**M. le Président.** — M. Simonet désire interpellier le Premier ministre sur « la politique générale de son gouvernement à la veille de la création du grand marché européen telle qu'elle est vue par l'opinion internationale ».

De heer Simonet wenst de Eerste minister te interpellieren over « het algemeen beleid van zijn regering, zoals dat gezien wordt door de internationale opinie, aan de vooravond van de grote Europese markt ».

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

De datum van deze interpellatie zal later worden bepaald.

Mesdames et messieurs, l'ordre du jour d'aujourd'hui est ainsi épuisé.

De agenda van vandaag is hiermee afgewerkt.

Le Sénat se réunira demain, mercredi 14 février 1990, à 10 heures.

De Senaat vergadert opnieuw, woensdag 14 februari 1990, te 10 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

*(La séance est levée à 18 heures.)*

*(De vergadering wordt gesloten te 18 uur.)*